

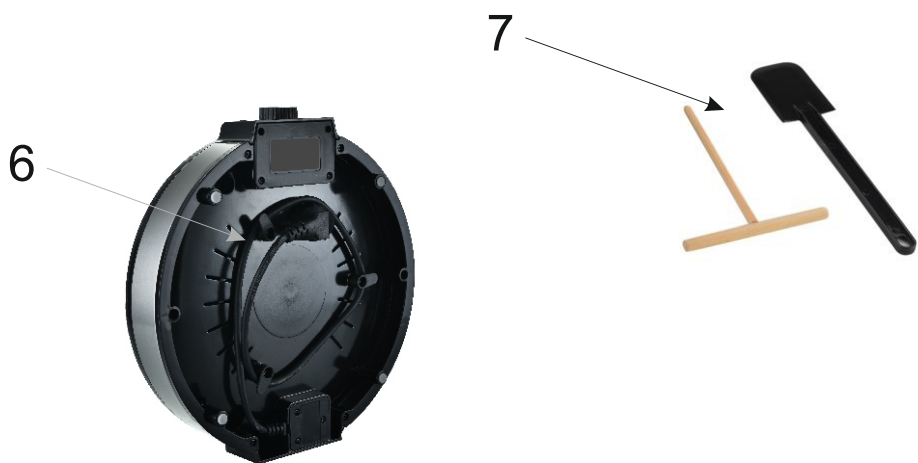
ADLER

EUROPE



AD 3058

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 3 | (DE) bedienungsanweisung - 5 |
| (FR) mode d'emploi - 8 | (ES) manual de uso - 11 |
| (PT) manual de serviço - 14 | (LT) naudojimo instrukcija - 16 |
| (LV) lietošanas instrukcija - 19 | (EST) kasutusjuhend - 22 |
| (HU) felhasználói kézikönyv - 43 | (BS) upute za rad - 40 |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 27 | (CZ) návod k obsluze - 24 |
| (RU) инструкция обслуживания - 53 | (GR) οδηγίες χρήσεως - 29 |
| (MK) упатство за корисникот - 35 | (NL) handleiding - 48 |
| (SL) navodila za uporabo - 56 | (FI) manwal ng pagtuturo - 45 |
| (PL) instrukcja obsługi - 72 | (IT) istruzioni operative - 59 |
| (HR) upute za uporabu - 50 | (SV) instruktionsbok - 70 |
| (DK) brugsanvisning - 62 | (UA) інструкція з експлуатації - 64 |
| (SR) Корисничко упутство - 67 | (SK) Používateľská príručka - 32 |
| (AR) دليل التعليمات - 38 | (BG) Инструкция за употреба - 77 |
| (AZ) İstifadəyə dair göstərişlər - 79 | |



SAFETY CONDITIONS IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the operating instructions and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not liable for any damage caused by the use of the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The appliance is intended for domestic use only. Do not use for other purposes inconsistent with its intended use.
3. The device should only be connected to an earthed socket 220-240V ~ 50/60Hz. In order to increase the safety of use, many electric devices should not be connected to one electric circuit simultaneously.
4. Be especially careful when using the device when children are in the vicinity. Do not allow children to play with the device and do not let children or people unfamiliar with the device use it.
5. **WARNING:** This equipment may be used by children over 8 years of age and people with reduced physical, sensory or mental abilities, or people with no experience or knowledge of the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or has been provided to the instructions on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and user maintenance should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. Always remove the plug from the outlet after use, holding the outlet with your hand. **DO NOT** pull on the cord.
7. Do not immerse the cable, plug, and the entire device in water or any other liquid. Do not expose the device to weather conditions (rain, sun, etc.) or use it in high humidity conditions (bathrooms, damp mobile homes).
8. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialist repair shop in order to avoid a hazard.
9. Do not use the appliance with a damaged power cord, or if it has been dropped or damaged in any way, or if it is not working properly. Do not repair the device yourself as it may cause electric shock. Take the damaged device to an authorized service point for inspection or repair. Any repairs may only be performed by authorized service points. Incorrectly performed repairs can pose a serious threat to the user.
10. Place the device on a cool, stable, even surface, away from any kitchen appliances that heat up, such as an electric cooker, gas burner, etc.
11. Do not use the device near flammable materials.
12. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.
13. The device must not be left unattended when plugged in.
14. For additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit with a rated residual current not exceeding 30 mA. A specialist electrician should be consulted in this regard.



15. Accessible surface temperatures can be high when the appliance is operating.
Never touch the hot surfaces of the appliance

16. Due to the high temperature, special care should be taken when taking out the prepared dishes, removing hot fat or other hot food remnants. Hot steam may come out of the appliance.

17. The device has a heating function. The device should be used with care. Only touch surfaces intended for this purpose. Use protective clothing (oven mitts, etc.)

18. After finishing work, wait until the device cools down before putting it into the packaging.

19. It is not allowed to put cardboard, paper, plastic, and other flammable and fusible products on the device.

20. The appliance is not intended to be operated with external timers or a separate remote control system.

21. The power cord must not be placed over the device, and it must not touch or lie near hot surfaces. Do not place the device under a power socket.

22. Do not move or carry the device during operation. After finishing work, they can be moved only after they have cooled down.

23. Before and during use, make sure that the power cord is not stretched over an open fire or other heat source and over sharp edges that may damage the cable insulation.

25. All packaging materials should be removed before the first use. Attention! In the case of housing with metal elements, an invisible protective foil may be stretched over these elements, which must also be removed.

26. NEVER cover the device during operation or when it is not completely cool, remember that the heating elements of the device take time to cool down completely.

27. BE CAREFUL if you use the device on surfaces sensitive to high temperatures. It is then recommended to use insulating pads

AD3058 Crepe maker, also for tortillas, apple pancakes, potato pancakes.

DESCRIPTION OF DEVICE

1. Heating plate
2. Power indicator (red)
3. Ready indicator (green)
4. Temperature control knob
5. Housing
6. Cord storage system
7. Accessories for spreading the dough and turning pancakes

BEFORE FIRST USE

1. Remove all cartons and labels from the device.
2. Wipe the heating plate first with damp and next with a dry cloth.
3. Apply a bit of edible oil or other plant fat onto the heating plate, connect the device to a grounded power socket, the power indicator lamp will light up (2). Set the thermostat knob (4) on MAX, the ready indicator will light up (3).
4. Keep the appliance running for a few minutes to get rid of the manufacturing odor. The device could emit some smoke during this time. That's normal.
5. Clean unit according to the "Cleaning" part of manual

USING DEVICE

Prepare needed products.

1. Connect the device to a grounded power socket- the power indicator lamp will light up (2).
 2. Set the Temperature Control knob (4) to your desired setting: "MIN" for light-coloured crepes and "HIGH" for darker crepes. The ready indicator will light (3). Wait about 5 minutes. After this time device should reach the required temperature-ready indicator lamp will go off (3).
 3. Put some dough in the middle of the form. Using the spatula (7), distribute it accurately on the heating plate.
 4. During operation the ready indicator lamp (3) will be turning on and off, which means that the thermostat is keeping the appropriate temperature of the heating plate.
 5. When one side of the pancake is ready turn to the other side using a spatula.
 6. Baking time is approximately 5 to 15 minutes and depends on the type of used ingredients and taste preference.
 7. Remove the finished product using a plastic spatula (7).
- ATTENTION! Do not use metal utensils or sharp kitchen tools because they can damage the special non-stick coating heating plate.
8. Before baking the next pancake wait for the heating plate to reach the proper temperature.
 9. When finished baking, remove the plug from the outlet and allow the unit to cool down.

CLEANING DEVICE

1. Unplug the device from the socket after use. Wait for it to cool down before cleaning.
2. Wipe the heating plate surfaces first with wet and next with a dry cloth (you can also use paper towels).
3. Hardest to clean dough pieces, soak with oil and leave to soften. After a few minutes remove these pieces with a wooden paddle gently.
4. Please do not use any metal or hard abrasive tools to wipe the interior/exterior of the machine body to avoid scraping the surface of the heating plate.
5. Do not immerse in water.

TECHNICAL DATA:

Voltage: 220-240V ~50/60Hz

Power nominal: 1200W

Power maximum: 1600W



Please transfer cardboard packaging to waste paper. Pour the polyethylene bags (PE) into the plastic container. Worn device should be returned to the appropriate point storage because it is dangerous in the device ingredients may pose a threat to the environment. The electrical device should be handed over to limit its reuse and use. If in the device there are batteries you have to take out and give to the point stored separately.

(DE) DEUTSCH

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie vor Gebrauch des Geräts die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige oder unsachgemäße Verwendung des Gerätes entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht für andere Zwecke verwenden, die nicht mit der beabsichtigten Verwendung übereinstimmen.
3. Das Gerät darf nur an eine geerdete Steckdose 220-240V ~ 50 / 60Hz angeschlossen werden.

Um die Nutzungssicherheit zu erhöhen, sollten nicht viele elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis angeschlossen werden.

4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät verwenden, wenn Kinder in der Nähe sind. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen und lassen Sie es nicht von Kindern oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, benutzen.
5. **WARNUNG:** Dieses Gerät darf von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen

ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts verwendet werden, wenn dies unter Aufsicht einer dafür verantwortlichen Person erfolgt ihre Sicherheit oder die Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bewusst sind, die mit seiner Verwendung verbunden sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und diese Aktivitäten werden unter Aufsicht durchgeführt.

6. Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose und halten Sie die Steckdose mit der Hand fest. NICHT am Kabel ziehen.

7. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker und das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).

8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einer Fachwerkstatt ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

9. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel, oder wenn es fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde oder wenn es nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dies zu Stromschlägen führen kann. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer autorisierten Servicestelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

10. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Oberfläche, entfernt von Küchengeräten, die sich erhitzen, wie z. B. Elektroherd, Gasbrenner usw.

11. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

12. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.

13. Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, wenn es angeschlossen ist.

14. Für zusätzlichen Schutz ist es ratsam, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA zu installieren. Hierzu sollte eine Elektrofachkraft hinzugezogen werden.



15. Zugängliche Oberflächentemperaturen können hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist. Berühren Sie niemals die heißen Oberflächen des Geräts

16. Aufgrund der hohen Temperatur ist beim Herausnehmen der zubereiteten Speisen besondere Vorsicht geboten, um heißes Fett oder andere heiße Speisereste zu entfernen. Aus dem Gerät kann heißer Dampf austreten.

17. Das Gerät hat eine Heizfunktion. Das Gerät sollte mit Vorsicht verwendet werden. Berühren Sie nur dafür vorgesehene Oberflächen. Verwenden Sie Schutzkleidung (Topfhandschuhe etc.)

18. Warten Sie nach Beendigung der Arbeiten, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es in die Verpackung legen.

19. Es ist nicht gestattet, Pappe, Papier, Kunststoff und andere brennbare und

schmelzbare Produkte auf das Gerät zu legen.

20. Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit externen Zeitschaltuhren oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben zu werden.

21. Das Netzkabel darf nicht über das Gerät gelegt werden und es darf keine heißen Oberflächen berühren oder in deren Nähe liegen. Stellen Sie das Gerät nicht unter eine Steckdose.

22. Bewegen oder tragen Sie das Gerät nicht während des Betriebs. Nach Arbeitsende dürfen sie erst nach dem Abkühlen bewegt werden.

23. Stellen Sie vor und während des Gebrauchs sicher, dass das Netzkabel nicht über ein offenes Feuer oder eine andere Wärmequelle und über scharfe Kanten gezogen wird, die die Kabelisolierung beschädigen könnten.

25. Alle Verpackungsmaterialien sollten vor dem ersten Gebrauch entfernt werden. Aufmerksamkeit! Bei Gehäusen mit Metallelementen kann eine unsichtbare Schutzfolie über diese Elemente gespannt sein, die ebenfalls entfernt werden muss.

26. Decken Sie das Gerät NIEMALS ab, während es in Betrieb ist oder wenn es nicht vollständig abgekühlt ist. Denken Sie daran, dass die Heizelemente des Geräts Zeit brauchen, um vollständig abzukühlen.

27. SEIEN SIE VORSICHTIG, wenn Sie das Gerät auf hochtemperaturempfindlichen Oberflächen verwenden. Es wird dann empfohlen, Isolierpads zu verwenden

AD3058 Crêpes-Maker, auch für Tortillas, Apfelpfannkuchen, Kartoffelpuffer.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

1. Heizplatte
2. Betriebsanzeige (rot)
3. Bereitschaftsanzeige (grün)
4. Temperaturregler
5. Gehäuse
6. Kabelaufbewahrungssystem
7. Zubehör zum Ausbreiten des Teigs und zum Wenden von Pfannkuchen

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Entfernen Sie alle Kartons und Etiketten vom Gerät.
2. Wischen Sie die Heizplatte zuerst feucht und dann mit einem trockenen Tuch ab.
3. Geben Sie etwas Speiseöl oder anderes Pflanzenfett auf die Heizplatte, schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an, die Netzkontrollleuchte leuchtet (2). Stellen Sie den Thermostatknopf (4) auf MAX, die Bereitschaftsanzeige leuchtet auf (3).
4. Lassen Sie das Gerät einige Minuten laufen, um den Fabrikationsgeruch zu beseitigen. Während dieser Zeit kann das Gerät etwas Rauch abgeben. Das ist normal.
5. Reinigen Sie das Gerät gemäß dem Abschnitt „Reinigung“ des Handbuchs

GERÄT VERWENDEN

Bereiten Sie benötigte Produkte vor.

1. Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an – die Betriebsanzeige leuchtet auf (2).
2. Stellen Sie den Temperaturregler (4) auf die gewünschte Einstellung ein: „MIN“ für helle Crêpes und „HIGH“ für dunklere Crêpes. Die Bereitschaftsanzeige leuchtet auf (3). Warten Sie etwa 5 Minuten. Nach dieser Zeit sollte das Gerät die erforderliche Temperatur erreicht haben, die Bereitschaftsanzeige erlischt (3).
3. Etwas Teig in die Mitte der Form geben. Mit dem Spatel (7) genau auf der Heizplatte verteilen.
4. Während des Betriebs schaltet sich die Bereitschaftsanzeige (3) ein und aus, was bedeutet, dass der Thermostat die richtige Temperatur der Heizplatte hält.
5. Wenn eine Seite des Pfannkuchens fertig ist, wenden Sie ihn mit einem Pfannenwender auf die andere Seite.
6. Die Backzeit beträgt etwa 5 bis 15 Minuten und hängt von der Art der verwendeten Zutaten und Geschmackspräferenzen ab.
7. Entfernen Sie das fertige Produkt mit einem Kunststoffspatel (7).

AUFMERKSAMKEIT! Verwenden Sie keine Metallutensilien oder scharfen Küchenwerkzeuge, da diese die spezielle Antihafbeschichtung der Heizplatte beschädigen können.

8. Warten Sie vor dem Backen des nächsten Pfannkuchens, bis die Heizplatte die richtige Temperatur erreicht hat.

9. Ziehen Sie nach dem Backen den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.

REINIGUNGSGERÄT

1. Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch von der Steckdose. Warten Sie, bis es abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen.

2. Wischen Sie die Heizplattenoberflächen zuerst mit einem feuchten und dann mit einem trockenen Tuch ab (Sie können auch Papiertücher verwenden).

3. Am schwersten zu reinigende Teiglinge, mit Öl tränken und weich werden lassen. Entfernen Sie diese Stücke nach ein paar Minuten vorsichtig mit einem Holzpaddel.

4. Bitte verwenden Sie keine metallischen oder harten Schleifwerkzeuge, um das Innere/Äußere des Maschinenkörpers abzuwischen, um ein Verkratzen der Oberfläche der Heizplatte zu vermeiden.

5. Nicht in Wasser eintauchen.

TECHNISCHE DATEN:

Spannung: 220-240 V ~50/60 Hz

Nennleistung: 1200W

Maximale Leistung: 1600W



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

(FR)FRANÇAIS

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR REFERENCE ULTERIEURE

1. Avant d'utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation de l'appareil contraire à son utilisation prévue ou un fonctionnement incorrect.

2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne pas utiliser à d'autres fins incompatibles avec l'utilisation prévue.

3. L'appareil ne doit être connecté qu'à une prise de terre 220-240V ~ 50 / 60Hz.

Afin d'augmenter la sécurité d'utilisation, de nombreux appareils électriques ne doivent pas être connectés simultanément à un circuit électrique.

4. Soyez particulièrement prudent lorsque vous utilisez l'appareil lorsque des enfants se trouvent à proximité. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et ne laissez pas les enfants ou les personnes non familiarisées avec l'appareil l'utiliser.

5. **AVERTISSEMENT :** Cet équipement peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes n'ayant aucune expérience ou connaissance de l'équipement, si cela est fait sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou a été fourni aux instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et sont conscients des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils n'aient plus de 8 ans et que ces activités soient effectuées sous surveillance.

6. Retirez toujours la fiche de la prise après utilisation, en tenant la prise avec votre main.

NE PAS tirer sur le cordon.

7. N'immergez pas le câble, la prise et l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions d'humidité élevée (salles de bains, mobil-homes humides).

8. Vérifiez périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un atelier de réparation spécialisé afin d'éviter tout danger.

9. N'utilisez pas l'appareil avec un cordon d'alimentation endommagé, ou s'il est tombé ou endommagé de quelque manière que ce soit, ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même car cela pourrait provoquer un choc électrique. Apportez l'appareil endommagé à un point de service agréé pour inspection ou réparation. Toute réparation ne peut être effectuée que par des points de service agréés. Les réparations effectuées de manière incorrecte peuvent constituer une menace sérieuse pour l'utilisateur.

10. Placez l'appareil sur une surface fraîche, stable et plane, à l'écart de tout appareil de cuisine qui chauffe, comme une cuisinière électrique, un brûleur à gaz, etc.

11. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

12. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ou toucher des surfaces chaudes.

13. L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché.

14. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un dispositif de courant résiduel (RCD) dans le circuit électrique avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.



15. Les températures des surfaces accessibles peuvent être élevées lorsque l'appareil fonctionne. Ne touchez jamais les surfaces chaudes de l'appareil.

16. En raison de la température élevée, des précautions particulières doivent être prises lors du retrait des plats préparés, de l'élimination des graisses chaudes ou d'autres restes d'aliments chauds. De la vapeur chaude peut sortir de l'appareil.

17. L'appareil a une fonction de chauffage. L'appareil doit être utilisé avec précaution. Ne touchez que les surfaces prévues à cet effet. Utilisez des vêtements de protection (gants de cuisine, etc.)

18. Une fois le travail terminé, attendez que l'appareil refroidisse avant de le mettre dans l'emballage.

19. Il est interdit de mettre du carton, du papier, du plastique et d'autres produits inflammables et fusibles sur l'appareil.

20. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé avec des minuteries externes ou un système de télécommande séparé.

21. Le cordon d'alimentation ne doit pas être placé sur l'appareil, et il ne doit pas toucher ou se trouver à proximité de surfaces chaudes. Ne placez pas l'appareil sous une prise de courant.

22. Ne déplacez pas et ne transportez pas l'appareil pendant son fonctionnement. Une fois le travail terminé, ils ne peuvent être déplacés qu'après avoir refroidi.

23. Avant et pendant l'utilisation, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas tendu au-dessus d'un feu ouvert ou d'une autre source de chaleur et sur des bords tranchants qui pourraient endommager l'isolation du câble.

25. Tous les matériaux d'emballage doivent être retirés avant la première utilisation.

Attention! Dans le cas d'un boîtier avec des éléments métalliques, une feuille de protection invisible peut être tendue sur ces éléments, qui doivent également être retirés.

26. Ne couvrez JAMAIS l'appareil pendant le fonctionnement ou lorsqu'il n'est pas complètement froid, rappelez-vous que les éléments chauffants de l'appareil mettent du temps à refroidir complètement.

27. ATTENTION si vous utilisez l'appareil sur des surfaces sensibles aux hautes températures. Il est alors recommandé d'utiliser des coussinets isolants

AD3058 Crêpière, également pour tortillas, crêpes aux pommes, crêpes aux pommes de terre.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Plaque chauffante
2. Voyant d'alimentation (rouge)
3. Voyant Prêt (vert)
4. Bouton de contrôle de la température
5. Logement
6. Système de rangement du cordon
7. Accessoires pour étaler la pâte et retourner les crêpes

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirez tous les cartons et étiquettes de l'appareil.
2. Essuyez d'abord la plaque chauffante avec un chiffon humide, puis avec un chiffon sec.
3. Appliquez un peu d'huile comestible ou d'autre graisse végétale sur la plaque chauffante, connectez l'appareil à une prise de courant mise à la terre, le voyant d'alimentation s'allumera (2). Réglez le bouton de thermostat (4) sur MAX, le voyant prêt s'allume (3).
4. Laissez l'appareil fonctionner pendant quelques minutes pour éliminer l'odeur de fabrication.
5. L'appareil pourrait émettre de la fumée pendant ce temps. C'est normal.
6. Nettoyez l'unité conformément à la partie "Nettoyage" du manuel

UTILISATION DE L'APPAREIL

Préparer les produits nécessaires.

1. Connectez l'appareil à une prise de courant mise à la terre - le voyant d'alimentation s'allumera (2).
2. Réglez le bouton de contrôle de la température (4) sur le réglage désiré : « MIN » pour les crêpes de couleur claire et « ÉLEVÉ » pour les crêpes plus foncées. Le voyant prêt s'allume (3). Attendez environ 5 minutes. Passé ce délai, l'appareil doit atteindre la température requise, le voyant indicateur de disponibilité s'éteint (3).
3. Mettez un peu de pâte au milieu du moule. A l'aide de la spatule (7), répartissez-le avec précision sur le plateau chauffant.
4. Pendant le fonctionnement, le voyant lumineux prêt (3) s'allumera et s'éteindra, ce qui signifie que le thermostat maintient la température appropriée de la plaque chauffante.
5. Lorsqu'un côté de la crêpe est prêt, tournez-le de l'autre côté à l'aide d'une spatule.
6. Le temps de cuisson est d'environ 5 à 15 minutes et dépend du type d'ingrédients utilisés et des préférences gustatives.
7. Retirer le produit fini à l'aide d'une spatule en plastique (7).

ATTENTION! N'utilisez pas d'ustensiles métalliques ou d'ustensiles de cuisine tranchants car ils peuvent endommager la plaque chauffante spéciale à revêtement antiadhésif.

8. Avant de cuire la crêpe suivante, attendez que la plaque chauffante atteigne la bonne température.
9. Une fois la cuisson terminée, retirez la fiche de la prise et laissez l'appareil refroidir.

DISPOSITIF DE NETTOYAGE

1. Débranchez l'appareil de la prise après utilisation. Attendez qu'il refroidisse avant de le nettoyer.
2. Essuyez d'abord les surfaces de la plaque chauffante avec un chiffon humide et ensuite avec un chiffon sec (vous pouvez également utiliser des serviettes en papier).
3. Les pâtons les plus difficiles à nettoyer, les imbiber d'huile et les laisser ramollir. Après quelques minutes, retirez délicatement ces morceaux avec une spatule en bois.
4. Veuillez ne pas utiliser d'outils métalliques ou abrasifs durs pour essuyer l'intérieur/l'extérieur du corps de la machine afin d'éviter de

- rayer la surface de la plaque chauffante.
5. Ne pas immerger dans l'eau.

DONNÉES TECHNIQUES:

Tension : 220-240V ~50/60Hz

Puissance nominale : 1200W

Puissance maximale : 1600W



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.

Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

(ES) ESPAÑOL

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA CUIDADOSAMENTE Y CONSERVE PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Antes de usar el dispositivo, lea las instrucciones de funcionamiento y siga las instrucciones contenidas en el mismo. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por el uso del dispositivo contrario a su uso previsto o por un funcionamiento inadecuado.

2. El aparato está destinado exclusivamente para uso doméstico. No lo utilice para otros fines incompatibles con el uso previsto.

3. El dispositivo solo debe conectarse a un enchufe con toma de tierra de 220-240V ~ 50/60Hz.

Para aumentar la seguridad de uso, no se deben conectar muchos dispositivos eléctricos a un circuito eléctrico simultáneamente.

4. Tenga especial cuidado cuando utilice el dispositivo cuando haya niños cerca. No permita que los niños jueguen con el dispositivo y no permita que los niños o personas que no estén familiarizadas con el dispositivo lo utilicen.

5. **ADVERTENCIA:** Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del equipo, si se hace bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o ha recibido las instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y es consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan más de 8 años y estas actividades se realicen bajo supervisión.

6. Retire siempre el enchufe del tomacorriente después de usarlo, sujetando el tomacorriente con la mano. NO tire del cable.

7. No sumerja el cable, el enchufe ni todo el dispositivo en agua ni en ningún otro líquido. No esponga el dispositivo a las condiciones climáticas (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en condiciones de alta humedad (baños, casas rodantes húmedas).

8. Verifique periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un taller de reparación especializado

para evitar riesgos.

9. No utilice el aparato con un cable de alimentación dañado, si se ha caído o dañado de alguna forma, o si no funciona correctamente. No repare el dispositivo usted mismo, ya que puede provocar una descarga eléctrica. Lleve el dispositivo dañado a un punto de servicio autorizado para su inspección o reparación. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por puntos de servicio autorizados. Las reparaciones realizadas incorrectamente pueden suponer una grave amenaza para el usuario.

10. Coloque el dispositivo en una superficie plana, estable y fresca, lejos de cualquier aparato de cocina que se caliente, como una cocina eléctrica, quemador de gas, etc.

11. No utilice el dispositivo cerca de materiales inflamables.

12. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.

13. El dispositivo no debe dejarse desatendido cuando esté enchufado.

14. Para protección adicional, se recomienda instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) en el circuito eléctrico con una corriente residual nominal que no exceda los 30 mA. Se debe consultar a un electricista especialista a este respecto.



15. Las temperaturas de la superficie accesible pueden ser altas cuando el aparato está funcionando. Nunca toque las superficies calientes del aparato.

16. Debido a la alta temperatura, se debe tener especial cuidado al sacar los platos preparados, quitar la grasa caliente u otros restos de comida calientes. Puede salir vapor caliente del aparato.

17. El dispositivo tiene una función de calefacción. El dispositivo debe usarse con cuidado. Solo toque las superficies previstas para este fin. Use ropa protectora (manoplas para el horno, etc.)

18. Después de terminar el trabajo, espere hasta que el dispositivo se enfríe antes de colocarlo en el embalaje.

19. No está permitido poner cartón, papel, plástico y otros productos inflamables y fusibles en el dispositivo.

20. El aparato no está diseñado para funcionar con temporizadores externos o un sistema de control remoto separado.

21. El cable de alimentación no debe colocarse sobre el dispositivo y no debe tocar ni estar cerca de superficies calientes. No coloque el dispositivo debajo de una toma de corriente.

22. No mueva ni transporte el dispositivo durante el funcionamiento. Después de terminar el trabajo, solo se pueden mover después de que se hayan enfriado.

23. Antes y durante el uso, asegúrese de que el cable de alimentación no esté estirado sobre un fuego abierto u otra fuente de calor y sobre bordes afilados que puedan dañar el aislamiento del cable.

25. Todos los materiales de embalaje deben retirarse antes del primer uso. ¡Atención! En el caso de carcasas con elementos metálicos, se puede extender una lámina protectora invisible sobre estos elementos, que también debe retirarse.

26. NUNCA cubra el dispositivo durante el funcionamiento o cuando no esté completamente frío, recuerde que los elementos calefactores del dispositivo tardan en enfriarse por completo.

27. TENGA CUIDADO si utiliza el dispositivo en superficies sensibles a altas temperaturas. Entonces se recomienda utilizar almohadillas aislantes.

AD3058 Crepera, también para tortillas, tortitas de manzana, tortitas de patata.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

1. Placa calefactora
2. Indicador de encendido (rojo)
3. Indicador de listo (verde)
4. Perilla de control de temperatura
5. Vivienda
6. Sistema de almacenamiento de cables
7. Accesorios para extender la masa y dar la vuelta a las tortitas

ANTES DEL PRIMER USO

1. Retire todas las cajas y etiquetas del dispositivo.
2. Limpie la placa calefactora primero con un paño húmedo y luego con un paño seco.
3. Aplique un poco de aceite comestible u otra grasa vegetal en la placa de calentamiento, conecte el dispositivo a una toma de corriente con conexión a tierra, la luz indicadora de encendido se encenderá (2). Coloque la perilla del termostato (4) en MAX, el indicador de listo se encenderá (3).
4. Mantenga el aparato en funcionamiento durante unos minutos para eliminar el olor a fabricación. El dispositivo podría emitir algo de humo durante este tiempo. Eso es normal.
5. Limpie la unidad de acuerdo con la parte "Limpieza" del manual

UTILIZANDO EL DISPOSITIVO

Preparar los productos necesarios.

1. Conecte el dispositivo a una toma de corriente con conexión a tierra; la luz indicadora de encendido se encenderá (2).
 2. Ajuste la perilla de control de temperatura (4) a la configuración que desee: "MIN" para crepes de colores claros y "HIGH" para crepes más oscuros. El indicador de listo se encenderá (3). Espere unos 5 minutos. Después de este tiempo, el dispositivo debería alcanzar la temperatura requerida, la luz indicadora de listo se apagará (3).
 3. Ponga un poco de masa en el medio de la forma. Usando la espátula (7), distribúyalo con precisión en la placa de calentamiento.
 4. Durante el funcionamiento, la luz indicadora de listo (3) se encenderá y apagará, lo que significa que el termostato mantiene la temperatura adecuada de la placa de calentamiento.
 5. Cuando un lado de la tortita esté listo voltéalo hacia el otro lado usando una espátula.
 6. El tiempo de horneado es de aproximadamente 5 a 15 minutos y depende del tipo de ingredientes utilizados y la preferencia de sabor.
 7. Retire el producto terminado con una espátula de plástico (7).
- ¡ATENCIÓN! No use utensilios de metal o herramientas de cocina afiladas porque pueden dañar la placa de calentamiento especial con revestimiento antiadherente.
8. Antes de hornear el siguiente panqueque, espere a que la placa calefactora alcance la temperatura adecuada.
 9. Cuando termine de hornear, quite el enchufe del tomacorriente y deje que la unidad se enfríe.

DISPOSITIVO DE LIMPIEZA

1. Desenchufe el dispositivo del enchufe después de usarlo. Espere a que se enfríe antes de limpiar.
2. Limpie las superficies de la placa de calentamiento primero con un paño húmedo y luego con un paño seco (también puede usar toallas de papel).
3. Las piezas de masa más difíciles de limpiar, empape con aceite y deje que se ablanden. Después de unos minutos, retire estas piezas con una paleta de madera suavemente.
4. No utilice herramientas de metal o abrasivas duras para limpiar el interior/exterior del cuerpo de la máquina para evitar raspar la superficie de la placa calefactora.
5. No sumergir en agua.

DATOS TÉCNICOS:

Voltaje: 220-240V ~50/60Hz

Potencia nominal: 1200W

Potencia máxima: 1600W



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

1. Antes de usar o aparelho, leia o manual de instruções e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos causados pelo uso do dispositivo contrário ao seu uso pretendido ou operação inadequada.
2. O aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não use para outros fins inconsistentes com o uso pretendido.
3. O aparelho só deve ser conectado a uma tomada aterrada 220-240V ~ 50 / 60Hz. Para aumentar a segurança de uso, muitos dispositivos elétricos não devem ser conectados a um circuito elétrico simultaneamente.
4. Tenha especial cuidado ao usar o aparelho quando houver crianças nas proximidades. Não permita que crianças brinquem com o dispositivo e não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o dispositivo o usem.
5. **ADVERTÊNCIA:** Este equipamento pode ser utilizado por crianças maiores de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, se isso for feito sob a supervisão de um responsável sua segurança ou recebeu as instruções sobre o uso seguro do dispositivo e estão cientes dos perigos associados ao seu uso. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e essas atividades sejam realizadas sob supervisão.
6. Sempre remova o plugue da tomada após o uso, segurando a tomada com a mão. **NÃO** puxe pelo cordão.
7. Não mergulhe o cabo, plugue e todo o dispositivo em água ou qualquer outro líquido. Não exponha o aparelho a condições climáticas (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de humidade elevada (casas de banho, casas móveis húmidas).
8. Verifique periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por uma oficina especializada para evitar riscos.
9. Não use o aparelho com um cabo de alimentação danificado, ou se tiver caído ou danificado de alguma forma, ou se não estiver funcionando corretamente. Não conserte o dispositivo por conta própria, pois isso pode causar choque elétrico. Leve o dispositivo danificado a um ponto de serviço autorizado para inspeção ou reparo. Quaisquer reparos só podem ser realizados por pontos de serviço autorizados. Reparos executados incorretamente podem representar uma séria ameaça ao usuário.
10. Coloque o dispositivo em uma superfície fria, estável e uniforme, longe de qualquer aparelho de cozinha que aqueça, como fogão elétrico, queimador a gás, etc.
11. Não use o dispositivo próximo a materiais inflamáveis.
12. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa ou tocar em superfícies quentes.

13. O dispositivo não deve ser deixado sem vigilância quando conectado.
14. Para proteção adicional, é aconselhável instalar um dispositivo de corrente residual (RCD) no circuito elétrico com corrente residual nominal não superior a 30 mA. Um electricista especializado deve ser consultado a este respeito.



15. As temperaturas das superfícies acessíveis podem ser altas quando o aparelho está em funcionamento. Nunca toque nas superfícies quentes do aparelho
16. Devido à alta temperatura, deve-se ter cuidado especial ao retirar os pratos preparados, remover a gordura quente ou outros restos de alimentos quentes. Pode sair vapor quente do aparelho.
17. O aparelho tem uma função de aquecimento. O dispositivo deve ser usado com cuidado. Toque apenas em superfícies destinadas a este fim. Use roupas de proteção (luvas de forno, etc.)
18. Após terminar o trabalho, espere até que o aparelho esfrie antes de colocá-lo na embalagem.
19. Não é permitido colocar papelão, papel, plástico e outros produtos inflamáveis e fusíveis no aparelho.
20. O aparelho não deve ser operado com temporizadores externos ou um sistema de controle remoto separado.
21. O cabo de alimentação não deve ser colocado sobre o dispositivo e não deve tocar ou ficar próximo a superfícies quentes. Não coloque o dispositivo sob uma tomada elétrica.
22. Não mova ou transporte o dispositivo durante a operação. Depois de terminar o trabalho, eles podem ser movidos somente depois de esfriarem.
23. Antes e durante o uso, certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja esticado sobre fogo aberto ou outra fonte de calor e sobre bordas afiadas que possam danificar o isolamento do cabo.
25. Todos os materiais de embalagem devem ser removidos antes do primeiro uso. Atenção! No caso de carcaça com elementos metálicos, uma película protetora invisível pode ser esticada sobre esses elementos, que também deve ser removida.
26. NUNCA cubra o aparelho durante o funcionamento ou quando não estiver completamente frio, lembre-se que os elementos de aquecimento do aparelho demoram para esfriar completamente.
27. TENHA CUIDADO se utilizar o aparelho em superfícies sensíveis a altas temperaturas. Recomenda-se então o uso de almofadas isolantes

AD3058 Máquina de crepe, também para tortilhas, panquecas de maçã, panquecas de batata.

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

1. Placa de aquecimento
2. Indicador de energia (vermelho)
3. Indicador de prontidão (verde)
4. Botão de controle de temperatura
5. Habitação
6. Sistema de armazenamento de cabos

7. Acessórios para espalhar a massa e virar as panquecas

ANTES DO PRIMEIRO USO

1. Remova todas as caixas e etiquetas do dispositivo.
 2. Limpe a placa de aquecimento primeiro com um pano úmido e depois com um pano seco.
 3. Aplique um pouco de óleo comestível ou outra gordura vegetal na placa de aquecimento, conecte o dispositivo a uma tomada aterrada, a luz indicadora de energia acenderá (2). Coloque o botão do termostato (4) em MAX, o indicador de pronto acenderá (3).
 4. Mantenha o aparelho funcionando por alguns minutos para eliminar o odor de fabricação.
- O dispositivo pode emitir alguma fumaça durante esse período. Isso é normal.
5. Limpe a unidade de acordo com a parte "Limpeza" do manual

USANDO O DISPOSITIVO

Preparar os produtos necessários.

1. Conecte o dispositivo a uma tomada aterrada - a luz indicadora de energia acenderá (2).
 2. Ajuste o botão de controle de temperatura (4) para a configuração desejada: "MIN" para crepes de cor clara e "HIGH" para crepes mais escuros. O indicador pronto acenderá (3). Aguarde cerca de 5 minutos. Após esse tempo, o dispositivo deve atingir a temperatura necessária, a lâmpada indicadora se apagará (3).
 3. Coloque um pouco de massa no meio da forma. Usando a espátula (7), distribua-a com precisão na placa de aquecimento.
 4. Durante a operação a lâmpada indicadora de pronto (3) acenderá e apagará, o que significa que o termostato está mantendo a temperatura adequada da placa de aquecimento.
 5. Quando um lado da panqueca estiver pronto vire para o outro lado com uma espátula.
 6. O tempo de cozadura é de aproximadamente 5 a 15 minutos e depende do tipo de ingredientes utilizados e da preferência de sabor.
 7. Retire o produto acabado com uma espátula plástica (7).
- ATENÇÃO!** Não use utensílios de metal ou utensílios de cozinha pontiagudos, pois podem danificar a placa de aquecimento com revestimento antiaderente especial.
8. Antes de assar a próxima panqueca, espere que a placa de aquecimento atinja a temperatura adequada.
 9. Quando terminar de assar, retire o plugue da tomada e deixe a unidade esfriar.

DISPOSITIVO DE LIMPEZA

1. Desligue o aparelho da tomada após o uso. Espere esfriar antes de limpar.
2. Limpe as superfícies da placa de aquecimento primeiro com um pano úmido e depois com um pano seco (você também pode usar toalhas de papel).
3. Pedacos de massa mais difíceis de limpar, molhe com óleo e deixe amolecer. Depois de alguns minutos remova essas peças com uma pá de madeira suavemente.
4. Por favor, não use ferramentas de metal ou abrasivos duros para limpar o interior/exterior do corpo da máquina para evitar raspar a superfície da placa de aquecimento.
5. Não mergulhe na água.

DADOS TÉCNICOS:

Voltagem: 220-240V ~50/60Hz

Potência nominal: 1200W

Potência máxima: 1600W



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!


(LT) LIETUVIŲ

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

ATIDŽIAI SKAITYKITE IR IŠSAUGOJITE ATEIČIAI

1. Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl prietaiso naudojimo ne pagal paskirtį arba netinkamo naudojimo.

2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite kitiems tikslams, kurie neatitinka numatyto naudojimo.
 3. Prietaisą galima jungti tik prie įžeminto 220-240V ~ 50 / 60Hz lizdo. Siekiant padidinti naudojimo saugumą, daugelis elektros prietaisų neturėtų būti jungiami prie vienos elektros grandinės vienu metu.
 4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su įrenginiu ir neleiskite juo naudotis vaikams ar žmonėms, kurie nėra susipažinę su įrenginiu.
 5. [SPĖJIMAS: Šią įrangą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir žmonės, kurių fiziniai, jutimo ar protiniai gebėjimai yra riboti, arba žmonės, neturintys patirties ar žinių apie įrangą, jei tai atliekama prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą arba buvo pateikta saugaus prietaiso naudojimo instrukcijoje ir žino su jo naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Vaikai neturėtų atlikti valymo ir naudotojo priežiūros, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.
 6. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami už lizdo ranka. NEtraukite už laido.
 7. Nenardinkite laido, kištuko ir viso įrenginio į vandenį ar bet kokį kitą skystį. Nelaikykite prietaiso nuo oro sąlygų (lietaus, saulės ir kt.) ir nenaudokite jo didelės drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).
 8. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį reikia pakeisti specializuotoje remonto dirbtuvėje, kad būtų išvengta pavojaus.
 9. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu, jei jis buvo numestas, kaip nors pažeistas arba neveikia tinkamai. Netaisykite įrenginio patys, nes galite sukelti elektros smūgį. Sugadintą įrenginį nuneškite į įgaliotą techninės priežiūros punktą, kad jis apžiūrėtų arba suremontuotų. Bet kokį remontą gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros punktai. Neteisingai atliktas remontas gali kelti rimtą grėsmę vartotojui.
 10. Padėkite įrenginį ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo įkaistančių virtuvės prietaisų, tokių kaip elektrinė voryklė, dujinis degiklis ir kt.
 11. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
 12. Maitinimo laidas neturi kabėti virš stalo krašto arba liesti karštų paviršių.
 13. Įjungto prietaiso negalima palikti be priežiūros.
 14. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė likutinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikia pasitarti su elektriku.
- 

15. Prietaisui veikiant pasiekiamo paviršiaus temperatūra gali būti aukšta. Niekada nelieskite karštų prietaiso paviršių
16. Dėl aukštos temperatūros ypač atsargiai reikia ištraukti paruoštus patiekalus, pašalinti karštus riebalus ar kitus karšto maisto likučius. Iš prietaiso gali išeiti karšti garai.
 17. Prietaisas turi šildymo funkciją. Prietaisą reikia naudoti atsargiai. Palieskite tik tam skirtus paviršius. Dėvėkite apsauginius drabužius (orkaitės pirštines ir kt.)
 18. Baigę darbą palaukite, kol prietaisas atvės ir tik tada dėkite jį į pakuotę.

19. Ant įrenginio negalima dėti kartono, popieriaus, plastiko ir kitų degių bei tirpių gaminių.
20. Prietaisas nėra skirtas valdyti su išoriniais laikmačiais arba atskira nuotolinio valdymo sistema.
21. Maitinimo laido negalima dėti virš prietaiso, neliesti ar gulėti šalia karštų paviršių. Nestatykite įrenginio po elektros lizdu.
22. Nejudinkite ir neneškite prietaiso veikimo metu. Pabaigus darbą, juos perkelti galima tik atvėsus.
23. Prieš naudodami ir naudodami įsitikinkite, kad maitinimo laidas nėra ištemptas virš atviros ugnies ar kito šilumos šaltinio ir per aštirus kraštus, kurie gali pažeisti kabelio izoliaciją.
25. Prieš pirmą kartą naudojant, reikia pašalinti visas pakavimo medžiagas. Dėmesio! Jei korpusas yra su metaliniais elementais, ant šių elementų gali būti užtiesta nematoma apsauginė plėvelė, kurią taip pat reikia nuimti.
26. NIEKADA neuždenkite prietaiso veikimo metu arba kai jis nevisiškai atvėšęs, atminkite, kad prietaiso kaitinimo elementai užtrunka, kol visiškai atvės.
27. BŪKITE ATSARGIAI, jei prietaisą naudojate ant aukštai temperatūrai jautrių paviršių. Tada rekomenduojama naudoti izoliacines trinkeles

AD3058 Krepų kepimo aparatas, taip pat tortilijų, obuolių blynų, bulvių blynams.

PRIETAISO APRAŠYMAS

1. Šildymo plokštė
2. Maitinimo indikatorius (raudonas)
3. Parengties indikatorius (žalias)
4. Temperatūros valdymo rankenėlė
5. Būstas
6. Laido laikymo sistema
7. Tešlos tepimo ir blynų vartymo priedai

PRIEŠ NAUDOJANT PIRMAJĮ

1. Iš prietaiso išimkite visas dėžutes ir etiketes.
2. Šildymo plokštę pirmiausia nuvalykite drėgna, o paskui – sausa šluoste.
3. Ant kaitinimo plokštės užtepkite šiek tiek maistinio aliejaus ar kitų augalinių riebalų, prijunkite įrenginį prie įžeminto elektros lizdo, užsiedgs maitinimo indikatorius lemputė (2). Nustatykite termostato rankenėlę (4) ties MAX, užsiedgs parengties indikatorius (3).
4. Palaikykite prietaisą keletą minučių, kad pašalintumėte gamybos kvapą. Šiuo metu prietaisas gali skleisti dūmus. Tai normalu.
5. Išvalykite įrenginį pagal vadovo dalį „Valymas“.

NAUDOJANT PRIETAISĄ

Paruoškite reikalingus produktus.

1. Prijunkite įrenginį prie įžeminto maitinimo lizdo – užsiedgs maitinimo indikatorius lemputė (2).
2. Temperatūros valdymo rankenėlę (4) nustatykite į norimą nustatymą: „MIN“ šviesiems blynams ir „HIGH“ – tamsesniems. Užsiedgs parengties indikatorius (3). Palaukite apie 5 minutes. Praėjus šiam laikui, prietaisas turi pasiekti reikiamą temperatūrą, užges indikatorius lemputė (3).
3. Į formos vidurį dėkite šiek tiek tešlos. Mentelė (7) tiksliai paskirstykite ją ant kaitinimo plokštės.
4. Veikimo metu užsiedgs ir išsijungs parengties indikatorius lemputė (3), o tai reiškia, kad termostatas palaiko atitinkamą kaitinimo plokštės temperatūrą.
5. Kai viena blyno pusė bus paruošta, mentelė apverskite kitą pusę.
6. Kepimo laikas yra maždaug 5–15 minučių ir priklauso nuo naudojamų ingredientų tipo ir skonio.
7. Išimkite gatavą gaminį plastikine mentele (7).
- DĖMESIO! Nenaudokite metalinių indų ar aštrių virtuvės įrankių, nes jie gali sugadinti specialią nepridegančią kaitinimo plokštę.
8. Prieš kepdami kitą blyną palaukite, kol kaitinimo plokštė pasieks reikiamą temperatūrą.
9. Baigę kepti, ištraukite kiškuką iš elektros lizdo ir leiskite įrenginiui atvėsti.

VALYMO PRIETAISAS

1. Po naudojimo ištraukite prietaiso kištuką iš lizdo. Prieš valydami palaukite, kol atvės.
2. Šildymo plokščių paviršius pirmiausia nuvalykite drėgnu, o paskui sausu skudurėliu (galite naudoti ir popierinius rankšluosčius).
3. Sunkiausiai valomus tešlos gabalėlius pamirkykite aliejumi ir palikite suminkštėti. Po kelių minučių švelniai nuimkite šiuos gabalus mediniu irklu.
4. Nenaudokite metalinių ar kietų abrazyvinių įrankių mašinos korpuso vidaus/išorės valymui, kad nesubraižytumėte kaitinimo plokštės paviršiaus.
5. Nenardinkite į vandenį.

TECHNINIAI DUOMENYS:

Įtampa: 220-240V ~50/60Hz

Nominali galia: 1200W

Maksimali galia: 1600W



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

(LV) LATVIEŠU

VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKAMĀM ATZIŅAI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies ierīces lietošanas rezultātā, kas ir pretrunā tās paredzētajam lietojumam vai nepareizai darbībai.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās. Nelietot citiem mērķiem, kas neatbilst paredzētajam lietojumam.
3. Ierīci drīkst pievienot tikai iezemētai kontaktligzdai 220-240V ~ 50/60Hz.

Lai palielinātu lietošanas drošību, daudzas elektroierīces nedrīkst vienlaikus pieslēgt vienai elektriskajai ķēdei.

4. Esiet īpaši uzmanīgs, lietojot ierīci, ja tuvumā atrodas bērni. Neļaujiet bērniem spēlēt ar ierīci un neļaujiet to lietot bērniem vai personām, kuras nav iepazinušās ar ierīci.

5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo aprīkojumu drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un cilvēki ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām, vai cilvēki bez pieredzes vai zināšanām par aprīkojumu, ja tas tiek darīts tādas personas uzraudzībā, kura ir atbildīga par to drošību vai ir sniegta instrukcijā par ierīces drošu lietošanu un apzinās ar tās lietošanu saistītos apdraudējumus. Bērni nedrīkst spēlēt ar aprīkojumu. Tīrīšanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un šīs darbības tiek veiktas uzraudzībā.

6. Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, turot pie kontaktligzdas ar roku. NEvelciet aiz vada.

7. Neiegremdējiet kabeli, kontaktdakšu un visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļiem (lietus, saules utt.) un neizmantojiet to augsta mitruma apstākļos (vannas istabās, mitrās mobilajās mājās).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina

specializētā remondarbnīcā, lai izvairītos no briesmām.

9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ja tā ir nokritusi vai jebkādā veidā bojāta, vai arī tā nedarbojas pareizi. Nelabojiet ierīci paši, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Bojāto ierīci nogādājiet pilnvarotā servisa punktā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvarotie servisa punkti. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnus draudus lietotājam.

10. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no virtuves ierīcēm, kas uzkarst, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa utt.

11. Neizmantojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

12. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.

13. Ierīci nedrīkst atstāt bez uzraudzības, kad tā ir pievienota.

14. Papildu aizsardzībai vēlams elektriskajā ķēdē uzstādīt atlikušās strāvas ierīci (RCD) ar nominālo atlikušo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.



15. Ierīces darbības laikā pieejamās virsmas temperatūra var būt augsta. Nekad nepieskarieties ierīces karstajām virsmām

16. Augstās temperatūras dēļ īpaši piesardzīgiem jābūt sagatavoto trauku izņemšanai, karsto tauku vai citu karstā ēdiena palieku noņemšanai. No ierīces var izplūst karsts tvaiks.

17. Ierīcei ir sildīšanas funkcija. Ierīce jālieto uzmanīgi. Pieskarieties tikai šim nolūkam paredzētajām virsmām. Lietojiet aizsargapģērbu (krāsns dūraiņus utt.)

18. Pēc darba pabeigšanas pagaidiet, līdz ierīce atdziest, pirms ievietojat to iepakojumā.

19. Uz ierīces nav atļauts likt kartonu, papīru, plastmasu un citus viegli uzliesmojošus un kūstošus izstrādājumus.

20. Ierīci nav paredzēts darbināt ar ārējiem taimeriem vai atsevišķu tālvadības sistēmu.

21. Strāvas vadu nedrīkst novietot virs ierīces, un tas nedrīkst pieskarties karstām virsmām vai atrasties to tuvumā. Nenovietojiet ierīci zem strāvas kontaktlīdzes.

22. Nepārvietojiet un nenesiet ierīci darbības laikā. Pēc darba pabeigšanas tos var pārvietot tikai pēc tam, kad tie ir atdzisuši.

23. Pirms lietošanas un lietošanas laikā pārliecinieties, ka strāvas vads nav izstiepts virs atklātas uguns vai cita siltuma avota un pār asām malām, kas var sabojāt kabeļa izolāciju.

25. Pirms pirmās lietošanas reizes jānoņem visi iepakojuma materiāli. Uzmanību! Ja korpusā ir ar metāla elementiem, virs šiem elementiem var tikt uzvilka neredzama aizsargplēve, kas arī ir jānoņem.

26. NEKAD neaizsedziet ierīci darbības laikā vai tad, kad tā nav pilnībā atdzisusi, atcerieties, ka ierīces sildelementiem ir nepieciešams laiks, lai pilnībā atdzist.

27. Esiet UZMANĪGI, ja lietojat ierīci uz virsmām, kas ir jutīgas pret augstu temperatūru. Pēc tam ieteicams izmantot izolācijas paliktņus

AD3058 Krepu veidotājs, arī tortiljām, ābolu pankūkām, kartupeļu pankūkām.

IERĪCES APRAKSTS

1. Sildīšanas plāksne

2. Strāvas indikators (sarkans)

3. Gatavības indikators (zaļš)
4. Temperatūras regulēšanas poga
5. Mājoklis
6. Vadu uzglabāšanas sistēma
7. Piederumi mīklas smērēšanai un pankūku apgrīšanai

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

1. Noņemiet no ierīces visas kastītes un uzlīmes.
2. Sildīšanas plāksni vispirms noslaukiet ar mitru un pēc tam ar sausu drānu.
3. Uzklājiet uz sildīšanas plāksnes nedaudz pārtikas eļļas vai citu augu tauku, pievienojiet ierīci iezemētai strāvas kontaktligzdai, iedegsies strāvas indikators (2). Uztādiet termostata pogu (4) uz MAX, iedegsies gatavības indikators (3).
4. Turiet ierīci darboties dažas minūtes, lai atbrīvotos no ražošanas smakas.
- Šajā laikā ierīce var izdalīt dūmus. Tas ir normāli.
5. Notīriet ierīci saskaņā ar rokasgrāmatas daļu "Tīrīšana".

IERĪCES IZMANTOŠANA

Sagatavojiet nepieciešamos produktus.

1. Pievienojiet ierīci iezemētai strāvas kontaktligzdai — iedegsies strāvas indikatora lampiņa (2).
 2. Iestatiet temperatūras kontroles pogu (4) vēlamajā iestatījumā: "MIN" gaišām krepēm un "HIGH" tumšākām krepēm. Iedegsies gatavības indikators (3). Pagaidiet apmēram 5 minūtes. Pēc šī laika ierīcei ir jāsasniedz nepieciešamā temperatūra. Gatavības indikators nodzīsīs (3).
 3. Veidlapas vidū ielieciet nedaudz mīklas. Izmantojot lāpstiņu (7), precīzi sadaliet to uz sildīšanas plāksnes.
 4. Darbības laikā gatavības indikators (3) iedegsies un izslēdzas, kas nozīmē, ka termostats uztur atbilstošu sildīšanas plāksnes temperatūru.
 5. Kad pankūkas viena puse gatava, ar lāpstiņu apgrīz uz otru pusi.
 6. Cepšanas laiks ir aptuveni 5 līdz 15 minūtes un ir atkarīgs no izmantoto sastāvdaļu veida un garšas izvēles.
 7. Izņemiet gatavo produktu, izmantojot plastmasas lāpstiņu (7).
- UZMANĪBU!** Neizmantojiet metāla traukus vai asus virtuves instrumentus, jo tie var sabojāt speciālo nepiedegošo pārklājumu sildīšanas plāksni.
8. Pirms nākamās pankūkas cepšanas pagaidiet, līdz sildīšanas plāksne sasniegs vajadzīgo temperatūru.
 9. Kad cepšana ir pabeigta, izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas un ļaujiet ierīcei atdzist.

TĪRĪŠANAS IERĪCE

1. Pēc lietošanas atvienojiet ierīci no kontaktligzdas. Pirms tīrīšanas uzgaidiet, līdz tas atdziest.
2. Sildīšanas plāksņu virsmas vispirms noslaukiet ar mitru un pēc tam ar sausu drānu (var izmantot arī papīra dvieļus).
3. Visgrūtāk tīrāmos mīklas gabalus iemērc ar eļļu un ļauj mīkstināt. Pēc dažām minūtēm uzmanīgi noņemiet šos gabalus ar koka lāpstiņu.
4. Lūdzu, neizmantojiet metāla vai cietus abrazīvus instrumentus, lai noslaucītu iekārtas korpusa iekšpusi/ārpusi, lai izvairītos no sildīšanas plāksnes virsmas nokasīšanas.
5. Neiegremdējiet ūdenī.

TEHNISKIE DATI:

Spriegums: 220-240V ~50/60Hz

Nominālā jauda: 1200W

Maksimālā jauda: 1600W



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED

OLULISED OHUTUSJUHISED

LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITA EDASISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege läbi kasutusjuhend ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud seadme kasutamisest selle sihipärasest kasutamisest erineval viisil või ebaõigest kasutamisest.
2. Seade on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage muudel eesmärkidel, mis on vastuolus selle ettenähtud kasutusega.
3. Seadet tohib ühendada ainult maandatud pistikupessa 220-240V ~ 50 / 60Hz. Kasutusohutuse suurendamiseks ei tohiks paljusid elektriseadmeid korraga ühte elektrihelasse ühendada.
4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet, kui läheduses on lapsed. Ärge lubage lastel seadmega mängida ega laske lastel ega seadmega tundmatutel inimestel seda kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimesed või inimesed, kellel ei ole seadmega seotud kogemusi või teadmisi, kui seda tehakse eest vastutava isiku järelevalve all. nende ohutust või on varustatud seadme ohutu kasutamise juhistega ja on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmega mängida. Lapsed ei tohi puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja neid tegevusi tehakse järelevalve all.
6. Eemaldage pistik alati pärast kasutamist pistikupesast, hoides pistikupesast käega. ÄRGE tõmmake juhtmest.
7. Ärge kastke kaablit, pistikut ega kogu seadet vette või muusse vedelikku. Ärge jätke seadet ilmastikutingimuste kätte (vihm, päike jne) ega kasutage seda kõrge õhuniiskusega tingimustes (vannitoad, niisked haagissuvilad).
8. Kontrollige perioodiliselt toitejuhtme seisukorda. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks spetsialiseeritud remonditöökojas välja vahetada.
9. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või mingil viisil kahjustatud või kui see ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, kuna see võib põhjustada elektrilöögi. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks volitatud teeninduspunkti. Remonditöid võivad teha ainult volitatud teeninduspunktid. Valesti teostatud remont võib kasutajat tõsiselt ohustada.
10. Asetage seade jahedale, stabiilsele, ühtlasele pinnale, eemal kuumenevatest köögiseadmetest, nagu elektripliit, gaasipõleti jne.
11. Ärge kasutage seadet süttivate materjalide läheduses.
12. Toitejuhe ei tohi rippuda üle laua serva ega puutuda kokku kuumade pindadega.
13. Seadet ei tohi vooluvõrku ühendatuna jätta järelevalveta.
14. Täiendavaks kaitseks on soovitatav elektrihelasse paigaldada rikkevoolukaitse (RCD), mille nimijääkvool ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida spetsialistiga elektrikuga.



15. Seadme töötamise ajal võib ligipääsetava pinna temperatuur olla kõrge. Ärge kunagi puudutage seadme kuumi pindu

16. Kõrge temperatuuri tõttu tuleb eriti ettevaatlik olla valmistatud roogade väljavõtmisel, kuuma rasva või muude kuuma toidu jääkide eemaldamisel. Seadmest võib väljuda kuuma auru.

17. Seadmel on küttefunktsioon. Seadet tuleb kasutada ettevaatlikult. Puudutage ainult selleks ettenähtud pindu. Kasutage kaitseriietust (ahjukindad jne).

18. Pärast töö lõpetamist oodake, kuni seade jahtub, enne kui panete selle pakendisse.

19. Seadmele ei ole lubatud panna pappi, paberit, plastikut ja muid kergestisüttivaid ja sulavaid tooteid.

20. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks väliste taimerite või eraldiseisva kaugjuhtimissüsteemiga.

21. Toitejuhet ei tohi asetada seadme kohale ning see ei tohi puudutada kuumasid pindu ega asuda nende läheduses. Ärge asetage seadet pistikupesa alla.

22. Ärge liigutage ega kandke seadet töötamise ajal. Pärast töö lõpetamist saab neid teisaldada alles pärast jahtumist.

23. Enne kasutamist ja kasutamise ajal veenduge, et toitejuhe ei oleks venitatud üle lahtise tule või muu soojusallika ega üle teravate servade, mis võivad kahjustada kaabli isolatsiooni.

25. Enne esmakordset kasutamist tuleb eemaldada kõik pakkematerjalid. Tähelepanu! Metallelementidega korpuse puhul võib nende elementide peale venitada nähtamatu kaitsekile, mis tuleb samuti eemaldada.

26. **ÄRGE KUNAGI** katke seadet töötamise ajal või siis, kui see pole täielikult jahtunud, pidage meeles, et seadme kütteelementide täielik jahtumine võtab aega.

27. **OLGE ETTEVAATLIK**, kui kasutate seadet kõrgete temperatuuride suhtes tundlikel pindadel. Seejärel on soovitatav kasutada isoleerivaid padju

AD3058 Krepimasin, ka tortillade, õunapannkookide, kartulipannkookide jaoks.

SEADME KIRJELDUS

1. Kütteleaht
2. Toiteindikaator (punane)
3. Valmisoleku indikaator (roheline)
4. Temperatuuri reguleerimise nupp
5. Eluase
6. Juhtmete hoidmise süsteem
7. Aksessuaarid taigna määrimiseks ja pannkookide keeramiseks

ENNE ESIMEST KASUTAMIST

1. Eemaldage seadmelt kõik karbid ja sildid.
2. Pühkige soojendusplaati esmalt niiske ja seejärel kuiva lapiga.
3. Kandke kütteleahtadele veidi toiduõli või muud taimerasva, ühendage seade maandatud pistikupessa, süttib toiteindikaatorituli (2). Seadke termostaadi nupp (4) asendisse MAX, valmisoleku indikaator süttib (3).
4. Valmistamislohnast vabanemiseks laske seadmel mõni minut töötada. Seade võib selle aja jooksul suitsu eraldada. See on normaalne.
5. Puhastage seade vastavalt juhendi jaotisele "Puhastamine".

SEADME KASUTAMINE

Valmistage ette vajalikud tooted.

1. Ühendage seade maandatud pistikupesasse – toiteindikaatorlamp süttib (2).
 2. Seadke temperatuuri reguleerimise nupp (4) soovitud seadistusele: "MIN" heledate kreppide jaoks ja "HIGH" tumedamate kreppide jaoks. Valmisoleku indikaator süttib (3). Oodake umbes 5 minutit. Selle aja möödudes peaks seade saavutama vajaliku temperatuuri. Valmisoleku indikaatorlülid kustub (3).
 3. Pane veidi tainast vormi keskele. Jaotage see spaatliga (7) täpselt soojendusplaadile.
 4. Töötamise ajal süttib ja kustub valmisoleku indikaatorlamp (3), mis tähendab, et termostaat hoiab kütteplaadi sobivat temperatuuri.
 5. Kui pannkoogi üks pool on valmis, keerake spaatliga teine pool.
 6. Küpsetusaeg on ligikaudu 5 kuni 15 minutit ja sõltub kasutatud koostisainete tüübist ja maitse-eelistusest.
 7. Eemaldage valmistooded plastilabi (7) abil.
- TÄHELEPANU!** Ärge kasutage metallnõusid ega teravaid köögitööriistu, sest need võivad kahjustada spetsiaalset mitterakkuva kattega kütteplaati.
8. Enne järgmise pannkoogi küpsetamist oodake, kuni kuumutusplaat saavutab õige temperatuuri.
 9. Kui küpsetamine on lõppenud, eemaldage pistik pistikupesast ja laske seadmel jahtuda.

PUHASTAMISSEADME

1. Pärast kasutamist eemaldage seade pistikupesast. Enne puhastamist oodake, kuni see jahtub.
2. Pühkige soojendusplaadi pinnad esmalt märja ja seejärel kuiva lapiga (võib kasutada ka paberrätikuid).
3. Kõige raskemini puhastatavad taignatükid, immuta õliga ja lase pehmeneda. Mõne minuti pärast eemaldage need tüki õrnalt puidust labaga.
4. Ärge kasutage masina korpuse sise-/välispinna pühkimiseks metalli ega kõvasid abrasiivseid tööriistu, et vältida kuumutusplaadi pinna kraapimist.
5. Ärge kastke vette.

TEHNILISED ANDMED:

Pinge: 220-240V ~50/60Hz

Nimivõimsus: 1200W

Maksimaalne võimsus: 1600W



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

(CZ) ČESKY

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím zařízení si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neručí za škody způsobené používáním zařízení v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou obsluhou.
2. Spotřebič je určen pouze pro domácí použití. Nepoužívejte pro jiné účely, které nejsou v souladu s jeho zamýšleným použitím.
3. Zařízení by mělo být připojeno pouze do uzemněné zásuvky 220-240V ~ 50 / 60Hz. Pro zvýšení bezpečnosti používání by mnoho elektrických zařízení nemělo být připojeno k jednomu elektrickému obvodu současně.
4. Buďte zvláště opatrní při používání zařízení, když jsou v blízkosti dětí. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály, a nedovolte dětem nebo osobám, které zařízení neznají, používat.
5. **VAROVÁNÍ:** Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností nebo znalostí o zařízení, pokud se tak děje pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnosti nebo jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si

vědomí nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si s vybavením neměly hrát. Čištění a údržbu by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a tyto činnosti nejsou prováděny pod dohledem.

6. Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a držte zásuvku rukou. NETAHEJTE za kabel.

7. Neponořujte kabel, zástrčku a celé zařízení do vody ani jiné kapaliny. Nevystavujte zařízení povětrnostním vlivům (déšť, slunce atd.) a nepoužívejte jej v podmínkách vysoké vlhkosti (koupelny, vlhké mobilní domy).

8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by být vyměněn ve specializované opravně, aby se předešlo nebezpečí.

9. Spotřebič nepoužívejte s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud spadl na zem nebo byl jakkoli poškozen, nebo pokud nefunguje správně. Neopravujte zařízení sami, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Poškozené zařízení odnešte do autorizovaného servisu na kontrolu nebo opravu. Jakékoli opravy mohou být prováděny pouze autorizovanými servisními místy. Nesprávně provedené opravy mohou představovat vážnou hrozbu pro uživatele.

10. Umístěte zařízení na chladný, stabilní a rovný povrch, mimo dosah kuchyňských spotřebičů, které se zahřívají, jako je elektrický sporák, plynový hořák atd.

11. Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů.

12. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.

13. Zapojené zařízení nesmí být ponecháno bez dozoru.

14. Pro dodatečnou ochranu je vhodné instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým zbytkovým proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu by měl být konzultován odborný elektrikář.



15. Teplota přístupného povrchu může být při provozu spotřebiče vysoká. Nikdy se nedotýkejte horkých povrchů spotřebiče

16. Vzhledem k vysoké teplotě je třeba dbát zvýšené opatrnosti při vyjímání připraveného nádobí, odstraňování horkého tuku nebo jiných horkých zbytků jídla. Z přístroje může vycházet horká pára.

17. Zařízení má funkci ohřevu. Zařízení by mělo být používáno opatrně. Dotýkejte se pouze povrchů určených k tomuto účelu. Používejte ochranný oděv (chňapky atd.)

18. Po ukončení práce počkejte, až zařízení vychladne, než jej vložíte do obalu.

19. Na zařízení není dovoleno pokládat lepenku, papír, plasty a jiné hořlavé a tavné výrobky.

20. Spotřebič není určen k provozu s externími časovači nebo samostatným systémem dálkového ovládní.

21. Napájecí kabel nesmí být umístěn přes zařízení a nesmí se dotýkat horkých povrchů ani ležet v jejich blízkosti. Neumisťujte zařízení pod elektrickou zásuvku.

22. Během provozu se zařízením nehybejte ani jej nepřenášejte. Po ukončení práce je lze přemístit až po vychladnutí.

23. Před a během použití se ujistěte, že napájecí kabel není natažen přes otevřený oheň

nebo jiný zdroj tepla a přes ostré hrany, které by mohly poškodit izolaci kabelu.

25. Před prvním použitím by měly být odstraněny všechny obalové materiály. Pozornost! V případě pouzdra s kovovými prvky může být přes tyto prvky natažena neviditelná ochranná fólie, kterou je také nutné odstranit.

26. NIKDY nezakrývejte zařízení během provozu nebo když není úplně vychladlé, pamatujte, že topná tělesa zařízení nějakou dobu zcela vychladnou.

27. POZOR, pokud zařízení používáte na površích citlivých na vysoké teploty. Poté se doporučuje použít izolační podložky

AD3058 Krepovač, také na tortilly, jablečné palačinky, bramboráky.

POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Topná deska
2. Indikátor napájení (červený)
3. Indikátor připravenosti (zelený)
4. Knoflík ovládání teploty
5. Bydlení
6. Systém ukládání šňůry
7. Příslušenství pro roztírání těsta a obracení palačinek

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Odstraňte ze zařízení všechny krabice a štítky.
 2. Topnou desku otřete nejprve vlhkým a poté suchým hadříkem.
 3. Na topnou desku naneste trochu jedlého oleje nebo jiného rostlinného tuku, připojte zařízení k uzemněné elektrické zásuvce, rozsvítí se kontrolka napájení (2). Nastavte knoflík termostatu (4) na MAX, rozsvítí se indikátor připravenosti (3).
 4. Nechte spotřebič několik minut běžet, abyste se zbavili zápachu z výroby.
- Během této doby může zařízení vydávat kouř. To je normální.
5. Vyčistěte jednotku podle části "Čištění" návodu

POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

Připravte potřebné produkty.

1. Připojte zařízení k uzemněné elektrické zásuvce – rozsvítí se kontrolka napájení (2).
2. Nastavte ovladač teploty (4) na požadované nastavení: „MIN“ pro světlé palačinky a „HIGH“ pro tmavší palačinky. Rozsvítí se indikátor připravenosti (3). Počkejte asi 5 minut. Po této době by mělo zařízení dosáhnout požadované teploty, kontrolka připravenosti zhasne (3).
3. Doprostřed formy dejte trochu těsta. Pomocí špachtle (7) jej přesně rozprostřete na topnou desku.
4. Během provozu bude kontrolka připravenosti (3) svítit a zhasínat, což znamená, že termostat udržuje vhodnou teplotu topné desky.
5. Když je jedna strana palačinky hotová, otočte pomocí špachtle na druhou stranu.
6. Doba pečení je přibližně 5 až 15 minut a závisí na druhu použitých surovin a chuti.
7. Odstraňte hotový výrobek pomocí plastové špachtle (7).

POZORNOST! Nepoužívejte kovové náčiní nebo ostré kuchyňské nástroje, protože by mohly poškodit speciální topnou desku s nepřilnavým povrchem.

8. Před pečením další palačinky počkejte, až topná deska dosáhne správné teploty.
9. Po dokončení pečení vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte zařízení vychladnout.

ČISTÍCÍ ZAŘÍZENÍ

1. Po použití odpojte zařízení ze zásuvky. Před čištěním počkejte, až vychladne.
2. Plochy topné desky otřete nejprve mokřím a poté suchým hadříkem (můžete použít i papírové utěrky).
3. Nejhůře čistitelné kousky těsta, namočte do oleje a nechte změkknout. Po několika minutách tyto kousky jemně odstraňte dřevěnou lopatkou.
4. K otírání vnitřku/vnějšíku těla stroje nepoužívejte žádné kovové nebo tvrdé abrazivní nástroje, aby nedošlo k poškrábání povrchu topné desky.
5. Neponořujte do vody.

TECHNICKÁ DATA:

Napětí: 220-240V ~50/60Hz

Jmenovitý výkon: 1200W

Maximální výkon: 1600W



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ**INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE****CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VITORIALE**

1. Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți instrucțiunile de utilizare și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este responsabil pentru nicio daune cauzate de utilizarea dispozitivului contrar utilizării prevăzute sau de funcționare necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat numai uzului casnic. Nu utilizați în alte scopuri neconforme cu utilizarea prevăzută.
3. Aparatul trebuie conectat numai la o priză cu împământare 220-240V ~ 50 / 60Hz. Pentru a crește siguranța utilizării, multe dispozitive electrice nu trebuie conectate simultan la un circuit electric.
4. Fiți deosebit de atenți când utilizați dispozitivul când copiii se află în apropiere. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și nu lăsați copiii sau persoanele nefamiliare cu dispozitivul să-l folosească.
5. **AVERTISMENT:** Acest echipament poate fi folosit de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre echipament, dacă acest lucru este făcut sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța acestora sau a fost furnizat la instrucțiunile privind utilizarea în siguranță a dispozitivului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și aceste activități sunt efectuate sub supraveghere.
6. Scoateți întotdeauna ștecherul din priză după utilizare, ținând priza cu mâna. **NU** trageți de cablu.
7. Nu scufundați cablul, ștecherul și întregul dispozitiv în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți dispozitivul la condiții meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate ridicată (băi, case mobile umede).
8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un atelier de reparații specializat pentru a evita un pericol.
9. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă a fost scâpat sau deteriorat în vreun fel sau dacă nu funcționează corect. Nu reparați singur dispozitivul deoarece poate provoca șoc electric. Duceți dispozitivul deteriorat la un punct de service autorizat pentru inspecție sau reparare. Orice reparație poate fi efectuată numai de punctele de service autorizate. Reparațiile efectuate incorect pot reprezenta o amenințare serioasă pentru utilizator.
10. Așezați dispozitivul pe o suprafață răcoroasă, stabilă, netedă, departe de orice aparate de bucătărie care se încălzesc, cum ar fi aragazul electric, arzătorul pe gaz etc.
11. Nu utilizați dispozitivul în apropierea materialelor inflamabile.
12. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă

suprafețele fierbinți.

13. Dispozitivul nu trebuie lăsat nesupravegheat când este conectat la priză.

14. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) în circuitul electric cu un curent rezidual nominal care nu depășește 30 mA.

În acest sens, trebuie consultat un electrician specializat.



15. Temperaturile suprafețelor accesibile pot fi ridicate când aparatul funcționează. Nu atingeți niciodată suprafețele fierbinți ale aparatului

16. Din cauza temperaturii ridicate, trebuie avută o grijă deosebită la scoaterea preparatelor pregătite, îndepărtarea grăsimii fierbinți sau a altor resturi de mâncare fierbinte. Din aparat poate ieși abur fierbinte.

17. Aparatul are funcție de încălzire. Aparatul trebuie utilizat cu grijă. Atingeți numai suprafețele destinate acestui scop. Folosiți îmbrăcăminte de protecție (mănuși de cuptor etc.)

18. După terminarea lucrărilor, așteptați până când dispozitivul se răcește înainte de a-l pune în ambalaj.

19. Nu este permisă introducerea de carton, hârtie, plastic și alte produse inflamabile și fuzibile pe dispozitiv.

20. Aparatul nu este conceput pentru a fi operat cu temporizatoare externe sau cu un sistem separat de telecomandă.

21. Cablul de alimentare nu trebuie să fie plasat peste dispozitiv și nu trebuie să atingă sau să se afle în apropierea suprafețelor fierbinți. Nu așezați dispozitivul sub o priză de curent.

22. Nu mutați și nu transportați dispozitivul în timpul funcționării. După terminarea lucrărilor, acestea pot fi mutate numai după ce s-au răcit.

23. Înainte și în timpul utilizării, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este întins peste un foc deschis sau altă sursă de căldură și peste margini ascuțite care pot deteriora izolația cablului.

25. Toate materialele de ambalare trebuie îndepărtate înainte de prima utilizare. Atenție! În cazul carcasei cu elemente metalice, peste aceste elemente poate fi întinsă o folie de protecție invizibilă, care trebuie de asemenea îndepărtată.

26. NU acoperi NICIODATĂ dispozitivul în timpul funcționării sau când nu este complet rece, rețineți că elementele de încălzire ale dispozitivului au nevoie de timp pentru a se răci complet.

27. ATENȚIE dacă utilizați dispozitivul pe suprafețe sensibile la temperaturi ridicate. Apoi se recomandă utilizarea plăcuțelor izolatoare

AD3058 Aparat de creponat, de asemenea pentru tortilla, clatite cu mere, clatite cu cartofi.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

1. Placă de încălzire
2. Indicator de alimentare (roșu)
3. Indicator gata (verde)
4. Buton de control al temperaturii
5. Locuințe

6. Sistem de depozitare a cablurilor
7. Accesorii pentru întinderea aluatului și întoarcerea clătitei

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Scoateți toate cutiile și etichetele de pe dispozitiv.
 2. Ștergeți placa de încălzire mai întâi cu umedă și apoi cu o cârpă uscată.
 3. Aplicați puțin ulei comestibil sau altă grăsime vegetală pe placa de încălzire, conectați dispozitivul la o priză cu împământare, indicatorul luminos de alimentare se va aprinde (2). Setează butonul termostatului (4) pe MAX, indicatorul de pregătire se va aprinde (3).
 4. Țineți aparatul în funcțiune câteva minute pentru a scăpa de mirosul de fabricație.
- Dispozitivul ar putea scoate ceva fum în acest timp. E normal.
5. Curățați unitatea conform părții „Curățare” a manualului

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

Pregătiți produsele necesare.

1. Conectați dispozitivul la o priză cu împământare - indicatorul luminos de alimentare se va aprinde (2).
 2. Setează butonul de control al temperaturii (4) la setarea dorită: „MIN” pentru crepurile deschise la culoare și „HIGH” pentru crepurile mai închise. Indicatorul de pregătire se va aprinde (3). Așteptați aproximativ 5 minute. După acest timp, dispozitivul ar trebui să atingă indicatorul necesar pentru temperatură pregătită se va stinge (3).
 3. Puneți puțin aluat în mijlocul forme. Folosind spatula (7), distribuiți-o cu precizie pe placa de încălzire.
 4. În timpul funcționării, indicatorul luminos de gata (3) se va aprinde și se va stinge, ceea ce înseamnă că termostatul menține temperatura corespunzătoare a plăcii de încălzire.
 5. Când o parte a clătitei este gata, întoarceți-o pe cealaltă cu o spatulă.
 6. Timpul de coacere este de aproximativ 5 până la 15 minute și depinde de tipul de ingrediente folosite și de preferința de gust.
 7. Scoateți produsul finit folosind o spatulă de plastic (7).
- ATENȚIE!** Nu folosiți utensile metalice sau unelte ascuțite de bucătărie, deoarece acestea pot deteriora placa de încălzire cu acoperire antiaderență specială.
8. Înainte de a coace următoarea clătită, așteptați ca placa de încălzire să ajungă la temperatura potrivită.
 9. Când ați terminat de coacere, scoateți ștecherul din priză și lăsați unitatea să se răcească.

DISPOZITIV DE CURĂTARE

1. Deconectați dispozitivul de la priză după utilizare. Așteptați să se răcească înainte de curățare.
2. Ștergeți suprafețele plăcii de încălzire mai întâi cu o cârpă umedă și apoi cu o cârpă uscată (puteți folosi și prosoape de hârtie).
3. Bucățiile de aluat cel mai greu de curățat, se înmoaie cu ulei și se lasă să se înmoaie. După câteva minute îndepărtați ușor aceste bucăți cu o paletă de lemn.
4. Vă rugăm să nu folosiți unelte metalice sau abrazive dure pentru a șterge interiorul/exteriorul corpului mașinii pentru a evita răzuirea suprafeței plăcii de încălzire.
5. Nu scufundați în apă.

DATE TEHNICE:

Tensiune: 220-240V ~50/60Hz

Putere nominală: 1200W

Putere maximă: 1600W



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

(GR) ΕΛΛΑΔΑ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί από τη χρήση της συσκευής σε αντίθεση με τη χρήση για την οποία προορίζεται ή ακατάλληλη λειτουργία.

2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς που δεν συνάδουν με την προβλεπόμενη χρήση του.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται μόνο σε γειωμένη πρίζα 220-240V ~ 50 / 60Hz. Προκειμένου να αυξηθεί η ασφάλεια χρήσης, πολλές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να συνδέονται ταυτόχρονα σε ένα ηλεκτρικό κύκλωμα.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν βρίσκονται παιδιά σε κοντινή απόσταση. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και μην αφήνετε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση του εξοπλισμού, εάν αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν παρασχεθεί στις οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν επίγνωση των κινδύνων που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και αυτές οι δραστηριότητες εκτελούνται υπό επίβλεψη.
6. Αφαιρείτε πάντα το φως από την πρίζα μετά τη χρήση, κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο.
7. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα και ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υψηλής υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).
8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο συνεργείο για την αποφυγή κινδύνου.
9. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή εάν έχει πέσει ή έχει καταστραφεί με οποιονδήποτε τρόπο ή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας γιατί μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία. Μεταφέρετε την κατεστραμμένη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις για επιθεώρηση ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα σημεία σέρβις. Οι λανθασμένες επισκευές μπορεί να αποτελέσουν σοβαρή απειλή για τον χρήστη.
10. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή, επίπεδη επιφάνεια, μακριά από οποιοσδήποτε συσκευές κουζίνας που θερμαίνονται, όπως ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρας αερίου κ.λπ.
11. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει ζεστές επιφάνειες.
13. Η συσκευή δεν πρέπει να αφήνεται χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη.
14. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται η εγκατάσταση μίας συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα με ονομαστικό παραμένον ρεύμα που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Για αυτό θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο.



15. Οι προσβάσιμες θερμοκρασίες επιφάνειας μπορεί να είναι υψηλές όταν η συσκευή λειτουργεί. Μην αγγίζετε ποτέ τις καυτές επιφάνειες της συσκευής

16. Λόγω της υψηλής θερμοκρασίας, ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίνεται όταν βγάξετε τα έτοιμα πιάτα, αφαιρείτε το ζεστό λίπος ή άλλα υπολείμματα ζεστών φαγητών. Μπορεί να βγει ζεστός ατμός από τη συσκευή.

17. Η συσκευή διαθέτει λειτουργία θέρμανσης. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται με προσοχή. Αγγίξτε μόνο τις επιφάνειες που προορίζονται για αυτό το σκοπό.

Χρησιμοποιήστε προστατευτική ενδυμασία (γάντια φούρνου, κ.λπ.)

18. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, περιμένετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή πριν τη βάλετε στη συσκευασία.

19. Δεν επιτρέπεται η τοποθέτηση χαρτονιού, χαρτιού, πλαστικού και άλλων εύφλεκτων και εύτηκτων προϊόντων στη συσκευή.

20. Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία με εξωτερικούς χρονοδιακόπτες ή ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.

21. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να τοποθετείται πάνω από τη συσκευή και δεν πρέπει να αγγίζει ή να βρίσκεται κοντά σε καυτές επιφάνειες. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από πρίζα.

22. Μην μετακινείτε και μην μεταφέρετε τη συσκευή κατά τη λειτουργία. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, μπορούν να μετακινηθούν μόνο αφού κρυώσουν.

23. Πριν και κατά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι τεντωμένο πάνω από ανοιχτή φωτιά ή άλλη πηγή θερμότητας και πάνω από αιχμηρές άκρες που μπορεί να καταστρέψουν τη μόνωση του καλωδίου.

25. Όλα τα υλικά συσκευασίας πρέπει να αφαιρούνται πριν από την πρώτη χρήση.

Προσοχή! Στην περίπτωση περιβλήματος με μεταλλικά στοιχεία, ένα αόρατο προστατευτικό φύλλο μπορεί να τεντωθεί πάνω από αυτά τα στοιχεία, το οποίο πρέπει επίσης να αφαιρεθεί.

26. ΠΟΤΕ μην καλύπτετε τη συσκευή κατά τη λειτουργία ή όταν δεν έχει κρυώσει εντελώς, να θυμάστε ότι τα θερμαντικά στοιχεία της συσκευής χρειάζονται χρόνο για να κρυώσουν εντελώς.

27. ΠΡΟΣΟΧΗ εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε επιφάνειες ευαίσθητες σε υψηλές θερμοκρασίες. Στη συνέχεια, συνιστάται η χρήση μονωτικών μαξιλαριών

AD3058 Παρασκευαστής κρεπ, επίσης για τортίνιες, τηγανίτες μήλου, τηγανίτες πατάτας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Πλάκα θέρμανσης
2. Ένδειξη ισχύος (κόκκινο)
3. Ένδειξη ετοιμότητας (πράσινο)
4. Κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας
5. Στέγαση
6. Σύστημα αποθήκευσης καλωδίου
7. Αξεσουάρ για το άπλωμα της ζύμης και το γύρισμα των τηγανιτών

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Αφαιρέστε όλα τα χαρτοκιβώτια και τις ετικέτες από τη συσκευή.
2. Σκουπίστε τη θερμαντική πλάκα πρώτα με υγρό και μετά με στεγνό πανί.

3. Απλώστε λίγο βρώσιμο λάδι ή άλλο φυτικό λίπος στην πλάκα θέρμανσης, συνδέστε τη συσκευή σε μια γειωμένη πρίζα και η ενδεικτική λυχνία τροφοδοσίας θα ανάψει (2). Ρυθμίστε το κουμπί του θερμοστάτη (4) στο MAX, η ένδειξη ετοιμότητας θα ανάψει (3).
4. Διατηρήστε τη συσκευή σε λειτουργία για λίγα λεπτά για να απαλλαγείτε από τη μυρωδιά της κατασκευής.
- Η συσκευή θα μπορούσε να εκπέμψει λίγο καπνό κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου. Αυτό είναι φυσιολογικό.
5. Καθαρίστε τη μονάδα σύμφωνα με το μέρος "Καθαρισμός" του εγχειριδίου

ΧΡΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Προετοιμάστε τα απαραίτητα προϊόντα.

1. Συνδέστε τη συσκευή σε μια γειωμένη πρίζα - η ενδεικτική λυχνία τροφοδοσίας θα ανάψει (2).
 2. Ρυθμίστε το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας (4) στη ρύθμιση που επιθυμείτε: «MIN» για ανοιχτόχρωμες κρέπες και «HIGH» για πιο σκούρες κρέπες. Η ένδειξη ετοιμότητας θα ανάψει (3). Περιμένετε περίπου 5 λεπτά. Μετά από αυτό το χρονικό διάστημα, η συσκευή θα πρέπει να φτάσει την απαιτούμενη θερμοκρασία ετοιμότητας, η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει (3).
 3. Βάζουμε λίγη ζύμη στη μέση της φόρμας. Χρησιμοποιώντας τη σπάτουλα (7), μοιράστε την με ακρίβεια στην πλάκα θέρμανσης.
 4. Κατά τη λειτουργία η ενδεικτική λυχνία ετοιμότητας (3) θα ανάψει και θα σβήνει, πράγμα που σημαίνει ότι ο θερμοστάτης διατηρεί την κατάλληλη θερμοκρασία της πλάκας θέρμανσης.
 5. Όταν η μία πλευρά της τηγανίτας είναι έτοιμη, γυρίστε την στην άλλη πλευρά χρησιμοποιώντας μια σπάτουλα.
 6. Ο χρόνος ψήσιματος είναι περίπου 5 με 15 λεπτά και εξαρτάται από το είδος των χρησιμοποιούμενων υλικών και την προτίμηση γεύσης.
 7. Αφαιρέστε το τελικό προϊόν χρησιμοποιώντας μια πλαστική σπάτουλα (7).
- ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά σκεύη ή αιχμηρά εργαλεία κουζίνας γιατί μπορεί να καταστρέψουν την ειδική αντικολλητική πλάκα θέρμανσης.
8. Πριν ψήσετε την επόμενη τηγανίτα περιμένετε να φτάσει η πλάκα θέρμανσης στην κατάλληλη θερμοκρασία.
 9. Όταν τελειώσετε το ψήσιμο, αφαιρέστε το φιλ από την πρίζα και αφήστε τη μονάδα να κρυώσει.

ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα μετά τη χρήση. Περιμένετε να κρυώσει πριν το καθαρίσετε.
2. Σκουπίστε τις επιφάνειες της πλάκας θέρμανσης πρώτα με βρεγμένο και μετά με στεγνό πανί (μπορείτε να χρησιμοποιήσετε και χαρτοπετσέτες).
3. Τα κομμάτια ζύμης που καθαρίζονται πιο δύσκολα, μουσκεύουν με λάδι και αφήνονται να μαλακώσουν. Μετά από λίγα λεπτά αφαιρέστε αυτά τα κομμάτια με ένα ξύλινο κουπί απαλά.
4. Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά ή σκληρά λειαντικά εργαλεία για να σκουπίσετε το εσωτερικό/εξωτερικό του σώματος του μηχανήματος για να αποφύγετε το ξύσιμο της επιφάνειας της πλάκας θέρμανσης.
5. Μην βυθίζετε σε νερό.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ:

Τάση: 220-240V ~50/60Hz

Ονομαστική ισχύς: 1200W

Μέγιστη ισχύς: 1600W



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικινδύνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίηση της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

(SK) SLOVENSKÝ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

POZORNE ČÍTAJTE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na obsluhu a dodržujte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním zariadenia v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou obsluhou.
2. Spotrebič je určený len na domáce použitie. Nepoužívajte na iné účely, ktoré nie sú v súlade s účelom použitia.
3. Zariadenie by malo byť pripojené len do uzemnenej zásuvky 220-240V ~ 50 / 60Hz.

V záujme zvýšenia bezpečnosti používania by sa do jedného elektrického obvodu nemalo súčasne zapájať veľa elektrických zariadení.

4. Bud'te obzvlášť opatrní pri používaní zariadenia, keď sú v blízkosti deti. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením a nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré zariadenie nepoznajú, používať ho.

5. UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí o zariadení, ak sa tak deje pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im bol poskytnutý návod na bezpečné používanie zariadenia a sú si vedomí nebezpečenstva spojeného s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Čistenie a používateľskú údržbu by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa nevykonávajú pod dohľadom.

6. Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky, pričom zásuvku držte rukou.

NEŤAHAJTE za kábel.

7. Kábel, zástrčku a celé zariadenie neponárajte do vody ani inej tekutiny. Nevystavujte zariadenie poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) a nepoužívajte ho v podmienkach vysokej vlhkosti (kúpeľne, vlhké mobilné domy).

8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by byť vymenený v špecializovanej opravovni, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

9. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom, alebo ak spadol alebo sa akýmkoľvek spôsobom poškodil, alebo ak nefunguje správne. Zariadenie sami neopravujte, pretože by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom. Odneste poškodené zariadenie do autorizovaného servisu na kontrolu alebo opravu. Akékoľvek opravy môžu vykonávať iba autorizované servisné strediská. Nesprávne vykonané opravy môžu predstavovať vážnu hrozbu pre používateľa.

10. Umiestnite zariadenie na chladný, stabilný, rovný povrch, ďaleko od kuchynských spotrebičov, ktoré sa zahrievajú, ako je elektrický sporák, plynový horák atď.

11. Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

12. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.

13. Zapojené zariadenie nesmie zostať bez dozoru.

14. Pre dodatočnú ochranu sa odporúča inštalovať prúdový chránič (RCD) do elektrického obvodu s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti je potrebné konzultovať s odborníkom elektrikárom.



15. Počas prevádzky spotrebiča môžu byť teploty prístupného povrchu vysoké.

Nikdy sa nedotýkajte horúcich povrchov spotrebiča

16. Vzhľadom na vysokú teplotu si treba dávať obzvlášť pozor na vyberanie pripraveného riadu, odstraňovanie horúceho tuku alebo iných horúcich zvyškov jedla. Zo spotrebiča môže vychádzať horúca para.

17. Zariadenie má funkciu ohrevu. Zariadenie by sa malo používať opatrne. Dotýkajte sa len povrchov určených na tento účel. Používajte ochranný odev (chňapky na pečenie atď.)

18. Po ukončení práce počkajte, kým prístroj vychladne, a až potom ho vložte do obalu.

19. Na zariadenie nie je dovolené ukladať lepenku, papier, plasty a iné horľavé a tavné výrobky.
20. Spotrebič nie je určený na prevádzku s externými časovačmi alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.
21. Napájací kábel nesmie byť umiestnený nad zariadením a nesmie sa dotýkať ani ležať v blízkosti horúcich povrchov. Neumiestňujte zariadenie pod sieťovú zásuvku.
22. Nehýbte a neprenášajte zariadenie počas prevádzky. Po skončení práce sa s nimi dá premiestniť až po vychladnutí.
23. Pred a počas používania sa uistite, že napájací kábel nie je natiahnutý cez otvorený oheň alebo iný zdroj tepla a cez ostré hrany, ktoré by mohli poškodiť izoláciu kábla.
25. Pred prvým použitím je potrebné odstrániť všetky obalové materiály. Pozor! V prípade puzdra s kovovými prvkami môže byť cez tieto prvky natiahnutá neviditeľná ochranná fólia, ktorú je tiež potrebné odstrániť.
26. NIKDY nezakrývajte zariadenie počas prevádzky alebo keď nie je úplne vychladnuté, pamätajte na to, že vyhrievacie telesá zariadenia potrebujú čas, kým úplne vychladnú.
27. POZOR, ak zariadenie používate na povrchoch citlivých na vysoké teploty. Potom sa odporúča použiť izolačné podložky

AD3058 Krepovač, aj na tortilly, jablkové placky, zemiakové placky.

POPIS ZARIADENIA

1. Vyhrievacia platňa
2. Indikátor napájania (červený)
3. Indikátor pripravenosti (zelený)
4. Ovládač teploty
5. Bývanie
6. Systém ukladania šnúry
7. Príslušenstvo na rozotieranie cesta a otáčanie palaciek

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Odstráňte zo zariadenia všetky kartóny a štítky.
 2. Ohrievaciu platňu utrite najprv vlhkou a potom suchou handričkou.
 3. Na ohrievaciu platňu naneste trochu jedlého oleja alebo iného rastlinného tuku, pripojte zariadenie do uzemnenej zásuvky, rozsvietí sa kontrolka napájania (2). Nastavte gombík termostatu (4) na MAX, rozsvietí sa indikátor pripravenosti (3).
 4. Nechajte spotrebič v chode niekoľko minút, aby ste sa zbavili výrobného zápachu.
- Počas tejto doby môže zariadenie vydávať dym. To je normálne.
5. Vyčistíte jednotku podľa časti „Čistenie“ v príručke

POUŽÍVANIE ZARIADENIA

Pripravte potrebné produkty.

1. Pripojte zariadenie k uzemnenej zásuvke – rozsvietí sa kontrolka napájania (2).
 2. Ovládač teploty (4) nastavte na požadované nastavenie: "MIN" pre svetlé palacinky a "HIGH" pre tmavšie palacinky. Rozsvietí sa indikátor pripravenosti (3). Počkajte asi 5 minút. Po tomto čase by malo zariadenie dosiahnuť požadovanú teplotu, kontrolka pripravenosti zhasne (3).
 3. Do stredu formy dajte trochu cesta. Pomocou špachtle (7) ho presne rozložte na ohrievaciu platňu.
 4. Počas prevádzky sa bude kontrolka pripravenosti (3) rozsvetovať a zhasínať, čo znamená, že termostat udržiava vhodnú teplotu ohrievacej platne.
 5. Keď je jedna strana palacinky hotová, otočte na druhú stranu pomocou špachtle.
 6. Doba pečenia je približne 5 až 15 minút a závisí od druhu použitých surovín a preferencie chuti.
 7. Odstráňte hotový výrobok pomocou plastovej špachtle (7).
- POZOR!** Nepoužívajte kovové náčinie ani ostré kuchynské náradie, pretože môžu poškodiť špeciálnu nepriľnavú vyhrievaciu platňu.
8. Pred pečením ďalšej placky počkajte, kým ohrievacia platňa nedosiahne správnu teplotu.
 9. Po dokončení pečenia vytriahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte zariadenie vychladnúť.

ČISTIACE ZARIADENIE

1. Po použití odpojte zariadenie zo zásuvky. Pred čistením počkajte, kým vychladne.
2. Plochy vyhrievacej platne utrite najskôr vlhkou a potom suchou handričkou (môžete použiť aj papierové utierky).
3. Najťažšie sa čistia kúsky cesta, namočte do oleja a nechajte zmäknúť. Po niekoľkých minútach tieto kúsky jemne odstráňte drevenou lopatkou.
4. Na utieranie vnútrajška/vonkajšku tela stroja nepoužívajte žiadne kovové alebo tvrdé abrazívne nástroje, aby nedošlo k poškriabaniu povrchu vyhrievacej platne.
5. Neponárajte do vody.

TECHNICKÉ DÁTA:

Napätie: 220-240V ~50/60Hz

Nominálny výkon: 1200W

Maximálny výkon: 1600W



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast.

Opatrený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie.

Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!


(MK) Македонски

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ

ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте ги упатствата за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од употребата на уредот спротивно на неговата намена или неправилно работење.
2. Апаратот е наменет само за домашна употреба. Не користете за други цели што не се во согласност со неговата намена.
3. Уредот треба да се поврзува само со заземјен приклучок 220-240V ~ 50 / 60Hz. За да се зголеми безбедноста при користење, многу електрични уреди не треба да се поврзуваат истовремено на едно електрично коло.
4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не дозволувајте децата да си играат со уредот и не дозволувајте деца или луѓе кои не се запознаени со уредот да го користат.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или луѓе без искуство или познавање на опремата, доколку тоа е направено под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или се дадени во упатствата за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето од корисникот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.
6. Секогаш вадете го приклучокот од штекерот по употреба, држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот.
7. Не потопувајте го кабелот, приклучокот и целиот уред во вода или која било друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.) или не користете го во услови на висока влажност (бањи, влажни мобилни куќи).

8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјализирана продавница за да се избегне опасност.
9. Не користете го апаратот со оштетен кабел за напојување, или ако е паднат или оштетен на кој било начин, или ако не работи правилно. Не го поправајте уредот сами бидејќи може да предизвика електричен удар. Однесете го оштетениот уред до овластен сервис за проверка или поправка. Секое поправка може да се врши само од овластени сервисни места. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна закана за корисникот.
10. Поставете го уредот на ладна, стабилна, изедначена површина, подалеку од сите кујнски апарати што се загреваат, како што се електричен шпорет, горилник на гас итн.
11. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.
12. Кабелот за напојување не смее да виси над работ на масата или да допира жешки површини.
13. Уредот не смее да се остава без надзор кога е приклучен.
14. За дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со номинална резидуална струја не поголема од 30 mA. Во овој поглед треба да се консултира специјалист електричар.
-  15. Температурите на достапните површини може да бидат високи кога апаратот работи. Никогаш не ги допирајте жешките површини на апаратот
16. Поради високата температура особено треба да се внимава при вадењето на подготвените јадења, отстранувањето на жешките маснотии или други остатоци од топла храна. Од апаратот може да излезе топла пара.
17. Уредот има функција за загревање. Уредот треба да се користи внимателно. Допирајте само површини наменети за оваа намена. Користете заштитна облека (ракавици за рерна, итн.)
18. По завршувањето на работата, почекајте уредот да се олади пред да го ставите во пакувањето.
19. На уредот не е дозволено ставање картон, хартија, пластика и други запаливи и топливи производи.
20. Апаратот не е наменет за ракување со надворешни тајмери или посебен систем за далечинско управување.
21. Кабелот за напојување не смее да се поставува над уредот и не смее да се допира или да лежи во близина на жешки површини. Не ставајте го уредот под штекер.
22. Не го поместувајте и не носете го уредот за време на работата. По завршувањето на работата, тие можат да се преместат само откако ќе се изладат.
23. Пред и за време на употребата, проверете дали кабелот за напојување не е испружен преку отворен оган или друг извор на топлина и преку остри рабови што може да ја оштетат изолацијата на кабелот.

25. Сите материјали од пакувањето треба да се отстранат пред првата употреба. **Внимание!** Во случај на куќиште со метални елементи, невидлива заштитна фолија може да се протега над овие елементи, која исто така мора да се отстрани.
26. **НИКОГАШ** не покривајте го уредот за време на работата или кога не е целосно ладен, запомнете дека на грејните елементи на уредот им треба време целосно да се изладат.
27. **БИДЕТЕ ВНИМАТЕЛНИ** ако го користите уредот на површини чувствителни на високи температури. Потоа се препорачува да се користат изолациски влошки

AD3058 Производител за крепи, исто така за тортиљи, палачинки од јаболка, палачинки од компири.

ОПИС НА УРЕДОТ

1. Грејна плоча
2. Индикатор за напојување (црвено)
3. Индикатор за подготвеност (зелена)
4. Копче за контрола на температурата
5. Домување
6. Систем за складирање на кабел
7. Додатоци за размачкување на тестото и вртење палачинки

ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

1. Отстранете ги сите картони и етикети од уредот.
2. Избришете ја грејната плоча прво со влажна, а потоа со сува крпа.
3. Нанесете малку масло за јадење или друга растителна маст на грејната плоча, поврзете го уредот во заземјен штекер, индикаторот за напојување ќе светне (2). Поставете го копчето на термостатот (4) на MAX, индикаторот за подготвеност ќе светне (3).
4. Чувајте го апаратот да работи неколку минути за да се ослободите од производниот мирис. Уредот може да испушти малку чад во ова време. Тоа е нормално.
5. Искристете ја единицата според делот „Чистење“ од прирачникот

КОРИСТЕЊЕ НА УРЕД

Подгответе ги потребните производи.

1. Поврзете го уредот во заземјен штекер - индикаторот за напојување ќе светне (2).
 2. Поставете го копчето за контрола на температурата (4) на саканата поставка: „MIN“ за крепи со светла боја и „HIGH“ за потемни крепи. Индикаторот за подготвеност ќе светне (3). Почекајте околу 5 минути. По ова време, уредот треба да ја достигне потребната температура, показното светло ќе се изгасне (3).
 3. Во средината на формата ставете малку тесто. Користејќи ја шпатулата (7), прецизно распоредете ја на грејната плоча.
 4. За време на работата, индикаторот за подготвеност (3) ќе се вклучува и исклучува, што значи дека термостатот ја одржува соодветната температура на грејната плоча.
 5. Кога едната страна од палачинката е готова, свртете ја на другата страна со помош на шпатула.
 6. Времето за печење е приближно 5 до 15 минути и зависи од видот на употребените состојки и преференциите на вкусот.
 7. Извадете го готовиот производ со пластична шпатула (7).
- ВНИМАНИЕ!** Не користете метален прибор или остри кујнски алатки бидејќи може да ја оштетат специјалната грејна плоча со нелеплива облога.
8. Пред да ја испечете следната палачинка почекајте плочата за загревање да ја достигне соодветната температура.
 9. Кога ќе завршите со печењето, извадете го приклучокот од штекерот и оставете го уредот да се олади.

УРЕД ЗА ЧИСТЕЊЕ

1. Исклучете го уредот од штекерот по употреба. Почекајте да се излади пред чистење.
2. Избришете ги површините на грејната плоча прво со влажна, а потоа со сува крпа (може да користите и хартиени крпи).
3. Најтешко се чистат парчињата тесто, натопете со масло и оставете да омекне. По неколку минути отстранете ги овие парчиња со дрвена лопатка нежно.
4. Ве молиме не користете метални или тврди абразивни алатки за да ја избришете внатрешноста/надворешноста на телото на машината за да избегнете стругање на површината на грејната плоча.
5. Не потопувајте во вода.



Се грижме за природната средина. Картонските паковки молиме да се наменат за рециклирање. Полиетиленовите кеси (PE) да се фрлат во контејнер за пластика. Искористениот уред треба да се предаде во соодветниот складирачки пункт, бидејќи небезбедните состојки кои се наоѓаат во уредот можат да бидат загрозување за средината. Електричниот уред треба да се предаде на начин кој ќе оневозможи негова повторна употреба и искористување. Доколку во уредот има батерии, треба да се извадат и посебно да се предадат во складирачкиот пункт.

(AR) عربي

شروط السلامة العامة

تعليمات أمنية هامة

اقرأ بعناية واحفظ به للرجوع إليه في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز ، اقرأ تعليمات التشغيل واتبع التعليمات الواردة فيها. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن أي ضرر ناتج عن استخدام الجهاز على عكس الاستخدام المقصود أو التشغيل غير السليم للجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأغراض أخرى لا تتفق مع الغرض من استخدامه.
2. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس مؤرض 220-240 فولت ~ 50/60 هرتز.
3. من أجل زيادة سلامة الاستخدام ، يجب عدم توصيل العديد من الأجهزة الكهربائية بدائرة كهربائية واحدة في وقت واحد.
4. كن حذرًا بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال في الجوار. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز ولا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المعتادين على الجهاز باستخدامه.
5. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية ، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالمعدات ، إذا تم ذلك تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو تم تزويدهم بالتعليمات الخاصة باستخدام الآمن للجهاز وإدراكهم للمخاطر المرتبطة باستخدامه. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. لا ينبغي أن يقوم الأطفال بالتنظيف وصيانة المستخدم ما لم يتجاوزوا 8 سنوات من العمر ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف.
6. قم دائمًا بإزالة القابض من المنفذ بعد الاستخدام ، مع إمساك المنفذ بيدك. لا تسحب السلك.
7. لا تغمر الكابل والقابض والجهاز بالكامل في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز لظروف الطقس (المطر ، الشمس ، إلخ) أو تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية (الحمامات ، المنازل الممتلئة بالرطوبة) قم بفحص حالة سلك الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف سلك الطاقة ، يجب استبداله بمحل إصلاح.
8. متخصص لتجنب الخطر.
9. لا تستخدم الجهاز مع سلك طاقة تالف ، أو إذا سقط أو تعرض للتلف بأي شكل من الأشكال ، أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك لأنه قد يتسبب في حدوث صدمة كهربائية. خذ الجهاز التالف إلى مركز خدمة معتمد لفحصه أو إصلاحه. لا يجوز إجراء أي إصلاحات إلا عن طريق نقاط الخدمة المعتمدة. يمكن أن تشكل الإصلاحات التي يتم إجراؤها بشكل غير صحيح تهديدًا خطيرًا للمستخدم.
10. ضع الجهاز على سطح بارد ومستقر ومستوي بعيدًا عن أي أجهزة مطبخ تسخن ، مثل الموقد الكهربائي أو موقد الغاز ، إلخ.
11. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
12. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة على حافة الطاولة أو يلمس الأسطح الساخنة.
13. يجب عدم ترك الجهاز دون مراقبة عند توصيله بمصدر الطاقة.

14. في الدائرة الكهربائية بتيار (RCD) للحصول على حماية إضافية ، يُنصح بتركيب جهاز التيار المتبقي متبقي مُقدر لا يتجاوز 30 مللي أمبير. يجب استشارة كهربائي متخصص في هذا الصدد



15. يمكن أن تكون درجات حرارة السطح التي يمكن الوصول إليها عالية عند تشغيل الجهاز. لا تلمس أبدًا الأسطح الساخنة للجهاز
16. نظرًا لارتفاع درجة الحرارة ، يجب توخي الحذر عند إخراج الأطباق المحضرة أو إزالة الدهون الساخنة أو بقايا الطعام الساخن الأخرى. قد يخرج البخار الساخن من الجهاز
17. الجهاز مزود بوظيفة التسخين. يجب استخدام الجهاز بعناية. تلمس الأسطح المخصصة لهذا الغرض فقط. استخدم ملابس واقية (قفازات الفرن ، إلخ).
- بعد الانتهاء من العمل ، انتظر حتى يبرد الجهاز قبل وضعه في العبوة.
18. لا يجوز وضع الورق المقوى والورق والبلاستيك والمنتجات الأخرى القابلة للاشتعال والانصهار على الجهاز.
19. الجهاز غير مخصص للعمل مع مؤقت خارجي أو نظام تحكم عن بعد منفصل.
20. يجب عدم وضع سلك الطاقة فوق الجهاز ، كما يجب عدم ملامسته أو الاستلقاء بالقرب من الأسطح الساخنة. لا تضع الجهاز تحت مقبس كهرباء
21. لا تحرك أو تحمل الجهاز أثناء التشغيل. بعد الانتهاء من العمل ، لا يمكن نقلهم إلا بعد أن يبردوا.
22. قبل وأثناء الاستخدام ، تأكد من عدم شد سلك الطاقة فوق نار مفتوحة أو مصدر حرارة آخر وعلى الحواف الحادة التي قد تتلف عزل الكابل
23. يجب إزالة جميع مواد التعبئة والتغليف قبل الاستخدام الأول. انتباه! في حالة السكن مع العناصر المعدنية ، يمكن شد رقاقة واقية غير مرئية فوق هذه العناصر ، والتي يجب إزالتها أيضًا
24. لا تقم أبدًا بتغطية الجهاز أثناء التشغيل أو عندما لا يكون باردًا تمامًا ، تذكر أن عناصر تسخين الجهاز تستغرق وقتًا حتى تبرد تمامًا
25. توخي الحذر إذا كنت تستخدم الجهاز على الأسطح الحساسة لدرجات الحرارة المرتفعة. يوصى بعد ذلك باستخدام وسادات عازلة

صانع الكريب ، أيضًا لصنع التورتيللا ، فطائر التفاح ، فطائر البطاطس

وصف الجهاز

1. لوحة تسخين
 2. مؤشر الطاقة (أحمر)
 3. مؤشر الجاهزية (أخضر)
 4. مقبض التحكم في درجة الحرارة
 5. الإسكان
 6. نظام تخزين السلك
 7. ملحقات لدهن العجين وتقليب الفطائر
- قبل الاستخدام الأول
1. قم بإزالة جميع الكراتين والملصقات من الجهاز.
 2. امسح لوح التسخين أولاً بالمبللة ثم بقطعة قماش جافة.
 3. ضع القليل من زيت الطعام أو دهن نباتية أخرى على لوح التسخين ، وقم بتوصيل الجهاز بمقبض طاقة مؤرض ، وسيضيء مصباح مؤشر الطاقة.
 4. (3). وسيضيء مؤشر الاستعداد MAX اضبط مقبض الترموستات) على
 4. استمر في تشغيل الجهاز لبضع دقائق للتخلص من رائحة التصنيع.
 4. قد ينبعث من الجهاز بعض الدخان خلال هذا الوقت. هذا امر عادي
 5. قم بتنظيف الوحدة وفقًا لجزء "التنظيف" من الدليل.

استخدام الجهاز

تحضير المنتجات المطلوبة

2. قم بتوصيل الجهاز بمقبض طاقة مؤرض - سيضيء مصباح مؤشر الطاقة.
2. لأسجة الكريب ذات الألوان الفاتحة و "عالية" للنسيج الداكن. سيضيء مؤشر "MIN": اضبط مفتاح التحكم في درجة الحرارة (4) على الإعداد الذي تريده.
3. (3). انتظر حوالي 5 دقائق. بعد هذا الوقت ، يجب أن يصل الجهاز إلى مصباح مؤشر جاهز لدرجة الحرارة المطلوبة ، وسوف ينطفئ

3. نضع بعض العجين في منتصف الشكل. باستخدام ملعقة (7)، وزعها بدقة على لوح التسخين.
4. أثناء التشغيل، سيتم تشغيل وإطفاء مصباح مؤشر الاستعداد (3)، مما يعني أن منظم الحرارة يحافظ على درجة الحرارة المناسبة للوحة التسخين.
5. عندما يصبح أحد جانبي الفطيرة جاهزاً، انتقل إلى الجانب الآخر باستخدام ملعقة.
6. يستغرق الخبز حوالي 5 إلى 15 دقيقة ويعتمد على نوع المكونات المستخدمة وتفصيل الطعم.
7. قم بإزالة المنتج النهائي باستخدام ملعقة بلاستيكية.
8. اهتمام! لا تستخدم الأواني المعدنية أو أدوات المطبخ الحادة لأنها يمكن أن تلحق الضرر بلوحة التسخين ذات الطلاء غير اللاصق.
9. قبل خبز الفطيرة التالية، انتظر حتى تصل لوحة التسخين إلى درجة الحرارة المناسبة.
10. عند الانتهاء من الخبز، قم بإزالة القابس من المخرج واركب الوحدة لتبرد.

جهاز التنظيف

1. أفضل الجهاز من المقيس بعد الاستخدام. انتظر حتى يبرد قبل التنظيف.
2. امسح أسطح لوح التسخين أولاً بالمبللة ثم بقطعة قماش جافة (يمكنك أيضاً استخدام المناشف الورقية).
3. من الصعب تنظيف قطع العجين، ينقع بالزيت ويترك حتى يلين. بعد بضع دقائق، قم بإزالة هذه القطع برفق باستخدام مضرب خشبي.
4. يرجى عدم استخدام أي أدوات معدنية أو كاشطة صلبة لمسح الجزء الداخلي / الخارجي لجسم الماكينة لتجنب كشط سطح لوحة التسخين.
5. لا تعمر في الماء.

معلومات تقنية

الجهد: 220-240 فولت ~ 50/60 هرتز

الطاقة الاسمية: 1200 واط

الحد الأقصى للطاقة: 1600 واط

يرجى نقل عيوب الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز قد تشكل المكونات تهديداً للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد فعليك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



(BS) BOSANSKI

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA

PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

1. Prije upotrebe uređaja, pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njima. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Aparat je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50 / 60Hz. Kako bi se povećala sigurnost upotrebe, mnogi električni uređaji ne bi trebali biti povezani na jedno električno kolo istovremeno.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem i ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da ga koriste.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o opremi, ako se to radi pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su dobili upute o sigurnoj upotrebi uređaja te su svjesni opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i korisničko održavanje ne bi trebala obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i te aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.
6. Uvek izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe, držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući

za kabl.

7. Ne uranjajte kabl, utikač i cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima visoke vlažnosti (kupaćica, vlažne mobilne kućice).

8. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u specijaliziranoj radionici kako bi se izbjegla opasnost.

9. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim kablom za napajanje, ili ako je pao ili oštećen na bilo koji način, ili ako ne radi ispravno. Nemojte sami popravljati uređaj jer može izazvati strujni udar. Odnosite oštećeni uređaj u ovlašteni servis na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepravilno obavljene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od svih kuhinjskih uređaja koji se zagrijavaju, kao što su električni štednjak, plinski gorionik itd.

11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

12. Kabl za napajanje ne smije visjeti preko ivice stola ili dodirivati vruće površine.

13. Uređaj se ne smije ostaviti bez nadzora kada je uključen.

14. Za dodatnu zaštitu, preporučljivo je da se u električno kolo ugradi zaštitni uređaj (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom pogledu treba konsultovati električara stručnjaka.



15. Temperature dostupne površine mogu biti visoke kada uređaj radi. Nikada ne dodirujte vruće površine uređaja

16. Zbog visoke temperature treba biti posebno oprezan pri vađenju pripremljenih jela, uklanjanju vruće masnoće ili drugih vrućih ostataka hrane. Vruća para može izaći iz uređaja.

17. Uređaj ima funkciju grijanja. Uređaj treba pažljivo koristiti. Dodirujte samo površine predviđene za ovu svrhu. Koristite zaštitnu odjeću (rukavice za pećnicu, itd.)

18. Nakon završetka rada sačekajte da se uređaj ohladi pre nego što ga stavite u pakovanje.

19. Na uređaj nije dozvoljeno stavljati karton, papir, plastiku i druge zapaljive i topljive proizvode.

20. Uređaj nije predviđen za rad sa eksternim tajmerima ili posebnim sistemom daljinskog upravljanja.

21. Kabl za napajanje se ne sme postavljati preko uređaja i ne sme dodirivati ili ležati u blizini vrućih površina. Ne stavljajte uređaj ispod strujne utičnice.

22. Nemojte pomicati ili nositi uređaj tokom rada. Nakon završetka rada mogu se pomjerati tek nakon što se ohlade.

23. Pre i tokom upotrebe, uverite se da kabl za napajanje nije razvučen preko otvorene vatre ili drugog izvora toplote i preko oštrih ivica koje mogu oštetiti izolaciju kabla.

25. Sav materijal za pakovanje treba ukloniti prije prve upotrebe. Pažnja! U slučaju kućišta sa metalnim elementima, preko ovih elemenata može se navući nevidljiva zaštitna folija, koja se takođe mora ukloniti.

26. NIKADA nemojte pokrivati uređaj tokom rada ili kada nije potpuno hladan, imajte na umu da grijačim elementima uređaja treba vremena da se potpuno ohlade.

27. OPREZNITE ako uređaj koristite na površinama osjetljivim na visoke temperature. Tada je preporučljivo koristiti izolacijske jastučice

AD3058 Aparat za palačinke, takođe za tortilje, palačinke od jabuka, palačinke od krompira.

OPIS UREĐAJA

1. Ploča za grijanje
2. Indikator napajanja (crveni)
3. Indikator spremnosti (zeleno)
4. Dugme za kontrolu temperature
5. Stanovanje
6. Sistem za skladištenje kablova
7. Pribor za mazanje tijesta i okretanje palačinki

PRIJE PRVE UPOTREBE

1. Uklonite sve kutije i naljepnice sa uređaja.
2. Grijaču ploču obrišite prvo vlažnom, a zatim suhom krpom.
3. Nanesite malo jestivog ulja ili druge biljne masti na ploču za grijanje, priključite uređaj na uzemljenu utičnicu, lampica indikatora napajanja će se upaliti (2). Postavite dugme termostata (4) na MAX, indikator spremnosti će se upaliti (3).
4. Ostavite uređaj da radi nekoliko minuta kako biste se riješili proizvodnog mirisa. Uređaj bi mogao ispuštati malo dima za to vrijeme. To je normalno.
5. Očistite jedinicu prema dijelu priručnika "Čišćenje".

KORIŠĆENJE UREĐAJA

Pripremite potrebne proizvode.

1. Uključite uređaj u uzemljenu utičnicu - lampica indikatora napajanja će se upaliti (2).
 2. Postavite dugme za kontrolu temperature (4) na željenu postavku: "MIN" za svetle palačinke i "HIGH" za tamnije palačinke. Indikator spremnosti će zasvijetliti (3). Sačekajte oko 5 minuta. Nakon ovog vremena uređaj bi trebao dostići potrebnu temperaturu spremnosti indikatora lampica će se ugasi (3).
 3. Stavite malo testa na sredinu forme. Pomoću lopatice (7) precizno ga rasporedite po grejnoj ploči.
 4. Tokom rada indikatora lampica spremnosti (3) će se paliti i gasiti, što znači da termostat održava odgovarajuću temperaturu grejne ploče.
 5. Kada je jedna strana palačinke gotova okrenite lopaticom na drugu stranu.
 6. Vrijeme pečenja je otprilike 5 do 15 minuta i ovisi o vrsti upotrijebljenih sastojaka i ukusu.
 7. Uklonite gotov proizvod plastičnom lopaticom (7).
- PAŽNJA!** Nemojte koristiti metalni pribor ili oštre kuhinjske alate jer mogu oštetiti grijaču ploču s posebnim neljepljivim premazom.
8. Prije pečenja sljedeće palačinke sačekajte da ploča za grijanje dostigne odgovarajuću temperaturu.
 9. Kada završite sa pečenjem, izvadite utikač iz utičnice i ostavite da se jedinica ohladi.

UREĐAJ ZA ČIŠĆENJE

1. Isključite uređaj iz utičnice nakon upotrebe. Sačekajte da se ohladi prije čišćenja.
2. Površine grijače ploče obrišite prvo mokrom, a zatim suhom krpom (možete koristiti i papirne ubruse).
3. Najteže očistiti komade tijesta, natopiti uljem i ostaviti da omekšaju. Nakon nekoliko minuta lagano uklonite ove komade drvenom lopaticom.
4. Nemojte koristiti metalne ili tvrde abrazivne alate za brisanje unutrašnjosti/vanjštine tijela mašine kako biste izbjegli struganje površine grijače ploče.
5. Ne uranjajte u vodu.

TEHNIČKI PODACI:

Napon: 220-240V ~50/60Hz
Nominalna snaga: 1200W
Maksimalna snaga: 1600W



Brinući za okoliš. Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. **Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK**FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK****OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ**

1. A készülék használata előtt olvassa el a használati útmutatót, és kövesse az abban található utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék rendeltetésellenes vagy nem rendeltetészerű használatából eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más célokra, amelyek nincsenek összhangban a rendeltetésével.
3. A készüléket csak 220-240V ~ 50 / 60Hz földelt aljzathoz szabad csatlakoztatni. A használat biztonságának növelése érdekében sok elektromos készüléket ne csatlakoztasson egyszerre egy áramkörre.
4. Legyen különösen óvatos, amikor a készüléket használja, amikor gyerekek vannak a közelben. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel, és ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a berendezést 8 éven felüli gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a berendezéssel kapcsolatban tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek használhatják, ha ezt a készülékért felelős személy felügyelete mellett teszik. biztonságukat, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasítások szerint ismerik, és tisztában vannak a használatával járó veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást csak 8 évesnél idősebb gyermekek végezhetik, és ezeket a tevékenységeket felügyelet mellett végzik.
6. Használat után mindig húzza ki a dugót a fali aljzathból, és tartsa a konnektort a kezével. NE húzza meg a kábelt.
7. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a kábelt, a csatlakozódugót és az egész készüléket. Ne tegye ki a készüléket időjárás hatásoknak (eső, napsütés stb.), és ne használja magas páratartalmú környezetben (fürdőszoba, nedves mobilházak).
8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérül, a veszélyek elkerülése érdekében szakszervizben cseréltesse ki.
9. Ne használja a készüléket sérült tápkábelrel, vagy ha leejtették vagy bármilyen módon megsérült, vagy ha nem működik megfelelően. Ne javítsa saját maga a készüléket, mert áramütést okozhat. Vigye el a sérült készüléket egy hivatalos szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást csak felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelően elvégzett javítások komoly veszélyt jelenthetnek a felhasználóra nézve.
10. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, egyenletes felületre, távol minden olyan konyhai készüléktől, amely felmelegszik, például elektromos tűzhely, gázégő stb.
11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. A tápkábel nem lóghat túl az asztal szélén, és nem érhet forró felületekhez.
13. A készüléket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, amikor csatlakoztatva van.
14. További védelem érdekében az elektromos áramkörbe egy hibaáram-védőt (RCD)

ajánlatos beépíteni, amelynek névleges maradékáram nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel kapcsolatban villanszerelővel kell konzultálni.



15. A hozzáférhető felületi hőmérséklet magas lehet a készülék működése közben.

Soha ne érintse meg a készülék forró felületeit

16. A magas hőmérséklet miatt fokozott elővigyázatossággal kell eljárni az elkészített edények kiszedésekor, a forró zsír vagy egyéb forró ételmaradék eltávolításakor. Forró gőz távozhat a készülékből.

17. A készülék fűtési funkcióval rendelkezik. A készüléket óvatosan kell használni. Csak az erre a célra szolgáló felületeket érintse meg. Használjon védőruházatot (kesztyűket stb.)

18. A munka befejezése után várja meg, amíg a készülék kihűl, mielőtt a csomagolásba helyezné.

19. A készülékre tilos kartont, papírt, műanyagot és egyéb gyúlékony és olvadó terméket helyezni.

20. A készülék nem használható külső időzítőkkel vagy külön távirányító rendszerrel.

21. A tápkábelt nem szabad a készülék fölé helyezni, és nem érintkezhet forró felületekkel, és nem feküdhöz azok közelében. Ne helyezze a készüléket konnektor alá.

22. Működés közben ne mozgassa és ne szállítsa a készüléket. A munka befejezése után csak lehűlés után lehet mozgatni.

23. Használat előtt és közben győződjön meg arról, hogy a tápkábel nem feszül nyílt tűzre vagy más hőforrásra, valamint éles peremekre, amelyek károsíthatják a kábel szigetelését.

25. Az első használat előtt minden csomagolóanyagot el kell távolítani. Figyelem!

Fémelemes ház esetén ezekre az elemekre egy láthatatlan védőfólia feszíthető, amelyet szintén el kell távolítani.

26. SOHA ne takarja le a készüléket működés közben, vagy amikor még nem hűlt le teljesen, ne feledje, hogy a készülék fűtőelemei időbe telik, amíg teljesen lehűlnek.

27. **LEGYEN VIGYÁZAT**, ha a készüléket magas hőmérsékletre érzékeny felületeken használja. Ezután javasolt szigetelő párnák használata

AD3058 Kreppkészítő, tortillához, almás palacsintához, burgonyás palacsintához is.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. Fűtőlap
2. Tápfeszültség jelző (piros)
3. Készenlét jelző (zöld)
4. Hőmérséklet-szabályozó gomb
5. Lakás
6. Vezetéktároló rendszer
7. Kiegészítők a teszta kenéséhez és palacsinta forgatásához

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Távolítsa el minden kartont és címkét a készülékről.
 2. Először törölje le a fűtőlapot nedves, majd egy száraz ruhával.
 3. Vigyen fel egy kis étolajat vagy más növényi zsírt a fűtőlapra, csatlakoztassa a készüléket egy földelt konnektorhoz, ekkor kigyullad a tápfeszültség jelző lámpa (2). Állítsa a termosztát gombját (4) MAX állásba, ekkor a készenléti jelzőfény (3) kigyullad.
 4. Hagyja a készüléket néhány percig működni, hogy megszabaduljon a gyártási szagától.
- Ez idő alatt a készülék füstöt bocsáthat ki. Ez normális.
5. Tisztítsa meg az egységet a kézikönyv "Tisztítás" része szerint

ESZKÖZ HASZNÁLATA

Készítse elő a szükséges termékeket.

1. Csatlakoztassa a készüléket egy földelt konnektorhoz – a tápellátást jelző lámpa kigyullad (2).
 2. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot (4) a kívánt beállításra: „MIN” a világos színű palacsinkhoz és „HIGH” a sötétebb palacsinkhoz. A készenlét jelzőfénye világít (3). Várjon körülbelül 5 percet. Ezen idő elteltével a készüléknek el kell érnie a kívánt hőmérsékletet, a készenléti jelzőlámpa kialszik (3).
 3. A forma közepére teszünk egy kis tésztát. A spatulával (7) oszlassa el pontosan a fűtőlapon.
 4. Működés közben a készenléti jelzőlámpa (3) ki- és kialszik, ami azt jelenti, hogy a termosztát a fűtőlap megfelelő hőmérsékletét tartja.
 5. Amikor a palacsinta egyik oldala kész, lapát segítségével fordítsa a másik oldalára.
 6. A sütési idő körülbelül 5-15 perc, és a felhasznált összetevők típusától és az izléstől függ.
 7. Távolítsa el a kész terméket egy műanyag spatulával (7).
- FIGYELEM!** Ne használjon fém edényeket vagy éles konyhai eszközöket, mert ezek károsíthatják a speciális tapadásmentes bevonatú fűtőlapot.
8. A következő palacsinta sütése előtt várja meg, amíg a fűtőlap eléri a megfelelő hőmérsékletet.
 9. A sütés befejeztével húzza ki a dugót a konnektorból, és hagyja kihűlni a készüléket.

TISZTÍTÓESZKÖZ

1. Használat után húzza ki a készüléket a konnektorból. Tisztítás előtt várja meg, amíg kihül.
2. Törölje le először a fűtőlap felületeit nedves, majd egy száraz ruhával (használhat papírtörölt is).
3. A legnehezebben tisztítható tésztadarabokat itassuk be olajjal és hagyjuk megpuhulni. Néhány perc múlva óvatosan távolítsa el ezeket a darabokat egy falapáttal.
4. Kérjük, ne használjon fém vagy kemény súrolószerszámot a géptest belső/külső felületének letörléséhez, nehogy megkarcolja a fűtőlemez felületét.
5. Ne mérítse vízbe.

MŰSZAKAI ADATOK:

Feszültség: 220-240V ~50/60Hz

Névleges teljesítmény: 1200W

Maximális teljesítmény: 1600W



Törődünk a természeti környezetért. Papír csomagokat kérünk adjanak át a papírhulladékra. Polietilén zacskókat (PE) dobjanak ki a műanyag tartályba. Kimerült gépe vissza kell adni a megfelelő taroló pontjához, mert a gépben levők veszélyes részek, veszedelmesek lehet a környezetnek. Az elektromos gép így kell visszaadni, hogy korlátozzon a re-használatát. Ha az elemek vannak a gépben, ki kell húzni ezeket és a visszakelladni külön taroló pontjához.

(FI) SUOMI

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA TARKISTUSTA VARTEN

1. Ennen kuin käyttä laitetta, lue käyttöohjeet ja noudata sen sisältämiä ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä tai virheellisestä käytöstä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muihin tarkoituksiin, jotka ovat ristiriidassa sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Laite saa kytkeä vain maadoitettuun pistorasiaan 220-240V ~ 50 / 60Hz. Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi monia sähkölaitteita ei tulisi kytkeä samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Ole erityisen varovainen käyttöäessäsi laitetta, kun lähettyvillä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella äläkä anna lasten tai laitetta tuntemattomien käyttää sitä.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aisti- tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, jos tämä tehdään laitteistosta vastaavan henkilön valvonnassa. heidän turvallisuutensa tai on toimitettu laitteiden turvallisen käytön ohjeisiin ja on tietoinen sen

käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjän huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja nämä toimet suoritetaan valvonnan alaisena.

6. Irrota aina pistoke pistorasiasta käytön jälkeen pitäen kiinni pistorasiasta kädelläsi. ÄLÄ vedä johdosta.

7. Älä upota kaapelia, pistoketta ja koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä korkean kosteuden olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntovaunut).

8. Tarkista säännöllisesti virtajohtojen kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava ammattikorjaamossa vaaran välttämiseksi.

9. Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut tai jos se on pudonnut tai vaurioitunut millään tavalla tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, koska se voi aiheuttaa sähköiskun. Vie vaurioitunut laite valtuutettuun huoltopisteeseen tarkastusta tai korjausta varten. Vain valtuutetut huoltopisteet saavat tehdä korjauksia. Väärin suoritettavat korjaukset voivat aiheuttaa vakavan uhan käyttäjälle.

10. Aseta laite viileälle, vakaalle, tasaiselle alustalle etäälle kuumenevista keittiön laitteista, kuten sähköliesi, kaasupoltin jne.

11. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.

12. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.

13. Laitetta ei saa jättää ilman valvontaa, kun se on kytketty pistorasiaan.

14. Lisäsuojaa varten on suositeltavaa asentaa vikavirtasuojia (RCD) sähköpiiriin, jonka nimellisvikavirta ei ylitä 30 mA. Tässä asiassa tulee kääntyä sähköasentajan puoleen.



15. Esillä olevien pintojen lämpötilat voivat olla korkeita laitteen ollessa käynnissä. Älä koskaan kosketa laitteen kuumia pintoja

16. Korkeasta lämpötilasta johtuen on noudatettava erityistä varovaisuutta valmistettujen ruokien poistamisessa, kuuman rasvan tai muiden kuuman ruoan jäännösten poistamisessa. Laitteesta voi tulla kuumaa höyryä.

17. Laitteessa on lämmitystoiminto. Laitetta tulee käyttää varoen. Kosketa vain tähän tarkoitukseen tarkoitettuja pintoja. Käytä suojavaatetusta (uunikintaita jne.)

18. Odota työn päätyttyä laitteen jäähtymistä ennen kuin laitat sen pakkaukseen.

19. Laitteen päälle ei saa laittaa pahvia, paperia, muovia tai muita syttyviä ja sulavia tuotteita.

20. Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisten ajastimien tai erillisen kauko-ohjainjärjestelmän kanssa.

21. Virtajohtoa ei saa asettaa laitteen päälle, eikä se saa koskettaa kuumia pintoja tai olla niiden lähellä. Älä aseta laitetta pistorasiaan.

22. Älä siirrä tai kanna laitetta käytön aikana. Työn päätyttyä niitä voidaan siirtää vasta jäähtymisen jälkeen.

23. Varmista ennen käyttöä ja käytön aikana, että virtajohto ei ole venytetty avotulen tai muun lämmönlähteen yli tai terävien reunojen yli, jotka voivat vahingoittaa kaapelin eristystä.

25. Kaikki pakkausmateriaalit tulee poistaa ennen ensimmäistä käyttöä. Huomio! Jos kotelossa on metallielementtejä, näiden elementtien päälle voidaan venyttää näkymätön suojaikalvo, joka on myös poistettava.

26. ÄLÄ KOSKAAN peitä laitetta käytön aikana tai kun se ei ole täysin jäähtynyt, muista, että laitteen lämmityselementtien jäähtyminen kokonaan kestää jonkin aikaa.

27. OLE VAROVAINEN, jos käytät laitetta korkeille lämpötiloille herkkillä pinnoilla. Silloin on suositeltavaa käyttää eristystyynyjä

AD3058 Kreppikeitin, myös tortilloille, omenapannukakuille, perunapannukakuille.

LAITTEEN KUVAUS

1. Lämmityslevy
2. Virran merkkivalo (punainen)
3. Valmis-ilmaisain (vihreä)
4. Lämpötilan säätönuppi
5. Asuminen
6. Johdon säilytysjärjestelmä
7. Tarvikkeet taikinän levittämiseen ja pannukakkujen kääntämiseen

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

1. Poista kaikki laatikot ja tarrat laitteesta.
2. Pyyhi lämmityslevy ensin kostealla ja seuraavaksi kuivalla liinalla.
3. Levitä lämmityslevylle hieman ruokaöljyä tai muuta kasvirasvaa, kytkä laite maadoitettuun pistorasiaan, virran merkkivalo syttyy (2). Aseta termostaatin nuppi (4) asentoon MAX, valmiusilmaisain syttyy (3).
4. Pidä laite käynnissä muutaman minuutin ajan päästäksesi eroon valmistushajusta. Laitteesta saattaa tulla savua tänä aikana. Se on normaalia.
5. Puhdista yksikkö käsikirjan osan "Puhdistus" mukaisesti

LAITTEEN KÄYTTÖ

Valmista tarvittavat tuotteet.

1. Liitä laite maadoitettuun pistorasiaan - virran merkkivalo syttyy (2).
2. Aseta lämpötilan säätönuppi (4) haluamallasi asetukselle: "MIN" vaaleille kreppeille ja "HIGH" tummemmille kreppeille. Valmismerkkivalo syttyy (3). Odota noin 5 minuuttia. Tämän ajan kuluttua laitteen pitäisi saavuttaa vaadittu lämpötila, valmiin merkkivalo sammuu (3).
3. Laita taikinaa muodon keskelle. Levitä se tarkasti lämmityslevylle lastalla (7).
4. Käytön aikana valmiusmerkkivalo (3) syttyy ja sammuu, mikä tarkoittaa, että termostaatti pitää lämmityslevyn sopivan lämpötilan.
5. Kun pannukakun toinen puoli on valmis, käännä toinen puoli lastalla.
6. Paisto aika on noin 5-15 minuuttia ja riippuu käytettyjen ainesosien tyypistä ja makutottumuksista.
7. Poista valmis tuote muovilastalla (7).

HUOMIO! Älä käytä metallisia välineitä tai teräviä keittiövälineitä, koska ne voivat vaurioittaa erityistä tartumatonta pinnoitetta.

8. Odota ennen seuraavan pannukakun paistamista, että lämmityslevy saavuttaa oikean lämpötilan.
9. Kun paisto on valmis, irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä.

PUHDISTUSLAITE

1. Irrota laitteen pistoke pistorasiasta käytön jälkeen. Odota, että se jäähtyy ennen puhdistamista.
2. Pyyhi lämpövevypinnat ensin kostealla ja seuraavaksi kuivalla liinalla (voit käyttää myös talouspaperia).
3. Vaikeimmin puhdistettavat taikinapalat, liota öljyllä ja anna pehmetä. Muutaman minuutin kuluttua poista nämä palaset varovasti puisella melalla.
4. Älä käytä metallisia tai kovia hankaavia työkaluja koneen rungon sisä-/ulkopuolen pyyhkimiseen välttääksesi lämmityslevyn pinnan naarmuuntumisen.
5. Älä upota veteen.



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperi-kierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteen sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

TEKNISET TIEDOT:

Jännite: 220-240V ~50/60Hz
Nimellisteho: 1200W
Maksimiteho: 1600W

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE

1. Lees voor gebruik van het apparaat de gebruiksaanwijzing en volg de instructies die daarin staan vermeld. De fabrikant is niet aansprakelijk voor enige schade veroorzaakt door het gebruik van het apparaat in strijd met het beoogde gebruik of onjuiste bediening.
2. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Niet gebruiken voor andere doeleinden die in strijd zijn met het beoogde gebruik.
3. Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een geaard stopcontact 220-240V ~ 50 / 60Hz.

Om de gebruiksveiligheid te vergroten, mogen niet veel elektrische apparaten tegelijkertijd op één stroomkring worden aangesloten.

4. Wees vooral voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt wanneer er kinderen in de buurt zijn. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of mensen die niet bekend zijn met het apparaat het niet gebruiken.
5. **WAARSCHUWING:** Deze apparatuur kan worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of mensen zonder ervaring of kennis van de apparatuur, als dit wordt gedaan onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of is gegeven aan de instructies voor het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren die aan het gebruik ervan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met de apparatuur spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten onder toezicht worden uitgevoerd.
6. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact en houd het stopcontact met uw hand vast. Trek NIET aan het snoer.
7. Dompel de kabel, stekker en het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in omstandigheden met een hoge luchtvochtigheid (badkamers, vochtige stacaravans).
8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerde reparatiewerkplaats om gevaar te voorkomen.
9. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer, of als het is gevallen of op enigerlei wijze beschadigd is, of als het niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat dit elektrische schokken kan veroorzaken. Breng het beschadigde apparaat naar een erkend servicepunt voor inspectie of reparatie. Eventuele reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde servicepunten. Onjuist uitgevoerde reparaties kunnen een ernstige bedreiging vormen voor de gebruiker.
10. Plaats het apparaat op een koele, stabiele, vlakke ondergrond, uit de buurt van keukenapparatuur die warm wordt, zoals een elektrisch fornuis, gasfornuis, enz.

11. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.
12. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken.
13. Het apparaat mag niet onbeheerd worden achtergelaten wanneer het is aangesloten.
14. Voor extra beveiliging is het raadzaam om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van niet meer dan 30 mA. Hiervoor dient een gespecialiseerde elektricien te worden geraadpleegd.



15. Toegankelijke oppervlaktetemperaturen kunnen hoog zijn wanneer het apparaat in werking is. Raak nooit de hete oppervlakken van het apparaat aan
16. Vanwege de hoge temperatuur moet bijzondere aandacht worden besteed aan het uitnemen van de bereide gerechten, het verwijderen van heet vet of andere hete etensresten. Er kan hete stoom uit het apparaat komen.
17. Het apparaat heeft een verwarmingsfunctie. Het apparaat moet met zorg worden gebruikt. Raak alleen daarvoor bestemde oppervlakken aan. Gebruik beschermende kleding (ovenwanten, enz.)
18. Wacht na beëindiging van de werkzaamheden tot het apparaat is afgekoeld voordat u het in de verpakking plaatst.
19. Het is niet toegestaan om karton, papier, plastic en andere brandbare en smeltbare producten op het apparaat te plaatsen.
20. Het apparaat is niet bedoeld om te worden bediend met externe timers of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
21. Het netsnoer mag niet over het apparaat worden gelegd en mag hete oppervlakken niet raken of er in de buurt liggen. Plaats het apparaat niet onder een stopcontact.
22. Verplaats of draag het apparaat niet tijdens het gebruik. Na voltooiing van het werk kunnen ze pas worden verplaatst nadat ze zijn afgekoeld.
23. Zorg ervoor dat het netsnoer voor en tijdens gebruik niet over een open vuur of andere warmtebron wordt gespannen en over scherpe randen die de kabelisolatie kunnen beschadigen.
25. Alle verpakkingsmaterialen dienen voor het eerste gebruik te worden verwijderd. Aandacht! Bij behuizingen met metalen elementen mag over deze elementen een onzichtbare beschermfolie worden gespannen, die ook moet worden verwijderd.
26. Dek het apparaat NOOIT af tijdens het gebruik of wanneer het niet volledig is afgekoeld, denk eraan dat de verwarmingselementen van het apparaat tijd nodig hebben om volledig af te koelen.
27. **WEES VOORZICHTIG** als u het apparaat gebruikt op oppervlakken die gevoelig zijn voor hoge temperaturen. Het is dan aan te raden om isolerende pads te gebruiken

AD3058 Crêpemaker, ook voor tortilla's, appelpannenkoeken, aardappelpannenkoeken.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT:

1. Verwarmingsplaat
2. Stroomindicator (rood)
3. Klaar-indicator (groen)
4. Temperatuurregelknop:

5. Huisvesting
6. Snoeropslagsysteem
7. Accessoires voor het smeren van het deeg en het draaien van pannenkoeken

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder alle dozen en etiketten van het apparaat.
2. Veeg de verwarmingsplaat eerst vochtig en daarna met een droge doek af.
3. Breng een beetje eetbare olie of ander plantaardig vet aan op de verwarmingsplaat, sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact, het stroomindicatielampje gaat branden (2). Zet de thermostaatknop (4) op MAX, de gereed-indicator gaat branden (3).
4. Laat het apparaat een paar minuten draaien om de fabricagegeur te verwijderen.
Gedurende deze tijd kan het apparaat wat rook afgeven. Dat is normaal.
5. Reinig de unit volgens het gedeelte "Reiniging" van de handleiding

APPARAAT GEBRUIKEN

Bereid de benodigde producten voor.

1. Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact - het stroomindicatielampje gaat branden (2).
2. Zet de temperatuurregelknop (4) op de gewenste instelling: "MIN" voor lichtgekleurde pannenkoeken en "HIGH" voor donkerdere pannenkoeken. De gereed-indicator gaat branden (3). Wacht ongeveer 5 minuten. Na deze tijd zal het apparaat de vereiste temperatuur-klaar-indicatielamp hebben bereikt (3).
3. Leg wat deeg in het midden van de vorm. Verdeel het met de spatel (7) nauwkeurig over de verwarmingsplaat.
4. Tijdens bedrijf gaat het gereed-indicatielampje (3) aan en uit, wat betekent dat de thermostaat de juiste temperatuur van de verwarmingsplaat aanhoudt.
5. Als de ene kant van de pannenkoek klaar is, draai je hem met een spatel naar de andere kant.
6. De baktijd is ongeveer 5 tot 15 minuten en hangt af van het type gebruikte ingrediënten en smaakvoorkeur.
7. Verwijder het afgewerkte product met een plastic spatel (7).

AANDACHT! Gebruik geen metalen keukengerei of scherp keukengereedschap, omdat deze de speciale verwarmingsplaat met antiaanbaklaag kunnen beschadigen.

8. Wacht voor het bakken van de volgende pannenkoek tot de verwarmingsplaat de juiste temperatuur heeft bereikt.
9. Haal na het bakken de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.

REINIGINGSAPPARAAT


1. Haal het apparaat na gebruik uit het stopcontact. Wacht tot het is afgekoeld voordat u het schoonmaakt.
2. Veeg de oppervlakken van de verwarmingsplaat eerst nat en daarna met een droge doek af (u kunt ook keukenpapier gebruiken).
4. De deegstukken die het moeilijkst schoon te maken zijn, weken in olie en laten zacht worden. Verwijder deze stukken na een paar minuten voorzichtig met een houten peddel.
4. Gebruik geen metalen of harde schuurmiddelen om de binnenkant/buitenkant van de machine af te vegen om te voorkomen dat het oppervlak van de verwarmingsplaat wordt geschrapt.
5. Niet onderdompelen in water.

TECHNISCHE DATA:

Spanning: 220-240V ~50/60Hz

Nominaal vermogen: 1200W

Maximaal vermogen: 1600W

 We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

(HR) HRVATSKI

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

1. Prije uporabe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njima. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu korištenjem uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Aparat je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu

u skladu s njegovom namjenom.

3. Uređaj bi trebao biti spojen samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50 / 60Hz.

Kako bi se povećala sigurnost korištenja, mnogi električni uređaji ne bi trebali biti spojeni na jedan električni krug istovremeno.

4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s uređajem i ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da ga koriste.

5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o opremi, ako se to radi pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su dobili upute o sigurnoj uporabi uređaja te su svjesni opasnosti povezanih s njegovom uporabom. Djeca se ne smiju igrati s opremom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i te se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.

6. Nakon uporabe uvijek izvucite utikač iz utičnice, držeći utičnicu rukom. **NEMOJTE** vući za kabel.

7. Ne uranjajte kabel, utikač i cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne mobilne kućice).

8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u specijaliziranoj radionici kako biste izbjegli opasnost.

9. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim kabelom za napajanje, ili ako je pao ili na bilo koji način oštećen, ili ako ne radi ispravno. Nemojte sami popravljati uređaj jer može uzrokovati strujni udar. Odnosite oštećeni uređaj u ovlaštenu servis na pregled ili popravak. Sve popravke smiju izvoditi samo ovlaštenu servisi. Neispravno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju korisniku.


10. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od svih kuhinjskih uređaja koji se zagrijavaju, kao što su električni štednjak, plinski plamenik itd.

11. Nemojte koristiti uređaj u blizini zapaljivih materijala.

12. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola ili dodirivati vruće površine.

13. Uređaj se ne smije ostaviti bez nadzora kada je uključen.

14. Za dodatnu zaštitu, preporučljivo je ugraditi uređaj za diferencijalnu struju (RCD) u električni krug s nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom pogledu potrebno je konzultirati stručnjaka električara.

 15. Temperature pristupačne površine mogu biti visoke dok uređaj radi. Nikada nemojte dodirivati vruće površine uređaja

16. Zbog visoke temperature posebno treba biti oprezan pri vađenju pripremljenih jela, uklanjanju vruće masnoće ili drugih vrućih ostataka hrane. Vruća para može izaći iz uređaja.

17. Uređaj ima funkciju grijanja. Uređaj treba koristiti oprezno. Dodirujte samo površine namijenjene za tu svrhu. Koristite zaštitnu odjeću (rukavice za pećnicu itd.)

18. Nakon završetka rada pričekajte da se uređaj ohladi prije nego ga stavite u pakiranje.

19. Na uređaj nije dopušteno stavljati karton, papir, plastiku i druge zapaljive i topljive proizvode.
20. Uređaj nije namijenjen za rad s vanjskim mjeračima vremena ili zasebnim sustavom daljinskog upravljanja.
21. Kabel za napajanje ne smije se postavljati preko uređaja i ne smije dodirivati niti ležati u blizini vrućih površina. Ne stavljajte uređaj ispod strujne utičnice.
22. Nemojte pomicati ili nositi uređaj tijekom rada. Nakon završetka rada mogu se premještati tek nakon što se ohlade.
23. Prije i tijekom uporabe, pazite da kabel za napajanje nije rastegnut iznad otvorene vatre ili drugog izvora topline i preko oštih rubova koji mogu oštetiti izolaciju kabela.
25. Prije prve uporabe potrebno je ukloniti sav materijal za pakiranje. Pažnja! U slučaju kućišta s metalnim elementima, preko ovih elemenata može se navući nevidljiva zaštitna folija, koja se također mora ukloniti.
26. NIKADA nemojte pokrivati uređaj tijekom rada ili kada nije potpuno hladan, zapamtite da grijaćim elementima uređaja treba vremena da se potpuno ohlade.
27. OPREZNITE ako uređaj koristite na površinama osjetljivim na visoke temperature. Tada se preporuča korištenje izolacijskih jastučića

AD3058 Aparat za palačinke, također za tortilje, palačinke od jabuka, palačinke od krumpira.

OPIS UREĐAJA

1. Grijaća ploča
2. Indikator napajanja (crveni)
3. Indikator spremnosti (zeleno)
4. Gumb za kontrolu temperature
5. Stanovanje
6. Sustav za pohranu kabela
7. Pribor za mazanje tijesta i okretanje palačinki

PRIJE PRVE UPOTREBE

1. Uklonite sve kutije i naljepnice s uređaja.
 2. Grijaću ploču najprije obrišite vlažnom, a zatim suhom krpom.
 3. Nanesite malo jestivog ulja ili druge biljne masti na grijaću ploču, spojite uređaj na uzemljenu utičnicu, lampica indikatora napajanja će zasvijetliti (2). Postavite gumb termostata (4) na MAX, indikator spremnosti će zasvijetliti (3).
 4. Neka uređaj radi nekoliko minuta kako biste se riješili proizvodnog mirisa.
- Uređaj bi tijekom tog vremena mogao ispuštati nešto dima. To je normalno.
5. Očistite jedinicu prema dijelu priručnika "Čišćenje".

UPOTREBA UREĐAJA

Pripremite potrebne proizvode.

1. Spojite uređaj na uzemljenu utičnicu - žaruljica indikatora napajanja će zasvijetliti (2).
 2. Postavite gumb za kontrolu temperature (4) na željenu postavku: "MIN" za svijetle palačinke i "HIGH" za tamnije palačinke. Zasvijetliti će indikator spremnosti (3). Pričekajte oko 5 minuta. Nakon tog vremena uređaj bi trebao dosegnuti potrebnu temperaturu spremnosti indikatora lampica će se ugasiti (3).
 3. Na sredinu forme stavite malo tijesta. Pomoću lopatice (7) precizno ga rasporedite po grijaćoj ploči.
 4. Tijekom rada indikator spremnosti (3) će se paliti i gasiti, što znači da termostat održava odgovarajuću temperaturu grijaće ploče.
 5. Kada je jedna strana palačinke gotova okrenite lopaticom na drugu stranu.
 6. Vrijeme pečenja je otprilike 5 do 15 minuta i ovisi o vrsti korištenih sastojaka i ukusu.
 7. Plastičnom lopaticom (7) uklonite gotov proizvod.
- PAŽNJA! Nemojte koristiti metalni pribor ili oštre kuhinjske alate jer mogu oštetiti grijaću ploču s posebnim neljepljivim premazom.
8. Prije pečenja sljedeće palačinke pričekajte da ploča za grijanje postigne odgovarajuću temperaturu.
 9. Kada završite s pečenjem, izvadite utikač iz utičnice i ostavite da se jedinica ohladi.

UREDJAJ ZA ČIŠĆENJE

1. Nakon uporabe isključite uređaj iz utičnice. Prije čišćenja pričekajte da se ohladi.
2. Površine grijaće ploče obrišite prvo mokrom, a zatim suhom krpom (možete koristiti i papirnate ručnike).
3. Najteže očistiti komade tijesta, natopiti uljem i ostaviti da omekšaju. Nakon nekoliko minuta lagano uklonite ove komade drvenom lopaticom.
4. Nemojte koristiti metalne ili tvrde abrazivne alate za brisanje unutrašnjosti/vanjštine tijela stroja kako biste izbjegli struganje površine grijaće ploče.
5. Ne uranjajte u vodu.

TEHNIČKI PODACI:

Napon: 220-240V ~50/60Hz

Nazivna snaga: 1200W

Maksimalna snaga: 1600W



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

(RU) РУССКИЙ

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО СПРАВОЧНИКА

1. Перед использованием устройства прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней инструкциям. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, вызванный использованием устройства не по назначению или ненадлежащей эксплуатацией.
2. Прибор предназначен только для домашнего использования. Не используйте для других целей, несовместимых с его предполагаемым использованием.
3. Устройство следует подключать только к заземленной розетке 220-240В ~ 50/60Гц. В целях повышения безопасности использования не следует одновременно подключать к одной электрической цепи множество электроприборов.
4. Будьте особенно осторожны при использовании устройства, когда поблизости находятся дети. Не позволяйте детям играть с устройством и не позволяйте детям или людям, незнакомым с устройством, использовать его.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Это оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или людьми, не имеющими опыта или знаний об оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасности или были предоставлены инструкции по безопасному использованию устройства и осведомлены об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Очистку и обслуживание пользователем не должны выполнять дети, если они не старше 8 лет и эти действия выполняются под присмотром.
6. Всегда вынимайте вилку из розетки после использования, придерживая розетку рукой. НЕ тяните за шнур.
7. Не погружайте кабель, вилку и все устройство в воду или любую другую жидкость.

Не подвергайте устройство воздействию погодных условий (дождь, солнце и т. д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, сырые дома на колесах).

8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, его следует заменить в специализированной ремонтной мастерской, чтобы избежать опасности.

9. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, если он падал или каким-либо образом был поврежден, или если он не работает должным образом. Не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как это может привести к поражению электрическим током. Отнесите поврежденное устройство в авторизованный сервисный центр для осмотра или ремонта. Любой ремонт может производиться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильно выполненный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.

10. Поместите устройство на прохладную, устойчивую, ровную поверхность вдали от любых нагреваемых кухонных приборов, таких как электрическая плита, газовая плита и т. д.

11. Не используйте устройство рядом с легковоспламеняющимися материалами.

12. Шнур питания не должен свисать с края стола или касаться горячих поверхностей.

13. Включенное в сеть устройство нельзя оставлять без присмотра.

14. Для дополнительной защиты в электрическую цепь целесообразно устанавливать устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током утечки не более 30 мА. По этому поводу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.



15. Температура доступных поверхностей может быть высокой во время работы прибора. Никогда не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора

16. Из-за высокой температуры следует соблюдать особую осторожность при вынимании готовой посуды, удалении горячего жира или других остатков горячей пищи. Из прибора может выходить горячий пар.

17. Устройство имеет функцию нагрева. Устройство следует использовать с осторожностью. Прикасайтесь только к поверхностям, предназначенным для этой цели. Используйте защитную одежду (рукавицы и т. д.)

18. После окончания работы подождите, пока устройство остынет, прежде чем положить его в упаковку.

19. Не допускается класть на устройство картон, бумагу, пластмассу и другие легковоспламеняющиеся и легкоплавкие изделия.

20. Прибор не предназначен для работы с внешними таймерами или отдельной системой дистанционного управления.

21. Шнур питания не должен располагаться над устройством, он не должен касаться горячих поверхностей или лежать рядом с ними. Не ставьте устройство под розетку.

22. Не перемещайте и не переносите устройство во время работы. После окончания

работы их можно перемещать только после того, как они остынут.

23. Перед использованием и во время использования убедитесь, что шнур питания не протянут над открытым огнем или другим источником тепла и не перекинут через острые края, которые могут повредить изоляцию кабеля.

25. Перед первым использованием следует снять все упаковочные материалы. Внимание! В случае корпуса с металлическими элементами на эти элементы может быть натянута невидимая защитная пленка, которую также необходимо удалить.

26. НИКОГДА не накрывайте устройство во время работы или когда оно не полностью остыло, помните, что нагревательным элементам устройства требуется время для полного остывания.

27. БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ, если используете устройство на поверхностях, чувствительных к высоким температурам. В этом случае рекомендуется использовать изолирующие прокладки.

AD3058 Блиnnица, также для лепешек, яблочных блинов, картофельных блинов.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Нагревательная плита
2. Индикатор питания (красный)
3. Индикатор готовности (зеленый)
4. Ручка регулировки температуры
5. Жилье
6. Система хранения шнура
7. Принадлежности для намазывания теста и переворачивания блинов

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Снимите с устройства все коробки и этикетки.
2. Протрите нагревательную пластину сначала влажной, а затем сухой тканью.
3. Нанесите на нагревательную пластину немного пищевого масла или другого растительного жира, подключите прибор к заземленной розетке, загорится индикатор питания (2). Установите ручку термостата (4) в положение MAX, загорится индикатор готовности (3).
4. Оставьте прибор включенным на несколько минут, чтобы избавиться от производственного запаха. В это время устройство может выделять дым. Это нормально.
5. Очистите устройство в соответствии с разделом «Очистка» руководства.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Подготовьте необходимые продукты.

1. Подключите устройство к заземленной розетке – загорится индикатор питания (2).
 2. Установите ручку регулировки температуры (4) на желаемое значение: «MIN» для светлых блинов и «HIGH» для более темных блинов. Загорится индикатор готовности (3). Подождите около 5 минут. По истечении этого времени прибор должен достичь необходимой температуры – индикаторная лампа готовности погаснет (3).
 3. На середину формы положить немного теста. Используя шпатель (7), аккуратно распределите его по нагревательной пластине.
 4. Во время работы индикатор готовности (3) будет загораться и гаснуть, что означает, что термостат поддерживает соответствующую температуру нагревательной пластины.
 5. Когда одна сторона блина будет готова, переверните его на другую сторону с помощью лопатки.
 6. Время выпекания составляет примерно от 5 до 15 минут и зависит от типа используемых ингредиентов и вкусовых предпочтений.
 7. Удалите готовый продукт пластиковым шпателем (7).
- ВНИМАНИЕ!** Не используйте металлическую посуду или острые кухонные инструменты, поскольку они могут повредить нагревательную пластину со специальным антипригарным покрытием.
8. Прежде чем выпекать следующий блин, подождите, пока нагревательная плита не достигнет нужной температуры.
 9. По окончании выпечки выньте вилку из розетки и дайте устройству остыть.

ОЧИСТИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО

1. Отключите устройство от розетки после использования. Перед очисткой подождите, пока он остынет.
2. Протрите поверхности нагревательной пластины сначала влажной, а затем сухой тканью (можно также использовать бумажные полотенца).
3. Самые трудные куски теста очистить, пропитать маслом и оставить размячаться. Через несколько минут осторожно удалите эти кусочки деревянной лопаткой.
4. Пожалуйста, не используйте металлические или твердые абразивные инструменты для протирки внутренней/внешней поверхности корпуса машины, чтобы не поцарапать поверхность нагревательной пластины.
5. Не погружайте в воду.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

Напряжение: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Номинальная мощность: 1200 Вт

Максимальная мощность: 1600 Вт



Забываясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

(SL) SLOVENŠČINA

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

POZORNO PREBERITE IN SHRANJEVITE ZA PRIHODNJE REFERENCE

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in sledite navodilom, ki jih vsebujejo. Proizvajalec ne odgovarja za kakršno koli škodo, ki bi nastala zaradi uporabe naprave v nasprotju z njeno predvideno uporabo ali nepravilnega delovanja.
2. Aparat je namenjen samo za domačo uporabo. Ne uporabljajte za druge namene, ki niso v skladu z predvideno uporabo.
3. Napravo lahko priključite samo na ozemljeno vtičnico 220-240V ~ 50 / 60Hz. Da bi povečali varnost uporabe, veliko električnih naprav ne sme biti priključenih na en električni tokokrog hkrati.
4. Pri uporabi naprave, ko so v bližini otroci, bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z napravo in ne dovolite, da jo uporabljajo otroci ali osebe, ki naprave ne poznajo.
5. **OPOZORILO:** To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali znanja z opremo, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost ali je bil seznanjen z navodili o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se ne smejo igrati z opremo. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in se te dejavnosti izvajajo pod nadzorom.
6. Po uporabi vedno izvlecite vtič iz vtičnice in držite vtičnico z roko. NE vlecite za kabel.
7. Kabla, vtiča in celotne naprave ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim razmeram (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v pogojih visoke vlažnosti (kopalnice, vlažne mobilne hišice).
8. Občasno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga

mora zamenjati specializirana delavnica, da se izognete nevarnosti.

9. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom, če je padel na tla ali je kakor koli poškodovan, ali če ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj lahko povzroči električni udar. Poškodovano napravo odpeljite na pooblaščen servis na pregled ali popravilo. Vsaka popravila lahko izvajajo samo pooblaščen servisi. Nepravilno izvedena popravila lahko resno ogrožajo uporabnika.

10. Napravo postavite na hladno, stabilno, ravno površino, stran od kuhinjskih aparatov, ki se segrevajo, kot so električni štedilnik, plinski gorilnik itd.

11. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

12. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.

13. Naprave ne smete pustiti brez nadzora, ko je priključena.

14. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog vgradite napravo za diferenčni tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se je treba posvetovati s strokovnjakom električarjem.



15. Med delovanjem naprave so temperature dostopne površine lahko visoke.

Nikoli se ne dotikajte vročih površin naprave

16. Zaradi visoke temperature je treba biti še posebej previden pri jemanju pripravljene jedi, odstranjevanju vroče maščobe ali drugih ostankov vroče hrane. Iz aparata lahko izhaja vroča para.

17. Naprava ima funkcijo ogrevanja. Napravo je treba uporabljati previdno. Dotikajte se le površin, ki so namenjene za ta namen. Uporabljajte zaščitna oblačila (pečične rokavice itd.)

18. Po končanem delu počakajte, da se naprava ohladi, preden jo vstavite v embalažo.

19. Na napravo ni dovoljeno odlagati kartona, papirja, plastike in drugih vnetljivih in topljivih izdelkov.

20. Naprava ni namenjena za upravljanje z zunanjimi časovniki ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja

21. Napajalni kabel ne sme biti položen čez napravo in se ne sme dotikati ali ležati v bližini vročih površin. Naprave ne postavljajte pod električno vtičnico.

22. Naprave med delovanjem ne premikajte ali prenašajte. Po končanem delu jih lahko premikate šele, ko se ohladijo.

23. Pred in med uporabo se prepričajte, da napajalni kabel ni napet nad odprtim ognjem ali drugim virom toplote in čez ostre robove, ki lahko poškodujejo izolacijo kabla.

25. Pred prvo uporabo je treba odstraniti vso embalažo. Pozor! Pri ohišju s kovinskimi elementi se lahko čez te elemente napne nevidna zaščitna folija, ki jo je treba tudi odstraniti.

26. NIKOLI ne pokrivajte naprave med delovanjem ali ko ni popolnoma ohlajena, ne pozabite, da grelni elementi naprave potrebujejo čas, da se popolnoma ohladijo.

27. BODITE PREVIDNI, če napravo uporabljate na površinah, občutljivih na visoke temperature. Nato je priporočljivo uporabiti izolacijske blazinice.

AD3058 Aparat za palačinke, tudi za tortilje, jabolčne palačinke, krompirjeve palačinke.

OPIS NAPRAVE

1. Grelna plošča
2. Indikator napajanja (rdeči)
3. Indikator pripravljenosti (zelen)
4. Gumb za nadzor temperature
5. Stanovanje
6. Sistem za shranjevanje kablov
7. Pripomočki za mazanje testa in obračanje palačink

PRED PRVO UPORABO

1. Iz naprave odstranite vse škatle in nalepke.
 2. Grelno ploščo obrišite najprej z vlažno in nato s suho krpo.
 3. Na grelno ploščo nanesite malo jedilnega olja ali druge rastlinske maščobe, napravo priključite v ozemljeno električno vtičnico, prižge se indikatorna lučka (2). Gumb termostata (4) nastavite na MAX, indikator pripravljenosti zasveti (3).
 4. Napravo pustite delovati nekaj minut, da se znebite proizvodnega vonja.
- V tem času lahko naprava oddaja nekaj dima. To je normalno.
5. Očistite enoto v skladu z delom "Čiščenje" priročnika

UPORABA NAPRAVE

Pripravite potrebne izdelke.

1. Napravo priključite v ozemljeno električno vtičnico – zasveti indikator napajanja (2).
 2. Gumb za nadzor temperature (4) nastavite na zeleno nastavev: "MIN" za svetle palačinke in "HIGH" za temnejše palačinke. Indikator pripravljenosti zasveti (3). Počakajte približno 5 minut. Po tem času naj naprava doseže zeleno temperaturo pripravljenosti indikatorna lučka ugasne (3).
 3. Na sredino oblike damo nekaj testa. Z lopatico (7) jo natančno razporedite po grelni plošči.
 4. Med delovanjem svetli in ugasne indikator pripravljenosti (3), kar pomeni, da termostat ohranja ustrezno temperaturo grelne plošče.
 5. Ko je ena stran palačinke pripravljena, z lopatko obrnite na drugo stran.
 6. Čas peke je približno 5 do 15 minut in je odvisen od vrste uporabljenih sestavin in okusa.
 7. Končni izdelek odstranite s plastično lopatico (7).
- POZOR!** Ne uporabljajte kovinskih pripomočkov ali ostrih kuhinjskih pripomočkov, ker lahko poškodujejo grelno ploščo s posebnim premazom proti sprijemanju.
8. Pred peko naslednje palačinke počakajte, da grelna plošča doseže ustrezno temperaturo.
 9. Ko končate s peko, izvlcite vtič iz vtičnice in pustite, da se enota ohladi.

ČISTILNA NAPRAVA

1. Po uporabi napravo izključite iz vtičnice. Pred čiščenjem počakajte, da se ohladi.
2. Površine grelne plošče obrišite najprej z mokro in nato s suho krpo (lahko uporabite tudi papirnate brisače).
3. Najtežje očistite kose testa, namočite z oljem in pustite, da se zmechajo. Po nekaj minutah te kose nežno odstranite z lesenim lopatico.
4. Za brisanje notranjosti/zunanosti telesa stroja ne uporabljajte kovinskih ali trdih abrazivnih orodij, da preprečite strganje površine grelne plošče.
5. Ne potaplajte v vodo.

TEHNIČNI PODATKI:

Napetost: 220-240V ~50/60Hz

Nazivna moč: 1200W

Največja moč: 1600W




Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterijo, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI

1. Prima di utilizzare il dispositivo, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le istruzioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati dall'uso del dispositivo contrario alla sua destinazione d'uso o da un funzionamento improprio.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi non coerenti con la destinazione d'uso.
3. Il dispositivo deve essere collegato solo a una presa con messa a terra 220-240V ~ 50 / 60Hz.
Per aumentare la sicurezza d'uso, molti dispositivi elettrici non devono essere collegati contemporaneamente a un circuito elettrico.
4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza il dispositivo quando ci sono bambini nelle vicinanze. Non consentire ai bambini di giocare con il dispositivo e non consentire a bambini o persone che non hanno familiarità con il dispositivo di utilizzarlo.
5. **AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, se ciò avviene sotto la supervisione di una persona responsabile loro sicurezza o è stato fornito alle istruzioni per l'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli connessi al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e queste attività siano svolte sotto supervisione.
6. Rimuovere sempre la spina dalla presa dopo l'uso, tenendo la presa con la mano. **NON** tirare il cavo.
7. Non immergere il cavo, la spina e l'intero dispositivo in acqua o altri liquidi. Non esporre il dispositivo agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) o utilizzarlo in condizioni di elevata umidità (bagni, case mobili umide).
8. Controllare periodicamente lo stato del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un'officina specializzata per evitare rischi.
9. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato, se è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo, o se non funziona correttamente. Non riparare il dispositivo da soli in quanto potrebbe causare scosse elettriche. Portare il dispositivo danneggiato presso un punto di assistenza autorizzato per l'ispezione o la riparazione. Eventuali riparazioni possono essere eseguite solo da centri di assistenza autorizzati. Riparazioni eseguite in modo non corretto possono rappresentare una seria minaccia per l'utente.
10. Posizionare il dispositivo su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da elettrodomestici da cucina che si riscaldano, come fornelli elettrici, fornelli a gas, ecc.

11. Non utilizzare il dispositivo vicino a materiali infiammabili.
12. Il cavo di alimentazione non deve pendere dal bordo del tavolo o toccare superfici calde.
13. Il dispositivo non deve essere lasciato incustodito quando è collegato.
14. Per una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare nel circuito elettrico un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A questo proposito, dovrebbe essere consultato un elettricista specializzato.
-  15. Le temperature delle superfici accessibili possono essere elevate quando l'apparecchio è in funzione. Non toccare mai le superfici calde dell'apparecchio
16. A causa dell'elevata temperatura, prestare particolare attenzione quando si estraggono i piatti preparati, si rimuovono il grasso bollente o altri resti di cibo caldo. Dall'apparecchio potrebbe fuoriuscire vapore caldo.
17. Il dispositivo ha una funzione di riscaldamento. Il dispositivo deve essere utilizzato con cautela. Toccare solo le superfici destinate a questo scopo. Usare indumenti protettivi (guanti da forno, ecc.)
18. Al termine del lavoro, attendere che il dispositivo si raffreddi prima di inserirlo nella confezione.
19. Non è consentito appoggiare sul dispositivo cartone, carta, plastica e altri prodotti infiammabili e fusibili.
20. L'apparecchio non è destinato al funzionamento con timer esterni o un sistema di controllo remoto separato.
21. Il cavo di alimentazione non deve essere posizionato sopra il dispositivo e non deve toccare o trovarsi vicino a superfici calde. Non posizionare il dispositivo sotto una presa di corrente.
22. Non spostare o trasportare il dispositivo durante il funzionamento. Dopo aver terminato il lavoro, possono essere spostati solo dopo che si sono raffreddati.
23. Prima e durante l'uso, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia teso su un fuoco aperto o altra fonte di calore e su spigoli vivi che potrebbero danneggiare l'isolamento del cavo.
25. Tutti i materiali di imballaggio devono essere rimossi prima del primo utilizzo. Attenzione! Nel caso di custodia con elementi metallici, su questi elementi può essere tesa una pellicola protettiva invisibile, che deve anche essere rimossa.
26. NON coprire MAI il dispositivo durante il funzionamento o quando non è completamente freddo, ricordarsi che gli elementi riscaldanti del dispositivo impiegano del tempo per raffreddarsi completamente.
27. FARE ATTENZIONE se si utilizza il dispositivo su superfici sensibili alle alte temperature. Si consiglia quindi di utilizzare cuscinetti isolanti

AD3058 Macchina per crepes, anche per tortillas, frittelle di mele, frittelle di patate.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

1. Piastra riscaldante
2. Indicatore di alimentazione (rosso)

3. Indicatore Pronto (verde)
4. Manopola di controllo della temperatura
5. Abitazione
6. Sistema di immagazzinamento del cavo
7. Accessori per stendere l'impasto e girare le frittelle

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Rimuovere tutti i cartoni e le etichette dal dispositivo.
 2. Pulire prima la piastra riscaldante con umido e poi con un panno asciutto.
 3. Applicare un po' di olio alimentare o altro grasso vegetale sulla piastra riscaldante, collegare il dispositivo a una presa di corrente con messa a terra, la spia di alimentazione si accende (2). Posizionare la manopola del termostato (4) su MAX, si accenderà la spia di pronto (3).
 4. Tenere l'apparecchio in funzione per alcuni minuti per eliminare l'odore di fabbricazione.
- Il dispositivo potrebbe emettere del fumo durante questo periodo. È normale.
5. Pulire l'unità secondo la parte "Pulizia" del manuale

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

Prepara i prodotti necessari.

1. Collegare il dispositivo a una presa di alimentazione con messa a terra: la spia di alimentazione si accende (2).
 2. Regolare la manopola di controllo della temperatura (4) sul valore desiderato: "MIN" per crepes chiare e "HIGH" per crepes più scure. L'indicatore di pronto si accende (3). Aspetta circa 5 minuti. Trascorso questo tempo il dispositivo dovrebbe raggiungere la temperatura richiesta la spia di pronto si spegne (3).
 3. Metti dell'impasto al centro del modulo. Utilizzando la spatola (7), distribuirlo accuratamente sulla piastra riscaldante.
 4. Durante il funzionamento la spia di pronto (3) si accende e si spegne, il che significa che il termostato mantiene la temperatura adeguata della piastra riscaldante.
 5. Quando un lato del pancake è pronto, giralo sull'altro lato usando una spatola.
 6. Il tempo di cottura è di circa 5-15 minuti e dipende dal tipo di ingredienti utilizzati e dalle preferenze di gusto.
 7. Rimuovere il prodotto finito utilizzando una spatola di plastica (7).
- ATTENZIONE!** Non utilizzare utensili in metallo o utensili da cucina affilati perché possono danneggiare la speciale piastra riscaldante con rivestimento antiaderente.
8. Prima di cuocere il prossimo pancake attendere che la piastra riscaldante raggiunga la giusta temperatura.
 9. Al termine della cottura, rimuovere la spina dalla presa e lasciare raffreddare l'unità.

DISPOSITIVO DI PULIZIA

1. Scollegare il dispositivo dalla presa dopo l'uso. Attendere che si raffreddi prima di pulirlo.
2. Pulisci prima le superfici della piastra riscaldante con dell'acqua bagnata e poi con un panno asciutto (puoi anche usare dei tovaglioli di carta).
3. I pezzi di pasta più difficili da pulire, immergili con olio e lasciali ammorbidire. Dopo qualche minuto rimuovere delicatamente questi pezzi con una spatola di legno.
4. Non utilizzare strumenti metallici o abrasivi duri per pulire l'interno/esterno del corpo macchina per evitare di raschiare la superficie della piastra riscaldante.
5. Non immergere in acqua.

DATI TECNICI:

Voltaggio: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Potenza nominale: 1200 W

Potenza massima: 1600 W

Prendersi cura dell'ambiente

Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta.

Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!



GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER
VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER
LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDIG REFERENCE

1. Før du bruger enheden, skal du læse betjeningsvejledningen og følge instruktionerne deri. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brugen af enheden i strid med dens tilsigtede brug eller forkert betjening.
2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug ikke til andre formål, der er uforenelige med dets tilsigtede brug.
3. Enheden bør kun tilsluttes en jordet stikkontakt 220-240V ~ 50 / 60Hz. For at øge sikkerheden ved brug, bør mange elektriske enheder ikke tilsluttes til et elektrisk kredsløb samtidigt.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger enheden, når børn er i nærheden. Lad ikke børn lege med enheden, og lad ikke børn eller personer, der ikke er bekendt med enheden, bruge den.
5. ADVARSEL: Dette udstyr må bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis dette sker under opsyn af en person med ansvar for deres sikkerhed eller er blevet leveret til instruktionerne om sikker brug af enheden og er opmærksomme på farerne forbundet med dets brug. Børn bør ikke lege med udstyret. Rengøring og brugervedligeholdelse bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under opsyn.
6. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug, mens du holder i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i ledningen.
7. Nedsenk ikke kablet, stikket og hele enheden i vand eller anden væske. Udsæt ikke enheden for vejrforhold (regn, sol osv.) og brug den ikke i forhold med høj luftfugtighed (badeværelser, fugtige mobilhomes).
8. Kontroller jævnligt strømkablets tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et autoriseret værksted for at undgå fare.
9. Brug ikke apparatet med en beskadiget strømledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på nogen måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Reparer ikke enheden selv, da det kan forårsage elektrisk stød. Tag den beskadigede enhed til et autoriseret servicestede til inspektion eller reparation. Eventuelle reparationer må kun udføres af autoriserede servicesteder. Forkert udførte reparationer kan udgøre en alvorlig trussel for brugeren.
10. Placer enheden på en kølig, stabil, jævn overflade, væk fra køkkenapparater, der varmer op, såsom et komfur, gasblus osv.
11. Brug ikke enheden i nærheden af brændbare materialer.
12. Netledningen må ikke hænge ud over bordets kant eller røre ved varme overflader.
13. Enheden må ikke efterlades uden opsyn, når den er tilsluttet.

14. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsenhed (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel reststrøm, der ikke overstiger 30 mA. En elektriker bør konsulteres i denne forbindelse.



15. Tilgængelige overfladetemperaturer kan være høje, når apparatet er i drift. Rør aldrig ved apparatets varme overflader

16. På grund af den høje temperatur skal der udvises særlig forsigtighed ved udtagning af de tilberedte retter, fjernelse af varmt fedt eller andre varme madrester. Der kan komme varm damp ud af apparatet.

17. Apparatet har en varmefunktion. Enheden skal bruges med forsigtighed. Berør kun overflader, der er beregnet til dette formål. Brug beskyttelsestøj (ovnluffer osv.)

18. Efter endt arbejde skal du vente, indtil enheden er afkølet, før du lægger den i emballagen.

19. Det er ikke tilladt at lægge pap, papir, plastik og andre brændbare og smeltelige produkter på enheden.

20. Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt med eksterne timere eller et separat fjernbetjeningssystem.

21. Netledningen må ikke placeres over enheden, og den må ikke røre ved eller ligge i nærheden af varme overflader. Anbring ikke enheden under en stikkontakt.

22. Flyt eller bær ikke enheden under drift. Efter endt arbejde kan de først flyttes, når de er kølet ned.

23. Før og under brug skal du sørge for, at netledningen ikke er strakt over åben ild eller anden varmekilde og over skarpe kanter, der kan beskadige kabelisoleringen.

25. Alt emballagemateriale skal fjernes før første brug. Opmærksomhed! Ved huse med metalelementer kan der strækkes en usynlig beskyttelsesfolie over disse elementer, som også skal fjernes.

26. Dæk ALDRIG apparatet til under drift, eller når det ikke er helt afkølet, husk at det tager tid at køle helt af apparatets varmeelementer.

27. VÆR FORSIGTIG, hvis du bruger enheden på overflader, der er følsomme over for høje temperaturer. Det anbefales herefter at bruge isoleringspuder

AD3058 Crepemaskine, også til tortillas, æblepandekager, kartoffelpandekager.

BESKRIVELSE AF ENHEDEN

1. Varmeplade
2. Strømindikator (rød)
3. Klar-indikator (grøn)
4. Temperaturkontrollknap
5. Bolig
6. Ledningsopbevaringssystem
7. Tilbehør til at smøre dejen og vende pandekager

FØR FØRSTE BRUG

1. Fjern alle kartoner og etiketter fra enheden.
2. Tør først varmepladen af med fugtig og derefter med en tør klud.
3. Påfør en smule spiselig olie eller andet plantefedt på varmepladen, tilslut enheden til en jordet stikkontakt, strømindikatorlampen vil lyse (2). Indstil termostatknapen (4) på MAX, klar-indikatoren vil lyse (3).
4. Hold apparatet kørende i et par minutter for at slippe af med fremstillingslugten.

Enheden kan udsende noget røg i løbet af denne tid. Det er normalt.

5. Rengør enheden i henhold til "Rengøring"-delen af manualen

BRUG AF ENHEDEN

Forbered nødvendige produkter.

1. Tilslut enheden til en jordet stikkontakt - strømindikatorlampen vil lyse (2).
 2. Indstil temperaturkontrolknappen (4) til den ønskede indstilling: "MIN" for lyse crepes og "HIGH" for mørkere crepes. Klar-indikatoren vil lyse (3). Vent ca. 5 minutter. Efter dette tidspunkt skal enheden nå den nødvendige temperaturklare indikatorlampe vil slukke (3).
 3. Kom lidt dej i midten af formen. Brug spatelen (7) til at fordele den nøjagtigt på varmepladen.
 4. Under drift vil klar-indikatorlampen (3) tænde og slukke, hvilket betyder, at termostaten holder den passende temperatur på varmepladen.
 5. Når den ene side af pandekagen er klar, vend om på den anden side ved hjælp af en spatel.
 6. Bagetiden er cirka 5 til 15 minutter og afhænger af typen af brugte ingredienser og smagspræferencer.
 7. Fjern det færdige produkt med en plastikspatel (7).
- OPMÆRKSOMHED!** Brug ikke metalredskaber eller skarpe køkkenredskaber, da de kan beskadige den specielle non-stick varmeplade.
8. Inden du bager den næste pandekage, vent på, at varmepladen når den rette temperatur.
 9. Når du er færdig med at bage, skal du tage stikket ud af stikkontakten og lade enheden køle af.

RENGØRINGSANORDNING

1. Tag enheden ud af stikkontakten efter brug. Vent til det er kølet af før rengøring.
2. Tør varmepladens overflader først af med en våd og derefter med en tør klud (du kan også bruge køkkenrulle).
3. Sværeste at rengøre dejstykker, læg dem i blød med olie og lad dem blive bløde. Efter et par minutter fjernes disse stykker forsigtigt med en træpagaj.
4. Brug venligst ikke metal eller hårdt slibende værktøj til at aftørre maskinens indre/ydre for at undgå at skrabe overfladen af varmepladen.
5. Nedsænk ikke i vand.

TEKNISK DATA:

Spænding: 220-240V ~50/60Hz

Nominal effekt: 1200W

Maks effekt: 1600W



Af hensyn til miljøet . Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

(UA) УКРАЇНСЬКА

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖИТЬ ДЛЯ ДОВІДКИ У МАЙБУТНІЙ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені використанням пристрою проти його використання за призначенням або неправильно експлуатацією.
2. Прилад призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте для інших цілей, які не відповідають його призначенню.
3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50 / 60 Гц. Щоб підвищити безпеку використання, багато електроприладів не слід підключати до одного електричного кола одночасно.
4. Будьте особливо обережні, коли користуєтеся приладом, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм і не дозволяйте дітям або людям, які

не знайомі з пристроєм, користуватися ним.

5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** цим обладнанням можуть користуватися діти віком від 8 років та люди зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, а також люди без досвіду чи знань про обладнання, якщо це робиться під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку або були надані інструкції з безпечного використання пристрою та обізнані про небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Діти не повинні виконувати очищення та обслуговування користувача, якщо їм не виповнилося 8 років і ці дії виконуються під наглядом.

6. Після використання завжди виймайте вилку з розетки, притримуючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур.

7. Не занурюйте кабель, штекер і весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощ, сонце тощо) та не використовуйте його в умовах високої вологості (ванні, сирі пересувні будинки).

8. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в спеціалізованій ремонтній майстерні, щоб уникнути небезпеки.

9. Не використовуйте прилад із пошкодженим шнуром живлення, якщо він був упущений чи будь-яким чином пошкоджений, або якщо він не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до авторизованого сервісного центру для перевірки або ремонту. Будь-який ремонт може виконуватися тільки в авторизованих сервісних центрах. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.

10. Поставте пристрій на прохолодну, стійку, рівну поверхню, подалі від будь-яких кухонних приладів, які нагріваються, таких як електрична плита, газова конфорка тощо.

11. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

12. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.

13. Не можна залишати пристрій без нагляду, коли він підключений до мережі.

14. Для додаткового захисту доцільно встановлювати в електричному ланцюзі пристрій залишкового струму (УЗО) з номінальним залишковим струмом не більше 30 мА. З цього приводу слід звернутися до фахівця-електрика.



15. Під час роботи приладу температура доступної поверхні може бути високою. Ніколи не торкайтеся гарячих поверхонь приладу

16. Через високу температуру слід бути особливо обережним, виймаючи готовий посуд, видаляючи гарячий жир чи інші залишки гарячої їжі. З приладу може виходити гаряча пара.

17. Пристрій має функцію підігріву. Користуватися приладом слід обережно.

Торкайтеся лише призначених для цього поверхонь. Використовуйте захисний одяг (рукавиці тощо)

18. Після закінчення роботи зачекайте, поки прилад охолоне, перш ніж покласти його

в упаковку.

19. Забороняється класти на пристрій картон, папір, пластмасу та інші легкозаймисті та легкоплавкі вироби.

20. Прилад не призначений для роботи із зовнішніми таймерами або окремою системою дистанційного керування.

21. Не можна розташовувати шнур живлення над пристроєм, він не повинен торкатися або лежати поблизу гарячих поверхонь. Не ставте пристрій під розетку.

22. Не переміщайте та не переносьте пристрій під час роботи. Після закінчення роботи їх можна переміщати тільки після того, як вони охолонуть.

23. Перед використанням і під час його використання переконайтеся, що шнур живлення не натягнутий над відкритим вогнем або іншим джерелом тепла, а також через гострі краї, які можуть пошкодити ізоляцію кабелю.

25. Усі пакувальні матеріали слід видалити перед першим використанням. Увага! У разі корпусу з металевими елементами на ці елементи може бути натягнута невидима захисна плівка, яку також необхідно видалити.

26. НІКОЛИ не накривайте пристрій під час роботи або коли він не повністю охолонув, пам'ятайте, що нагрівальним елементам пристрою потрібен час, щоб повністю охолонути.

27. БУДЬТЕ ОБЕРЕЖНІ, якщо ви використовуєте пристрій на поверхнях, чутливих до високих температур. Тоді рекомендується використовувати ізоляційні прокладки

AD3058 Блинницю, також для коржів, яблучних млинців, картопляних млинців.

ОПИС ПРИСТРОЮ

1. Нагрівальна плита
2. Індикатор живлення (червоний)
3. Індикатор готовності (зелений)
4. Ручка регулювання температури
5. Житло
6. Система зберігання шнура
7. Аксесуари для розмазування тіста та перевертання млинців

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Зніміть усі коробки та етикетки з пристрою.
2. Протріть нагрівальну плиту спочатку вологою, а потім сухою тканиною.
3. Нанесіть трохи харчової олії або іншого рослинного жиру на нагрівальну плиту, підключіть пристрій до заземленої розетки, індикатор живлення загориться (2). Встановіть ручку термостата (4) на MAX, індикатор готовності загориться (3).
4. Тримайте прилад працюючим кілька хвилин, щоб позбутися запаху виробництва. За цей час пристрій може виділяти трохи диму. Це нормально.
5. Очистіть пристрій відповідно до розділу «Очищення» інструкції

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

Підготуйте необхідні продукти.

1. Підключіть пристрій до заземленої розетки – загориться індикатор живлення (2).
2. Установіть регулятор температури (4) на потрібне значення: «MIN» для світлих млинців і «HIGH» для темних. Загориться індикатор готовності (3). Зачекайте близько 5 хвилин. Після закінчення цього часу прилад повинен досягти необхідної температури, індикатор готовності згасне (3).
3. На середину форми викласти трохи тіста. За допомогою шпателя (7) акуратно розподіліть його по нагрівальній плиті.
4. Під час роботи індикатор готовності (3) буде вмикатися та вимикатися, що означає, що термостат підтримує відповідну температуру нагрівальної плити.
5. Коли одна сторона млинця буде готова, переверніть лопаткою на іншу сторону.

6. Час випікання становить приблизно 5-15 хвилин і залежить від типу використовуваних інгредієнтів і смакових переваг.
7. Видаліть готовий виріб пластиковим шпателем (7).
УВАГА! Не використовуйте металевий посуд або гострі кухонні інструменти, оскільки вони можуть пошкодити нагрівальну плиту з антипригарним покриттям.
8. Перед випіканням наступного млинця дочекайтеся, поки плита нагріється до належної температури.
9. Після закінчення випікання вийміть вилку з розетки і дайте приладу охолонути.

ПРИСТРІЙ ОЧИЩЕННЯ


1. Після використання вимкніть пристрій із розетки. Перед очищенням зачекайте, поки він охолоне.
2. Протріть поверхню нагрівальної плити спочатку вологою, а потім сухою тканиною (можна також використовувати паперові рушники).
3. Найважче чистити шматочки тіста, змочити олією і залишити розм'якшити. Через кілька хвилин обережно видаліть ці шматки дерев'яною лопаткою.
4. Будь ласка, не використовуйте металеві або жорсткі абразивні інструменти для протирання внутрішньої/зовнішньої частини корпусу машини, щоб уникнути подряпини поверхні нагрівальної пластини.
5. Не занурюйте у воду.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ:

Напруга: 220-240В ~50/60Гц
 Номінальна потужність: 1200 Вт
 Максимальна потужність: 1600 Вт



У інтересах навколишнього середовища.

 Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Поліетиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

(SR) СРПСКИ

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ

ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ЗАЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за било какву штету узроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.
2. Апарат је намењен само за кућну употребу. Не користите у друге сврхе које нису у складу са његовом наменом.
3. Уређај треба прикључити само на уземљену утичницу 220-240В ~ 50 / 60Хз. Да би се повећала сигурност употребе, многи електрични уређаји не би требало да буду повезани на једно електрично коло истовремено.
4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци да се играју са уређајем и не дозволите деци или особама које нису упознате са уређајем да га користе.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе без искуства или знања о опреми, ако се то ради под надзором особе одговорне за њихову безбедност или су им дата упутства о безбедној употреби уређаја и свесни су опасности повезаних са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и корисничко одржавање не би требало да обављају деца осим

ако нису старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.

6. Увек извуците утикач из утичнице након употребе, држећи утичницу руком.

НЕМОЈТЕ вући за кабл.

7. Не урањајте кабл, утикач и цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.) нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажне мобилне кућице).

8. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у специјализованој радионици како би се избегла опасност.

9. Немојте користити уређај са оштећеним каблом за напајање, или ако је пао или оштећен на било који начин, или ако не ради исправно. Немојте сами поправљати уређај јер може изазвати струјни удар. Однесите оштећени уређај у овлашћени сервис на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси. Неправилно обављене поправке могу представљати озбиљну претњу за корисника.

10. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од свих кухињских уређаја који се загревају, као што су електрични шпорет, плински горионик итд.

11. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

12. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.

13. Уређај се не сме оставити без надзора када је укључен.

14. За додатну заштиту, препоручљиво је да се у електрично коло угради заштитни уређај (РЦД) са називном резидуалном струјом која не прелази 30 мА. У том погледу треба консултовати специјалисте електричара.



15. Температуре доступне површине могу бити високе када уређај ради.

Никада не додирујте вруће површине уређаја

16. Због високе температуре посебно треба бити опрезан при вађењу припремљеног посуђа, уклањању вруће масти или других врућих остатака хране. Врућа пара може изаћи из уређаја.

17. Уређај има функцију грејања. Уређај треба пажљиво користити. Додирите само површине предвиђене за ову сврху. Користите заштитну одећу (рукавице за рерну, итд.)

18. Након завршетка рада сачекајте да се уређај охлади пре него што га ставите у паковање.

19. На уређај није дозвољено стављати картон, папир, пластику и друге запаљиве и топлјиве производе.

20. Уређај није намењен за рад са екстерним тајмерима или посебним системом даљинског управљања.

21. Кабл за напајање не сме да се поставља преко уређаја и не сме да додирује или лежи близу врућих површина. Не стављајте уређај испод струјне утичнице.

22. Немојте померати или носити уређај током рада. По завршетку рада могу се

померати тек након што се охладе.

23. Пре и током употребе, уверите се да кабл за напајање није развучен преко отворене ватре или другог извора топлоте и преко оштрих ивица које могу оштетити изолацију кабла.

25. Пре прве употребе треба уклонити сав материјал за паковање. Пажња! У случају кућишта са металним елементима, преко ових елемената може се навући невидљива заштитна фолија, која се такође мора уклонити.

26. НИКАДА не покривајте уређај током рада или када није потпуно хладан, имајте на уму да је грејним елементима уређаја потребно време да се потпуно охладе.

27. БУДИТЕ ПАЖЉИВИ ако користите уређај на површинама осетљивим на високе температуре. Затим се препоручује употреба изолационих подлога

АД3058 Апарат за палачинке, такође за тортиље, палачинке од јабука, палачинке од кромпира.

ОПИС УРЕЂАЈА

1. Грејна плоча
2. Индикатор напајања (црвени)
3. Индикатор спремности (зелено)
4. Дугме за контролу температуре
5. Становање
6. Систем за складиштење каблова
7. Прибор за мазање теста и окретање палачинки

ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

1. Уклоните све кутије и налепнице са уређаја.
2. Обришите грејну плочу прво влажном, а затим сувом крпом.
3. Нанесите мало јестивог уља или друге биљне масти на грејну плочу, прикључите уређај на уземљену утичницу, лампица индикатора напајања ће се упалити (2). Поставите дугме термостата (4) на МАКС, индикатор спремности ће засветлети (3).
4. Оставите уређај да ради неколико минута да бисте се ослободили мириса производње.
- Уређај би могао да емитује мало дима за то време. То је нормално.
5. Очистите јединицу према делу приручника „Чишћење“.

КОРИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

Припремите потребне производе.

1. Укључите уређај у уземљену утичницу - лампица индикатора напајања ће се упалити (2).
2. Поставите дугме за контролу температуре (4) на жељену поставку: „МИН“ за светле палачинке и „ХИГХ“ за тамније палачинке. Индикатор спремности ће се упалити (3). Сачекајте око 5 минута. Након овог времена уређај треба да достигне потребну температуру и индикаторска лампица ће се угасити (3).
3. Ставите мало теста у средину форме. Помоћу лопатице (7) прецизно га распоредите по грејној плочи.
4. Током рада индикаторска лампица спремности (3) ће се палити и гасити, што значи да термостат одржава одговарајућу температуру грејне плоче.
5. Када је једна страна палачинке готова окрените лопатицом на другу страну.
6. Време печења је приближно 5 до 15 минута и зависи од врсте употребљених састојака и преференције укуса.
7. Уклоните готов производ пластичном лопатицом (7).

ПАЖЊА! Немојте користити метални прибор или оштре кухињске алате јер могу оштетити грејну плочу са специјалним нелепљивим премазом.

8. Пре печења следеће палачинке сачекајте да плоча за грејање достигне одговарајућу температуру.
9. Када завршите са печењем, извадите утикач из утичнице и оставите да се јединица охлади.

УРЕЂАЈ ЗА ЧИШЋЕЊЕ

1. Искључите уређај из утичнице након употребе. Сачекајте да се охлади пре чишћења.
2. Обришите површине грејне плоче прво мокром, а затим сувом крпом (можете користити и папирне убрусе).
3. Најтеже очистити комаде теста, натопити уљем и оставити да омекшају. После неколико минута лагано уклоните ове делове дрвеном лопатицом.
4. Немојте користити металне или тврде абразивне алате да обришете унутрашњост/спољашњост тела машине како бисте избегли стругање површине грејне плоче.

5. Не потапајте у воду.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ:

Напон: 220-240В ~50/60Хз

Номинална снага: 1200В

Максимална снага: 1600В



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

(SV) SVENSKA

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR

VIKTIGA SÄKERHETS INSTRUKTIONER

LÄS NOGA OCH BEVAR FÖR FRAMTIDA REFERENS

1. Innan du använder enheten, läs bruksanvisningen och följ instruktionerna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakats av användning av enheten i strid med dess avsedda användning eller felaktig användning.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd inte för andra ändamål som inte överensstämmer med dess avsedda användning.
3. Enheten ska endast anslutas till ett jordat uttag 220-240V ~ 50 / 60Hz. För att öka säkerheten vid användning bör många elektriska enheter inte anslutas till en elektrisk krets samtidigt.
4. Var särskilt försiktig när du använder enheten när barn är i närheten. Låt inte barn leka med enheten och låt inte barn eller personer som inte är bekanta med enheten använda den.
5. **VARNING:** Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet eller kunskap om utrustningen, om detta görs under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller har lämnats till instruktionerna om säker användning av enheten och är medvetna om farorna med användningen. Barn ska inte leka med utrustningen. Rengöring och användarunderhåll bör inte utföras av barn om de inte är över 8 år och dessa aktiviteter utförs under uppsikt.
6. Dra alltid ut kontakten ur uttaget efter användning, håll i uttaget med handen. Dra INTE i sladden.
7. Sänk inte ner kabeln, kontakten och hela enheten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte enheten för väderförhållanden (regn, sol, etc.) och använd den inte i förhållanden med hög luftfuktighet (badrum, fuktiga husbilar).
8. Kontrollera regelbundet nätsladdens skick. Om nätsladden är skadad bör den bytas ut av en fackverkstad för att undvika fara.
9. Använd inte apparaten med en skadad nätsladd, eller om den har tappats eller skadats på något sätt, eller om den inte fungerar som den ska. Reparera inte enheten själv eftersom det kan orsaka elektriska stötar. Ta den skadade enheten till ett auktoriserat

serviceställe för inspektion eller reparation. Eventuella reparationer får endast utföras av auktoriserade serviceställen. Felaktigt utförda reparationer kan utgöra ett allvarligt hot mot användaren.

10. Placera enheten på en sval, stabil, jämn yta, borta från alla köksapparater som värms upp, såsom en elspis, gasbrännare, etc.

11. Använd inte enheten nära brandfarliga material.

12. Nätsladden får inte hänga över bordets kant eller vidröra heta ytor.

13. Enheten får inte lämnas utan uppsikt när den är ansluten.

14. För ytterligare skydd är det tillrådligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen med en märkström som inte överstiger 30 mA. En specialiserad elektriker bör rådfrågas i detta avseende.



15. Tillgängliga yttemperaturer kan vara höga när apparaten är igång. Rör aldrig apparatens heta ytor

16. På grund av den höga temperaturen bör särskild försiktighet iakttas när du tar ut de tillagade rätterna, tar bort hett fett eller andra varma matrester. Het ånga kan komma ut ur apparaten.

17. Enheten har en värmefunktion. Enheten bör användas med försiktighet. Berör endast ytor avsedda för detta ändamål. Använd skyddskläder (ugnsvantar etc.)

18. Efter avslutat arbete, vänta tills enheten svalnat innan du lägger den i förpackningen.

19. Det är inte tillåtet att lägga kartong, papper, plast och andra brandfarliga och smältbara produkter på enheten.

20. Apparaten är inte avsedd att användas med externa timers eller ett separat fjärrkontrollsystem.

21. Nätsladden får inte placeras över enheten och den får inte vidröra eller ligga nära heta ytor. Placera inte enheten under ett eluttag.

22. Flytta eller bär inte enheten under drift. Efter avslutat arbete kan de flyttas först efter att de har svalnat.

23. Före och under användning, se till att nätsladden inte sträcks över öppen eld eller annan värmekälla och över vassa kanter som kan skada kabelisoleringen.

25. Allt förpackningsmaterial ska tas bort före första användningen. Uppmärksamhet! Vid hölje med metallelement kan en osynlig skyddsfolie sträckas över dessa element, som också måste tas bort.

26. Täck ALDRIG över enheten under drift eller när den inte är helt sval, kom ihåg att enhetens värmeelement tar tid att svalna helt.

27. VAR FÖRSIKTIG om du använder enheten på ytor som är känsliga för höga temperaturer. Det rekommenderas då att använda isolerkuddar

AD3058 Crepe maker, även för tortillas, äppelpannkakor, potatispannkakor.

BESKRIVNING AV ENHET

1. Värmeplatta
2. Strömindikator (röd)
3. Klar-indikator (grön)
4. Temperaturkontrollratt

5. Bostäder
6. Sladdförvaringssystem
7. Tillbehör för att breda ut degen och vända pannkakor

INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

1. Ta bort alla kartonger och etiketter från enheten.
2. Torka av värmeplattan först med fuktig och sedan med en torr trasa.
3. Applicera lite matolja eller annat växtfett på värmeplattan, anslut enheten till ett jordat eluttag, strömindikatorlampan tänds (2). Ställ termostatvredet (4) på MAX, redo-indikatorn tänds (3).
4. Håll apparaten igång i några minuter för att bli av med tillverkningsluften. Enheten kan avge lite rök under denna tid. Det är normalt.
5. Rengör enheten enligt avsnittet "Rengöring" i manualen

ANVÄNDER ENHET

Förbered nödvändiga produkter.

1. Anslut enheten till ett jordat eluttag - strömindikatorlampan tänds (2).
 2. Ställ in temperaturkontrollvredet (4) på önskad inställning: "MIN" för ljusa crepes och "HIGH" för mörkare crepes. Klar-indikatorn tänds (3). Vänta ca 5 minuter. Efter denna tid ska enheten nå den önskade temperaturklara indikatorlampan slockna (3).
 3. Lägg lite deg i mitten av formen. Använd spateln (7) och fördela den exakt på värmeplattan.
 4. Under drift kommer klar-indikatorlampan (3) att tändas och släckas, vilket betyder att termostaten håller rätt temperatur på värmeplattan.
 5. När ena sidan av pannkakan är klar, vänd på den andra sidan med en spatel.
 6. Gräddningstiden är cirka 5 till 15 minuter och beror på typen av använda ingredienser och smakpreferenser.
 7. Ta bort den färdiga produkten med en plastspatel (7).
- UPPMÄRKSAMHET! Använd inte metallredskap eller vassa köksredskap eftersom de kan skada den speciella värmeplattan med non-stick beläggning.
8. Innan du bakar nästa pannkaka vänta tills värmeplattan når rätt temperatur.
 9. När du är klar med gräddningen, ta ut kontakten ur uttaget och låt enheten svalna.

RENGÖRINGSANORDNING

1. Koppla bort enheten från uttaget efter användning. Vänta tills det svalnat innan du rengör.
2. Torka av värmeplattans ytor först med våt och sedan med en torr trasa (du kan även använda pappershanddukar).
3. Svårast att rengöra degbitar, blötlägg i olja och låt mjukna. Efter några minuter ta försiktigt bort dessa bitar med en träpaddel.
4. Använd inga metall- eller hårda slipverktyg för att torka av maskinkroppens insida/exteriör för att undvika att skrapa värmeplattans yta.
5. Sänk inte ned i vatten.

TEKNISK DATA:

Spänning: 220-240V ~50/60Hz

Effekt nominell: 1200W

Max effekt: 1600W



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylsäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

(BG) БЪЛГАРСКИ

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

1. Преди да използвате устройството, прочетете инструкциите за експлоатация и следвайте инструкциите, съдържащи се в тях. Производителят не носи отговорност за каквито и да било щети, причинени от употребата на уреда, противоречаща на предназначението му или неправилна експлоатация.

2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не използвайте за други цели, несъвместими с предназначението му.

3. Устройството трябва да се свързва само към заземен контакт 220-240V ~ 50 / 60Hz.

За да се повиши безопасността на употреба, много електрически устройства не трябва да се свързват към една електрическа верига едновременно.

4. Бъдете особено внимателни, когато използвате устройството, когато деца са в близост. Не позволявайте на деца да играят с устройството и не позволявайте на деца или хора, които не са запознати с устройството, да го използват.

5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Това оборудване може да се използва от деца над 8 години и хора с намалени физически, сетивни или умствени способности или хора без опит или познания за оборудването, ако това се прави под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност или са били предоставени на инструкциите за безопасна употреба на устройството и са наясно с опасностите, свързани с употребата му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако не са над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдение.

6. Винаги изваждайте щепсела от контакта след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте кабела.

7. Не потапяйте кабела, щепсела и цялото устройство във вода или друга течност. Не излагайте устройството на атмосферни условия (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте при условия на висока влажност (бани, влажни мобилни къщи).

8. Периодично проверявайте състоянието на хранващия кабел. Ако хранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен в специализиран сервиз, за да се избегне опасност.

9. Не използвайте уреда с повреден хранващ кабел, или ако е бил изпуснат или повреден по някакъв начин, или ако не работи правилно. Не ремонтирайте уреда сами, тъй като това може да причини токов удар. Занесете повреденото устройство в оторизиран сервиз за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизиран сервиз. Неправилно извършените ремонти могат да представляват сериозна заплаха за потребителя.

10. Поставете устройството на хладна, стабилна, равна повърхност, далеч от всякакви кухненски уреди, които се нагряват, като електрическа готварска печка, газова горелка и др.

11. Не използвайте устройството в близост до запалими материали.

12. Хранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.

13. Устройството не трябва да се оставя без надзор, когато е включено.

14. За допълнителна защита е препоръчително в електрическата верига да се монтира устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток не повече от 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.



15. Температурата на достъпната повърхност може да бъде висока, когато уредът работи. Никога не докосвайте горещите повърхности на уреда

16. Поради високата температура трябва да се внимава особено при изваждането на приготвените ястия, отстраняването на гореща мазнина или други остатъци от гореща храна. От уреда може да излезе гореща пара.

17. Уредът има функция за отопление. Устройството трябва да се използва внимателно. Докосвайте само повърхности, предназначени за тази цел. Използвайте защитно облекло (ръкавици за фурна и др.)

18. След приключване на работата изчакайте, докато устройството изстине, преди да го поставите в опаковката.

19. Не е разрешено поставянето на уреда от картон, хартия, пластмаса и други запалими и топими продукти.

20. Уредът не е предназначен за работа с външни таймери или отделна система за дистанционно управление.

21. Захранващият кабел не трябва да се поставя върху устройството и не трябва да се докосва или да лежи близо до горещи повърхности. Не поставяйте устройството под електрически контакт.

22. Не премествайте и не носете устройството по време на работа. След приключване на работата те могат да бъдат премествани само след като изстинат.

23. Преди и по време на употреба се уверете, че захранващият кабел не е опънат над открит огън или друг източник на топлина и над остри ръбове, които могат да повредят изолацията на кабела.

25. Всички опаковъчни материали трябва да бъдат отстранени преди първата употреба. Внимание! При корпус с метални елементи може да се опъне невидимо защитно фолио върху тези елементи, което също трябва да се отстрани.

26. НИКОГА не покривайте устройството по време на работа или когато не е напълно охладено, не забравяйте, че нагревателните елементи на уреда отнемат време, за да изстинат напълно.

27. **ВНИМАВАЙТЕ**, ако използвате уреда върху повърхности, чувствителни към високи температури. След това се препоръчва използването на изолационни подложки

AD3058 Крепмашина, също за тортили, ябълкови палачинки, картофени палачинки.

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Нагревателна плоча
2. Индикатор за захранване (червен)
3. Индикатор за готовност (зелен)
4. Копче за контрол на температурата
5. Жилища
6. Система за съхранение на кабел
7. Аксесоари за намазване на тестото и обръщане на палачинки

ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

1. Отстранете всички кашони и етикети от устройството.
2. Избършете нагревателната плоча първо с влажна, а след това със суха кърпа.

3. Нанесете малко хранително масло или друга растителна мазнина върху нагревателната плоча, свържете устройството към заземен контакт, индикаторът за захранване ще светне (2). Поставете копчето на термостата (4) на MAX, индикаторът за готовност ще светне (3).
4. Оставете уреда да работи няколко минути, за да се отървете от миризмата на производството. През това време устройството може да изпусна малко дим. Това е нормално.
5. Почистете уреда според частта "Почистване" на ръководството

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Пригответе необходимите продукти.

1. Свържете устройството към заземен контакт – индикаторната лампа на захранването ще светне (2).
 2. Задайте копчето за контрол на температурата (4) на желаната от вас настройка: "MIN" за светли крепове и "HIGH" за тъмни крепове. Индикаторът за готовност ще светне (3). Изчакайте около 5 минути. След изтичане на това време устройството трябва да достигне необходимата температура и индикаторната лампа ще изгасне (3).
 3. Поставете малко тесто в средата на формата. С помощта на шпатула (7) я разпределете точно върху нагревателната плоча.
 4. По време на работа индикаторната лампа за готовност (3) ще се включва и изключва, което означава, че термостатът поддържа подходящата температура на нагревателната плоча.
 5. Когато едната страна на палачинката е готова, обърнете с шпатула към другата страна.
 6. Времето за печене е приблизително 5 до 15 минути и зависи от вида на използваните съставки и вкусовете предпочитания.
 7. Отстранете готовия продукт с пластмасова шпатула (7).
- ВНИМАНИЕ!** Не използвайте метални прибори или остри кухненски инструменти, тъй като те могат да повредят нагревателната плоча с незалепващо покритие.
8. Преди да изпечете следващата палачинка, изчакайте нагревателната плоча да достигне правилната температура.
 9. Когато приключите с печенето, извадете щепсела от контакта и оставете уреда да изстине.

ПОЧИСТВАЩ УСТРОЙСТВО

1. Изключете устройството от контакта след употреба. Изчакайте да се охлади преди почистване.
2. Избършете повърхностите на нагревателната плоча първо с мокра, а след това със суха кърпа (можете да използвате и хартиени кърпи).
3. Най-трудните за почистване парчета тесто, наакиснете с олио и оставете да омекнат. След няколко минути внимателно отстранете тези парчета с дървена лопатка.
4. Моля, не използвайте метални или твърди абразивни инструменти, за да избършете вътрешността/външността на тялото на машината, за да избегнете остъргване на повърхността на нагревателната плоча.
5. Не потапяйте във вода.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

Напрежение: 220-240V ~50/60Hz

Номинална мощност: 1200W

Максимална мощност: 1600W



За да защитите околната си среда: моля, отделете картонените кутии и найлоновите торбички и ги изхвърлете в съответните кошчета за отпадъци. Използваният уред трябва да бъде доставен до специалните пунктове за събиране, които могат да повлияят на околната среда. Не изхвърляйте този уред в обикновен кош за отпадъци.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Orдона 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Orдона 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Orдона 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA**WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ**

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.

3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~ 50/60Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.

5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.

7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do autoryzowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp....
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.



15. Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia.
16. Ze względu na wysoką temperaturę należy zachować szczególną ostrożność podczas wyjmowania gotowych naleśników, usuwania gorącego tłuszczu czy innych resztek gorących potraw. Z urządzenia może wydobywać się gorąca para.
17. Urządzenie posiada funkcję grzejną. Urządzenie powinno być używane ostrożnie. Należy dotykać powierzchni tylko do tego przeznaczonych. Korzystać z odzieży ochronnej (rękawice kuchenne, itp..)
18. Po zakończonej pracy przed schowaniem do opakowania poczekać, aż urządzenie wystygnie.
19. Nie wolno umieszczać na urządzeniu wyrobów z tektury, papieru, plastików i innych przedmiotów łatwopalnych oraz topliwych.
20. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
21. Przewód zasilający nie może być układany ponad urządzeniem, a także nie powinien dotykać lub leżeć w pobliżu gorących powierzchni. Nie ustawiać urządzenia pod gniazdem elektrycznym.
22. Nie należy przesuwania ani przenosić urządzenia podczas pracy. Po zakończeniu pracy można je przesuwać dopiero po ostygnięciu.
23. Przed i podczas użytkowania należy zwrócić uwagę by przewód zasilający nie był rozciągnięty nad otwartym ogniem lub innym źródłem ciepła oraz na ostrych krawędziach, które mogą uszkodzić izolację przewodu.
25. Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszelkie elementy opakowania. Uwaga! W przypadku obudowy z elementami metalowymi, na tych elementach może być naciągnięta mało widoczna folia zabezpieczająca, którą też należy ściągnąć.
26. NIGDY nie nakrywaj urządzenia w czasie pracy ani gdy całkowicie nie wystygnie, pamiętaj że elementy grzejne urządzenia wymagają czasu by całkowicie ostygnąć.
27. **NALEŻY ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ** jeśli używasz urządzenia na powierzchniach wrażliwych na wysokie temperatury. Zaleca się wtedy korzystać z podkładek izolacyjnych

OPIS URZĄDZENIA

1. Płyta grzewcza
2. Wskaźnik zasilania (czerwony)
3. Wskaźnik gotowości (zielony)
4. Pokrętko regulacji temperatury
5. Obudowa
6. System przechowywania przewodu
7. Akcesoria do rozprowadzania ciasta i obracania naleśników

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Usuń wszystkie kartony i etykiety z urządzenia.
 2. Przetrzyj płytę grzewczą najpierw wilgotną, a następnie suchą szmatką.
 3. Nałóż odrobinę oleju jadalnego lub innego tłuszczu roślinnego na płytę grzewczą, podłącz urządzenie do gniazdka z uziemieniem, zaświeci się kontrolka zasilania (2). Ustaw pokrętko regulacji temperatury (4) na MAX, zapali się wskaźnik gotowości (3).
 4. Pozostaw urządzenie włączone przez kilka minut, aby pozbyć się zapachu produkcyjnego.
- W tym czasie urządzenie może emitować trochę dymu. To normalne.
5. Wyczyść urządzenie zgodnie z częścią „Czyszczenie” instrukcji

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

Przygotuj potrzebne produkty.

1. Podłącz urządzenie do gniazdka z uziemieniem – zaświeci się kontrolka zasilania (2).
 2. Ustaw pokrętko regulacji temperatury (4) na żądane ustawienie: „MIN” dla jasnych naleśników i „HIGH” dla ciemniejszych naleśników. Zaświeci się wskaźnik gotowości (3). Odczekaj około 5 minut. Po tym czasie urządzenie powinno osiągnąć wymaganą temperaturę, kontrolka gotowości zgaśnie (3).
 3. Nałóż trochę ciasta na środek płyty grzewczej. Za pomocą szpatułki (7) rozprowadź go dokładnie na płycie grzewczej.
 4. W czasie pracy kontrolka gotowości (3) będzie się włączać i wyłączać, co oznacza, że termostat utrzymuje odpowiednią temperaturę płyty grzewczej.
 5. Gdy jedna strona naleśnika jest gotowa, przekręć łąpatką na drugą stronę.
 6. Czas pieczenia wynosi około 5 do 15 minut i zależy od rodzaju użytych składników oraz preferencji smakowych.
 7. Usuń gotowy produkt za pomocą plastikowej szpatułki (7).
- UWAGA!** Nie używaj metalowych przyborów ani ostrych narzędzi kuchennych, ponieważ mogą one uszkodzić płytę grzewczą z nieprzywierającą powłoką.
8. Przed pieczeniem kolejnego naleśnika poczekaj, aż płyta grzewcza osiągnie odpowiednią temperaturę.
 9. Po zakończeniu pieczenia wyjmij wtyczkę z gniazdka i pozwól urządzeniu ostygnąć.

URZĄDZENIE CZYSZCZĄCE

1. Po użyciu odłącz urządzenie od gniazdka. Poczekaj, aż ostygnie przed czyszczeniem.
2. Powierzchnie płyty grzewczej przetrzyj najpierw na mokro, a następnie suchą ściereczką (można również użyć ręczników papierowych).
3. Trudniejsze do wyczyszczenia kawałki ciasta należy nasączyć olejem i pozostawić do zmięknienia. Po kilku minutach delikatnie usuń te kawałki drewnianym łąpatką.
4. Proszę nie używać metalowych lub twardych narzędzi ściemych do wycierania wnętrza/zewnętrznej części urządzenia, aby uniknąć zarysowania powierzchni płyty grzewczej.
5. Nie zanurzaj w wodzie.

DANE TECHNICZNE:

Napięcie: 220-240V ~50/60Hz
Moc nominalna: 1200W
Maksymalna moc: 1600W

(AZ) AZERIAN

TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ İSTİFADƏ TƏHLÜKƏSİZLİĞİ ÜZRƏ VACİB TƏLİMATLARI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN.

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl, istismar təlimatlarını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatına zidd istifadəsi və

ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəymiş zərərə görə məsuliyyət daşımır.

2. Cihaz yalnız məişət istifadəsi üçün nəzərdə tutulub. Təyinatına uyğun olmayan digər məqsədlər üçün istifadə etməyin.

3. Cihaz yalnız 220-240V ~ 50/60Hz torpaqlı rozetkaya qoşulmalıdır. İstifadə təhlükəsizliyini artırmaq üçün bir çox elektrik cihazı eyni vaxtda bir elektrik dövrəsinə qoşulmamalıdır.

4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusilə diqqətli olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verməyin və uşaqların və ya cihazla tanış olmayan insanların ondan istifadə etməsinə icazə verməyin.

5. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, hissiyyat və ya əqli qabiliyyəti zəif olan insanlar və ya avadanlıq haqqında heç bir təcrübəsi və ya biliyi olmayan insanlar tərəfindən istifadə edilə bilər, əgər bu, onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxsin nəzarəti altında həyata keçirilirsə və ya cihazın təhlükəsiz istifadəsi üzrə təlimatlarla təmin olunubsa və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdardır. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. Təmizləmə və istifadəçi baxımı 8 yaşdan yuxarı olmadıqda və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirildikdə uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.

6. İstifadədən sonra həmişə rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini çıxarın. Şnurdan ÇƏKMƏYİN.

7. Kabeli, ştəpseli və bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubətli şəraitdə (hamam otaqları, nəm mobil evlər) istifadə etməyin.

8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnsə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir sexi dəyişdirməlidir.

9. Cihazı zədələnmiş elektrik kabeli ilə və ya yerə düşmüş və ya hər hansı şəkildə zədələnmişsə və ya düzgün işləmirsə istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyin, çünki bu, elektrik şokuna səbəb ola bilər. Zədələnmiş cihazı yoxlama və ya təmir üçün səlahiyyətli xidmət məntəqəsinə aparın. İstənilən təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Yanlış yerinə yetirilən təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.

10. Cihazı sərin, dayanıqlı, bərabər səthə, qızdırılan hər hansı mətbəx cihazlarından, məsələn, elektrik sobası, qaz ocağından və s.

11. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

12. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.

13. Cihaz elektrik şəbəkəsinə qoşulduqda nəzarətsiz buraxılmamalıdır.

14. Əlavə qorunma üçün nominal qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan

elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsədəuyğundur. Bununla bağlı mütəxəssis elektrikçiyə müraciət edilməlidir.



15. Cihaz işləyərkən əlçatan səth temperaturları yüksək ola bilər.

Heç vaxt cihazın isti səthlərinə toxunmayın

16. Temperatur yüksək olduğundan, hazırlanmış qabları çıxararkən, isti yağ və ya digər isti yemək qalıqlarını çıxararkən xüsusi diqqət yetirilməlidir. Cihazdan isti buxar çıxa bilər.

17. Cihazın istilik funksiyası var. Cihaz ehtiyatla istifadə edilməlidir. Yalnız bu məqsəd üçün nəzərdə tutulmuş səthlərə toxunun. Qoruyucu geyimlərdən istifadə edin (soba əlcəkləri və s.)

18. İş bitirdikdən sonra cihazı qablaşdırmaya qoymazdan əvvəl soyumasını gözləyin.

19. Cihazın üzərinə karton, kağız, plastik və digər tez alışan və ərİYən məmulatların qoyulmasına icazə verilmir.

20. Cihaz xarici taymerlər və ya ayrıca uzaqdan idarəetmə sistemi ilə işləmək üçün nəzərdə tutulmayıb.

21. Elektrik kabeli cihazın üzərinə qoyulmamalı və o, isti səthlərə toxunmamalı və ya yaxın yerdə qalmamalıdır. Cihazı elektrik rozetkasının altına qoymayın.

22. Əməliyyat zamanı cihazı hərəkət etdirməyin və daşmayın. İş bitirdikdən sonra onları yalnız soyuduqdan sonra köçürmək olar.

23. İstifadədən əvvəl və istifadə zamanı elektrik naqilinin açıq atəş və ya digər istilik mənbəyi üzərində və kabel izolyasiyasına zərər verə biləcək iti kənarların üzərində çəkilmədiyinə əmin olun.

25. İlk istifadədən əvvəl bütün qablaşdırma materialları çıxarılmalıdır. Diqqət! Metal elementləri olan korpus vəziyyətində, bu elementlərin üzərinə görünməz bir qoruyucu folqa çəkilə bilər, bu da çıxarılmalıdır.

26. İşləyərkən və ya tam soyumadıqda cihazı HEÇ VAXT örtməyin, unutmayın ki, cihazın qızdırıcı elementlərinin tam soyuması üçün vaxt lazımdır.

27. Cihazı yüksək temperaturlara həssas olan səthlərdə istifadə edirsinizsə, **DİQQƏTLİ OLUN**. Daha sonra izolyasiya yastıqlarından istifadə etmək tövsiyə olunur

AD3058 Krep istehsalçısı, həmçinin tortillalar, almalı pancake, kartof pancake üçün.

CİHAZIN TƏSVİRİ

1. Qızdırıcı lövhə
2. Güc göstəricisi (qırmızı)
3. Hazır göstərici (yaşıl)
4. Temperatur nəzarət düyməsi
5. Mənzil

6. Şnur anbarı

yaş sistemi

7. Xəmiri yaymaq və pancake çevirmək üçün aksesuarlar

İLK İSTİFADƏDƏN ƏVVƏL

1. Cihazdan bütün kartonları və etiketləri çıxarın.
2. Qızdırıcı plitəni əvvəlcə nəmlə, sonra isə quru parça ilə silin.
3. Qızdırıcı lövhəyə bir az yemək yağı və ya digər bitki yağı çəkin, cihazı torpaqlanmış elektrik rozetkasına qoşun, güc göstərici lampası yanır (2). Termostat düyməsini (4) MAX-a qoyun, hazır indikatoru yanacaq (3).
4. İstehsal qoxusundan xilas olmaq üçün cihazı bir neçə dəqiqə işlə vəziyyətdə saxlayın. Bu müddət ərzində cihaz bir qədər tüstü buraxa bilər. Bu normaldır.
5. Cihazı təlimatın "Təmizləmə" hissəsinə uyğun olaraq təmizləyin

CİHAZDAN İSTİFADƏ EDİLİR

Lazımı məhsulları hazırlayın.

1. Cihazı torpaqlanmış elektrik rozetkasına qoşun - güc göstərici lampası yanacaq (2).
 2. Temperatura Nəzarət düyməsini (4) istədiyiniz parametərə qoyun: açıq rəngli kreplər üçün "MIN" və daha tünd kreplər üçün "YÜKSƏK". Hazır göstəricisi yanacaq (3). Təxminən 5 dəqiqə gözləyin. Bu müddətdən sonra cihaz tələb olunan temperatura hazır olmalıdır indikator lampası sönəcək (3).
 3. Formanın ortasına bir az xəmir qoyun. Spatulanı (7) istifadə edərək, qızdırıcı plitə üzərində dəqiq şəkildə paylayın.
 4. İşləmə zamanı hazır göstərici lampası (3) yanacaq və sönəcək, bu da termostatın istilik plitəsinin müvafiq temperaturunu saxlaması deməkdir.
 5. Blinçinin bir tərəfi hazır olduqdan sonra spatula ilə digər tərəfə çevirin.
 6. Pişirmə vaxtı təqribən 5-15 dəqiqədir və istifadə olunan ingredientlərin növündən və dad üstünlüklərindən asılıdır.
 7. Plastik bir spatula (7) istifadə edərək hazır məhsulu çıxarın.
- DİQQƏT!** Metal qablar və ya iti mətbəx alətlərindən istifadə etməyin, çünki onlar xüsusi yapışmayan örtüklü qızdırıcı plitəni zədələyə bilər.
8. Növbəti pancake bişirməzdən əvvəl qızdırıcının lazımı temperatura çatmasını gözləyin.
 9. Pişirmə bitdikdən sonra fişini rozetkadan çıxarın və cihazın soyumasını gözləyin.

TƏMİZLİK CİHAZI

1. İstifadədən sonra cihazı rozetkadan ayırın. Təmizləməzdən əvvəl soyumasını gözləyin.
2. Qızdırıcı plitələrin səthlərini əvvəlcə yaş, sonra isə quru parça ilə silin (kağız dəsmallardan da istifadə edə bilərsiniz).
3. Ən çətin olan xəmir parçalarını təmizləmək, yağla isladılıb yumşaltmaq üçün buraxın. Bir neçə dəqiqədən sonra bu parçaları taxta avarla yumşaq bir şəkildə çıxarın.
4. Qızdırıcı plitənin səthini qırmamaq üçün maşının gövdəsinin daxili/xarici hissələrini silmək üçün heç bir metal və ya sərt aşındırıcı alətlərdən istifadə etməyin.
5. Suya batırmayın.

TEXNİKİ MƏLUMAT:

Gərginlik: 220-240V ~50/60Hz

Nominal güc: 1200W

Maksimum güc: 1600W



Ətraf mühiti qorumaq üçün: kartonları və plastik torbaları ayırın və müvafiq tullantı qablarına qoyun. İstifadə olunmuş cihaz ətraf mühitə təsir göstərə bilən xüsusi toplama məntəqələrinə çatdırılmalıdır. Bu cihazı adi zibilliyə atmayın.

ADLER

EUROPE



AIR COOLER
AD 7913



FOOT SPA
AD 2177



HAIR CLIPPER
AD 2831



HAIR DRYER
AD 2265



HEATED PAD
AD 7412



CERAMIC FAN HEATER
AD 7731



OIL-FILLER RADIATOR
AD 7811



KITCHEN SCALE
AD 3171



CHOCOLATE FOUNTAIN
AD 4487



HAND BLENDER
AD 4617



LINT REMOVER
AD 9616



VACUUM CLEANER
AD 7044



MEAT MINCER
AD 4811



Blender
AD 4078



ELECTRIC GRILL
AD 6610



ELECTRIC KETTLE
AD 1293



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimų, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delovi ili da podnesete kakvi bilo poplaki, kontaktirajte direktno sa prodavacot koj ja izdal сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako желите да купите rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	أو غير قطعءارش في ترغب كنتاذل شكوىأي تقديم، لاصتاء فيرجى مباشرةالاصنيا رصاً يذلا بالاتباع
BG	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzı verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.